

TARTALOM

Kedves Vásárlónk!	4
Általános figyelmeztetések.....	4
A használt biztonsági jelzések	6
Egyéni védőeszközök	6
1 A készülék telepítése	7
1.1 Figyelmeztetések a beszereléshez	7
1.2 Adattábla és szerelési információs matrica.....	12
1.2.1 Adattábla elhelyezése.....	12
1.2.2 Adattábla jelmagyarázat	12
1.2.3 Telepítési információk matricája.....	13
1.3 Főbb méretek	14
1.4 Minimális beszerelési távolságok.....	15
1.5 Fagyvédelem.....	16
1.6 Süllyesztett vázba történő felszerelés (Választható)	17
1.7 A készülék csatlakozóegysége (Választható)	18
1.8 Gázcsatlakozás.....	19
1.9 Hidraulikai csatlakoztatás.....	20
1.10 Elektromos csatlakozás	21
1.11 Távvezérlők és programozható szobatermosztátok (Választható).....	23
1.12 Külső hőmérséklet-érzékelő (Választható).....	24
1.13 Az égéstermék elvezető rendszerek telepítésének típusai	25
1.14 Immergas égéstermék elvezető rendszerek.....	26
1.15 Maximális kéményhossz.....	28
1.16 A "Zöld sorozatú" kéményrendszer-elemek egyenértékű hossza	29
1.17 Beszerelés részlegesen védett térbe.....	35
1.18 Süllyesztett beltéri telepítés közvetlen égési levegő beszívással.....	37
1.19 A vízszintes koncentrikus égéstermék elvezetés telepítése.....	38
1.20 A függőleges koncentrikus égéstermék elvezetés telepítése.....	42
1.21 Ø80 függőleges végelemek telepítése.....	47
1.22 A szétválasztó készlet telepítése	48
1.23 C ₉ típusú rendszer telepítése	51
1.24 Kémények vagy szerelőaknák bélelése.....	53
1.25 C ₍₁₅₎₃ konfiguráció koncentrikus készlet	54
1.26 C ₍₁₀₎₃ konfiguráció, koncentrikus készlet (Ø80/125)	55
1.27 C ₍₁₀₎₃ - C ₍₁₂₎₃ konfiguráció, leválasztó készlet (Ø80/80).....	59
1.28 Konfiguráció C ₆ füstgázzal történő beépítéshez.....	65
1.29 Nyitott égésterű készülék konfiguráció (B típus) ventilátorral az égéskörben.....	66
1.30 Égéstermék kivezetés meglévő kéménykürtőben/füstcsőben	66
1.31 Kémények, füstcsövek, kéményfejek és végelemek.....	67
1.32 A rendszer feltöltéséhez használt víz kezelése	68
1.33 A rendszer feltöltése	69
1.34 Kondenzvíz szifon feltöltése.....	69
1.35 A gázrendszer üzembe helyezése.....	69
1.36 A készülék üzembe helyezése (begyújtás)	70
1.37 UPM3 keringető szivattyú	71
1.38 UPM4 keringető szivattyú	72
1.39 Rendelhető készletek	73
1.40 Fő alkatrészek.....	74
2 Kezelési és karbantartási útmutató	75
2.1 Általános figyelmeztetések	75
2.2 Tisztítás és karbantartás.....	77



2.3	A készülék kikapcsolása	78
2.4	A fűtési rendszer nyomásának helyreállítása	78
2.5	A rendszer leürítése	78
2.6	A használati melegvíz kör víztelenítése	78
2.7	Fagyvédelem	78
2.8	Hosszú üzemén kívüli állapot	78
2.9	A kazán burkolatának tisztítása	78
2.10	A használatból való végleges kivonás	79
3	Kezelőfelület	80
3.1	A készülék használata	81
3.2	Hibaüzenetek és üzemzavarok jelzése	83
3.3	Paraméterek és funkciók menü	88
3.4	A vezérlőpanel programozása	89
4	Utasítások a karbantartáshoz és a kezdeti ellenőrzéshez	94
4.1	Általános figyelmeztetések	94
4.2	Kezdeti ellenőrzés	95
4.3	A készülék éves ellenőrzése és karbantartása	96
4.4	Hidraulikus bekötési rajz	98
4.5	Elektromos kapcsolási rajz	99
4.6	Esetleges problémák és azokat kiváltó okok	101
4.7	A készülék átalakítása másfajta gázzal való használatra	102
4.8	Beállítástípusok egy alkatrész cseréje esetén	103
4.9	Teljes kalibrálás	103
4.10	CO ₂ szabályozás	106
4.11	Gyors be szabályozás	107
4.12	Égéstermék elvezető csövek ellenőrzése	109
4.13	Napkollektoros rendszer csatlakoztatása bekezdést	110
4.14	Kéményseprő	110
4.15	Szivattyú blokkolásgátló	110
4.16	Háromirányú zavarás gátló	110
4.17	Radiátor fagyálló	110
4.18	A vezérlőpanel öndiagnosztikai működése	110
4.19	Automatikus légtelenítés	111
4.20	Aljzatbenton szárítási funkció	111
4.21	A burkolat leszerelése	112
5	Műszaki adatok	113
5.1	Hőteljesítmény és fűvókanyomás adatok	113
5.2	Tüzeléstechnikai adatok	114
5.3	Műszaki adatok táblázata	115
5.4	Kombi kazánok műszaki paraméterei (a 813/2013/EU rendelet szerint)	116
5.5	Kazán műszaki adatlapja (a 811/2013 rendelet szerint)	117
5.6	A rendszer adatlapjának kitöltési paraméterei	118



Kedves Vásárlónk!

Gratulálunk, hogy egy csúcsmínőségű Immergas terméket választott, amely hosszú ideig fogja az Ön kényelmét és biztonságát szolgálni. Az Immergas ügyfeleként mindig számíthat szakértő márkaszervizeinkre, ahol felkészült és naprakész személyzetünk garantálja, hogy készülékei hosszú ideig kiváló üzemi állapotban maradjanak. Olvassa el figyelmesen a következő oldalakat: hasznos tanácsokkal szolgálnak a termék megfelelő használatával kapcsolatban. Ha megfogadja ezen tanácsokat, az Ön Immergas készüléke hosszú ideig működik majd az Ön meglepedésére.

Amennyiben javítási munkálatok vagy időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére van szükség, forduljon az Immergas Szervizszolgálatához: a szakszerviz rendelkezik eredeti cserealkatrészekkel, és a gyártó által folyamatosan naprakész információval bővített szakértelemmel.



ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A jelen kézikönyv fontos adatokat tartalmaz a következő személyek számára:

Telepítő (1. szakasz, 3. szakasz és 5. szakasz);

Felhasználó (2. és 3. szakasz);

Fenntartó (3., 4. és 5. szakasz).

- A felhasználónak kötelessége figyelmesen elolvasni a neki szóló részeket (2. és 3. szakasz).
- A felhasználó kizárólag olyan műveleteket végezhet a kazánon, amelyeket a neki szóló fejezet engedélyez.
- A berendezés beszerelését kötelező szervizes szakemberekkel elvégeztetni.
- A használati útmutató a termék szerves és alapvetően fontos részét képezi. Tulajdonosváltás esetén mellékelje az útmutatót az új tulajdonosnak.
- Tanulmányozza és gondosan őrizze meg a jelen kézikönyvet, mert a figyelmeztetések fontos biztonsági információkat tartalmaznak a beszerelésre, a használatra és a karbantartásra vonatkozóan.
- A jelenleg hatályos jogszabályok értelmében a rendszerek tervezéséhez szakembert kell felkérni. A beszerelési és karbantartási műveleteket végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel a törvényi és gyártói előírásoknak megfelelően. Szakembernek minősül az a személy, aki rendelkezik a megfelelő jogosultsággal.
- A készülékek és/vagy az egyes alkatrészek, tartozékok, készletek, és berendezések Immergas nem megfelelő beszerelése során előre nem látható személyi vagy vagyoni vonatkozású problémák léphetnek fel. A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el figyelmesen a termékhez mellékelt útmutatót.
- A jelen útmutató az Immergas készülékek beszerelésével kapcsolatos műszaki adatokat és információkat tartalmazza. A magának a készüléknek a beszerelésével kapcsolatos egyéb kérdésekben (például: a munkaterület biztonsága, környezetvédelem, baleset megelőzés) kövesse a vonatkozó előírásokat és a jó munkavégzési gyakorlat szabályait.
- Valamennyi Immergas terméket megfelelő csomagolás védi a szállítás során.
- A terméket tárolja száraz, az időjárás viszontagságaitól védett területen.
- A nem teljesen ép berendezéseket beszerelni tilos.
- A karbantartási műveleteket végeztesse az Immergas szakembereivel; az Immergas Szervizhálózata biztosítékot jelent a szakértelemre.
- A készüléket használja rendeltetési céljának megfelelően. Minden más használat nem rendeltetészerűnek, és mint ilyen, potenciálisan veszélyesnek minősül.
- A beszerelés, üzemeltetés vagy használat során a törvényi és műszaki előírások vagy a jelen használati utasítások (a gyártó vagy a viszonteladó mellékeli) be nem tartásából eredő hibákért és az abból származó károkért a gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre, valamint a fentiek a jótállás megszűnését vonják maguk után.
- Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel). A készüléket tehát soha ne próbálja meg szerelni vagy megjavítani.



FONTOS

Az **IMMERGASS.p.A.** (székhely: Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE)) vállalat kijelenti, hogy a tervezés, a gyártás valamint a vevőszolgálati segítségnyújtás során az **UNI EN ISO 9001:2015** szabvány előírásainak megfelelően jár el.

A termék CE-jelöléséről további részletekért küldje el kérését a gyártónak, hogy a készülék modelljének jellemzőit tartalmazó, az ország nyelvén írt Megfelelőségi Nyilatkozat egy példányát megkapja.

A gyártó nem vállal felelősséget a nyomtatási, tipográfiai hibákért, valamint fenntartja magának a jogot arra, hogy termékeinek és szolgáltatásainak műszaki vagy kereskedelmi tartalmát előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.



A HASZNÁLT BIZTONSÁGI JELZÉSEK



ÁLTALÁNOS VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, és/vagy vagyoni károkat okozhatnak.



ELEKTROMOS TERMÉSZETŰ VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Ez a jelzés jelöli a berendezés elektromos alkatrészeit, vagy a jelen kézikönyvben szereplő olyan műveleteket, amelyek elektromos természetű veszélyeket okozhatnak.



MOZGÓ ALKATRÉSZEK

Ez a jelzés a berendezés olyan mozgó alkatrészeit jelöli, amelyek veszélyesek lehetnek.



FORRÓ FELÜLETEK ÁLTAL JELENTETT VESZÉLY

A jelzés a berendezés olyan alkatrészeire hívja fel a figyelmet, amelyek átforrósodnak, ennek következtében égési sérüléseket okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉSEK

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az útmutatások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, illetve vagyoni károkat okozhatnak.



FIGYELEM

Mielőtt bármilyen műveletbe kezdene, olvassa el figyelmesen, és értse meg pontosan a kézikönyvben szereplő útmutatásokat, és tartsa is be azokat. Az útmutatások be nem tartása működési rendellenességet okozhat a készülékben.



INFORMÁCIÓK

Hasznos tudnivalókat vagy javaslatokat jelöl.



FÖLDELÉSI CSATLAKOZÁS

Ez a jelzés a védő földelési csatlakozási pontját mutatja a berendezésen.



AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A felhasználó köteles a berendezést hasznos élettartama végén a városi hulladéktól elkülönítve kezelni, és a megfelelő gyűjtőhelyen leadni.

EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK



MUNKAVÉDELMI KESZTYŰ



SZEMVÉDŐ



MUNKAVÉDELMI CIPŐ



1 A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

1.1 FIGYELMEZTETÉSEK A BESZERELÉSHEZ



A készülék üzembe helyezését és karbantartását végző kezelőknek a vonatkozó hatályos jogszabályokban előírt megfelelő egyéni védőeszközöket kell viselniük.



A jelen készülék kizárólag fali elhelyezésre készült, lakóépületek vagy ahhoz hasonló létesítmények fűtésére és használati melegvizének előállítására.



Az Immergas készülékek és tartozékok telepítéséhez válasszon olyan helyet, amely megfelelő műszaki és épületszerkezeti jellemzőkkel rendelkezik, valamint lehetővé teszi az alábbi műveletek könnyű, hatékony és biztonságos elvégzését:

- telepítés (a hatályos műszaki jogszabályok és szabványok előírásainak megfelelően);
- karbantartási műveletek (beleértve az időszakos, programozott, szokásos és rendkívüli karbantartási munkákat);
- a készülékek eltávolítása (egészen egy a készülék és alkatrészeinek felrakodására és elszállítására kijelölt helyig) valamint egy egyenértékű berendezéssel és/vagy alkatrészsel történő kicserélése.



A fal, ahová a berendezést fel kívánja szerelni, legyen sík, kiugróktól és beugróktól mentes, hogy a készülék hátuljához ne legyen hozzáférni. A berendezést ne állítsa padlóra vagy egyéb lábazatra (1 ábra).



A telepítés módosításakor változhat a készülék besorolása is:

- **Nyitott kamerás készülékek (B típus)**, ha a megfelelő légbeszívó csatlakozók segítségével telepítik közvetlenül a készülék telepítési helyéről.
- **C típusú készülék**, ha a kazán a működéshez szükséges égési levegőt a helyiség levegőjétől független, a készülékhez gyártott koncentrikus csöveken és idomokon keresztül a kültérből szívja, és az égés során keletkező égéstermék azokon keresztül a kültérbe vezeti ki.

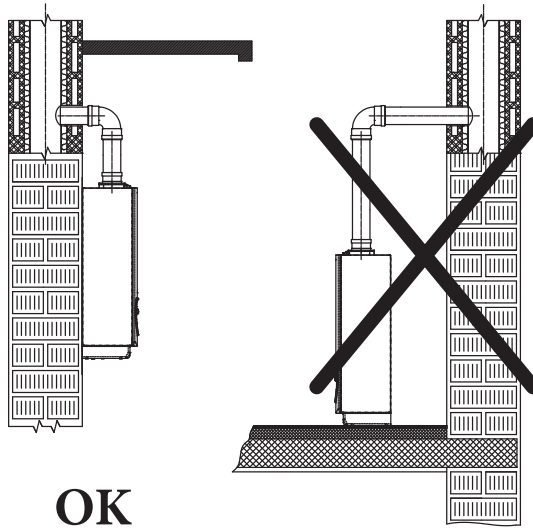


A gázkazánok telepítését csak szakképzett vállalkozás végezheti el Immergas.



A telepítést az érvényben lévő jogszabályok értelmében csakis megfelelő szakirányú képzettséggel rendelkező szakember végezheti az érvényes, helyi műszaki előírások betartásával, a megfelelő műszaki gyakorlat szerint.





OK

1



Leszerelt vagy más rendszerekből már kicselezett kazánok beszerelése tilos.

A gyártó nem felel a más berendezésekből kiserelt vízmelegítők által okozott károkért és az ilyen berendezések megfelelőségének esetleges hiányáért.



A beszereléshez használt minden alkatrész esetében ellenőrizni kell az előírt üzemi feltételeket, amelyeket a jelen kézikönyv műszaki adatokat összefoglaló táblázata ismertet.



Az egységet propán gázzal vagy propán-levegő keverékkel végzett üzemeltetés esetén a levegőnél nagyobb sűrűséggel rendelkező gázokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell beszerelni (példaképpen említhető, hogy a fent említett gázokkal üzemeltetett egységet tilos olyan helyiségekbe beszerelni, ahol a padlózat szintje az átlagos talajszint alatt található).



Egy készlet beszereléskor vagy a kazán karbantatásakor első lépésként mindig ki kell üríteni a fűtő és használati melegvíz rendszert, hogy a berendezés elektromos biztonsága garantált legyen (lásd a 2.5, 2.6 fejezetet).

Mielőtt a berendezésen bármilyen beavatkozást végezne, áramtalanítsa a berendezést, és csökkentse a gáz- és vízvezetékek nyomását, vagy vigye a nyomást nullára.



Ha az egység egy alacsony hőmérsékletű közvetlen zónához lett csatlakoztatva, ellenőrizni kell a szükséges térfogatáramot, és szükség esetén be kell szerelni egy nyomásfokozó szivattyút is.



A csomagolóanyagok (kapcsok, szögek, műanyag tasakok, hungarocell, stb.) veszélyesek lehetnek, ezért tartsa azokat gyermekektől távol.

Ha a berendezést bútorok belsejébe, vagy bútorok közé szereli be, ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre az időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére. Az előírt minimális beszerelési távolságokat 6 ábra ismerteti

A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen ép-e. A mennyiben kétségei támadnak, forduljon haladéktalanul az eladóhoz.



Nagyon fontos, hogy a levegőbeszívó rácsok és az égéstermék elvezetés szabadon legyenek.



A levegő oldali vizsgálónyílásokon keresztül ellenőrizze, hogy nincs-e égéstermék visszaáramlás. Állítsa a készüléket maximális teljesítményre; a levegőben mért CO₂ értékének az égésterméken mért érték 10%-nál alacsonyabbnak kell lennie.



A készülék közelében nem lehet éghető anyag (papír, rongy, műanyag, polisztirol stb.).



Az égéstermék elvezető csöveknek legalább 25 cm távolságra kell lenniük a gyúlékony anyagoktól.



Ne helyezzen háztartási gépeket a készülék alá, mert megsérülhetnek, ha a biztonsági szelep kinyit, a lefolyó el van dugulva, vagy a vízvezetékcsatlakozók szivárognak. Ha mégis háztartási gépeket helyez alá, a gyártó nem vonható felelősségre a háztartási gépeken bekövetkezett esetleges károkért.



A fenti okok miatt azt javasoljuk, hogy bútordarabokat se helyezzen a készülék alá.



A kézikönyv jelen fejezetében nem ismertett minden módosítás szigorúan tilos.

A beszerelés szabályai



Az egység külső, részlegesen védett térben is felszerelhető. Részlegesen védett külső tér alatt olyan hely értendő, ahol az egységet nem éri közvetlenül az időjárás viszontagságai (eső, hó, jégeső stb.).



Az ilyen típusú beszerelés akkor lehetséges, amikor a készülék rendeltetési országának hatályos törvényei azt lehetővé teszik.



A kazánt tilos felszerelni tűzveszélyes helyiségekben (pl.: autóbeálló, box) és veszélyt magukban hordozó helyiségekben, ahol gázkészülékek és égéstermék-elvezető csatornák, égési levegő és égéstermék csövek találhatóak.



A készüléket fűzőlapok fölé beszerelni tilos.



Ne szerelje fel a készüléket a lakóépület közösségi tereibe / közös helyiségeibe, belső lépcsőházaiba vagy menekülő útvonalként szolgáló más részeibe (pl. lépcsőfordulóba, kapualjba).



A társasház közös részét képező helyiségekben/környezetekben, így például pincében, előszobában, tetőtérben, tetőtérben, belső lépcsőn vagy egyéb menekülési útvonalat alkotó elemekben tilos a beépítés, hacsak a hatályos helyi előírások másként nem rendelkeznek.





Ezek a készülékek a megfelelő szigetelés hiányában nem szerelhetők fel éghető anyagból készült falra.



A falba történő süllyesztett felszereléshez használt készletnek biztonságosan kell tartania a készüléket.

A süllyesztett beszerelésre szolgáló készlet csak akkor biztosít megfelelő rögzítést, ha helyesen (szakszerűen) a használati utasításnak megfelelően szereli fel.

A kazán süllyesztett elhelyezésre szolgáló készlete nem támaszfelület, így nem helyettesítheti a falfelületet. Ellenőrizze, a fal belsejében a felszerelését.

Biztonsági okokból a törmelékképződés elkerülése érdekében, vakolja be a kazán számára a falban kialakított fülkét.



A falra történő felszereléskor a tartóelemeknek biztonságosan és stabilan kell tartaniuk a készüléket.

A csomagban található tipliket kizárólag a készülék fali elhelyezéséhez használja. A fenti eszközök csak akkor biztosítják a kellő rögzítést, ha tömör vagy féltömör téglából rakott falra megfelelően (szakszerűen) helyezi fel őket. Üreges téglából vagy falazóelemből készült fal vagy korlátozott teherbírású válaszfal, illetve a fentiektől eltérő felszerkezet esetén előzetesen ellenőrizze a tartószerkezet statikai terhelhetőségét. A készülékeket úgy kell felszerelni, hogy elkerüljék az ütések vagy a manipulációt.



Ezek a vízmelegítők arra szolgálnak, hogy vizet melegítsenek fel atmoszférikus nyomásnál forráspont alatti hőmérsékletre.



A kazánt csatlakoztassa a készülék teljesítményének és hatásfokának megfelelő fűtési és melegvíz rendszerre.

A nem megfelelő minőségű égési levegő vagy környezet okozta korrózió veszélye.



Spray-k, oldószerek, klór alapú tisztítószer, festékek, por és hasonló a kazánban és az égéstermék elvezető csövekben korróziót okozhatnak.



Ellenőrizze, hogy a kazánt ellátó égési levegőben ne legyen klór, kén, por stb.



Győződjön meg arról, hogy a kazán beszerelésére kijelölt helyen nem tárolnak vegyszereket.



Ha a kazánt kozmetikában, szépségszalonban, festő műhelyben, asztalos műhelyben, takarító vállalatoknál vagy hasonló létesítményben kell felszerelni, a telepítéshez olyan helyiséget kell választani, amelyikben az égéshez szükséges levegő vegyszerektől mentes.



Ügyeljen arra, hogy az égési levegő ne kerüljön be olyan kéményekbe, amelyeket korábban folyékony vagy szilárd tüzelőanyaggal működő kazánokhoz vagy más fűtőberendezésekhez használtak. Ezek ugyanis koromlerakódásokat eredményezhetnek a kéményben.

Gázszivárgásjelző spray vagy folyadék használata esetén fennáll az anyagi károk okozásának veszélye



A szivárgásérzékelő spray-k és folyadékok eltömítik a P referencia furatot. (72. ábra -) a gáz szelepen helyreállíthatatlanul károsítva a szelepet.

A szerelési és javítási munkák során ne permetezzen permetet vagy folyadékot a gázszelepre (elektromos csatlakozási oldal).





A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy a kondenzvíz-elvezetésből égéstermék távozik, ellenőrizze a működést néhány perc elteltével. Ha szifonból nem távozik égéstermék, az azt jelenti, hogy a kondenzvíz elérte azt a magasságot, amely már nem teszi lehetővé az égéstermék rendellenes kiáramlását.

Különös rendelkezések a nyitott kamrás kialakítású (B típusú, az égési körön ventilátorral ellátott) készülékekre



A (B típusú) légtérterheléses készüléket ne szerelje be olyan helyiségekbe, amelyekben az ott zajló kereskedelmi, kézműves vagy ipari tevékenység eredményeképpen olyan gázok vagy légnemű anyagok (pl. savas gőzök, ragasztók, festékek, oldószerek, tüzelőanyagok) vagy porszemcsék (pl. fűrészporszórak, fafeldolgozás esetén, szénpor, cementpor, stb.) kerülhetnek a levegőbe, amelyek károsíthatják a készülék részeit, vagy hibás működést okozhatnak.



A (B típusú) nyitott helyiségben lévő készülékeket – a hatályos helyi előírások kivételével – nem szabad a hálószobában, a fürdőszobában, a WC-ben vagy a garzonokban felszerelni; továbbá nem szabad azokat olyan helyiségekbe telepíteni, ahol szilárd tüzelésű hőfejlesztő berendezések vannak, valamint a velük kommunikáló helyiségekbe.



A beszerelés helyén biztosítani kell a helyi előírásoknak megfelelő folyamatos szellőzést (minden kW telepített hőteljesítményre legalább 6 cm²-t, kivéve az olyan eseteket, amelyekben elektromechanikus elszívók vagy más, a telepítés helyén vákuum létrehozására alkalmas berendezések jelenléte miatt kötelező ennek megnövelése).



A fentiek figyelmen kívül hagyása egyéni felelősséget és a jótállás megszűnését vonja maga után.



(*) = ha jelen van.



A műszaki adatok a készülékben található adattáblán olvashatóak.

1.2.3 Telepítési információk matricája

Md.	
Sr N°	
Qr	kW
Qrw	kW
Typ-ins	

①

4

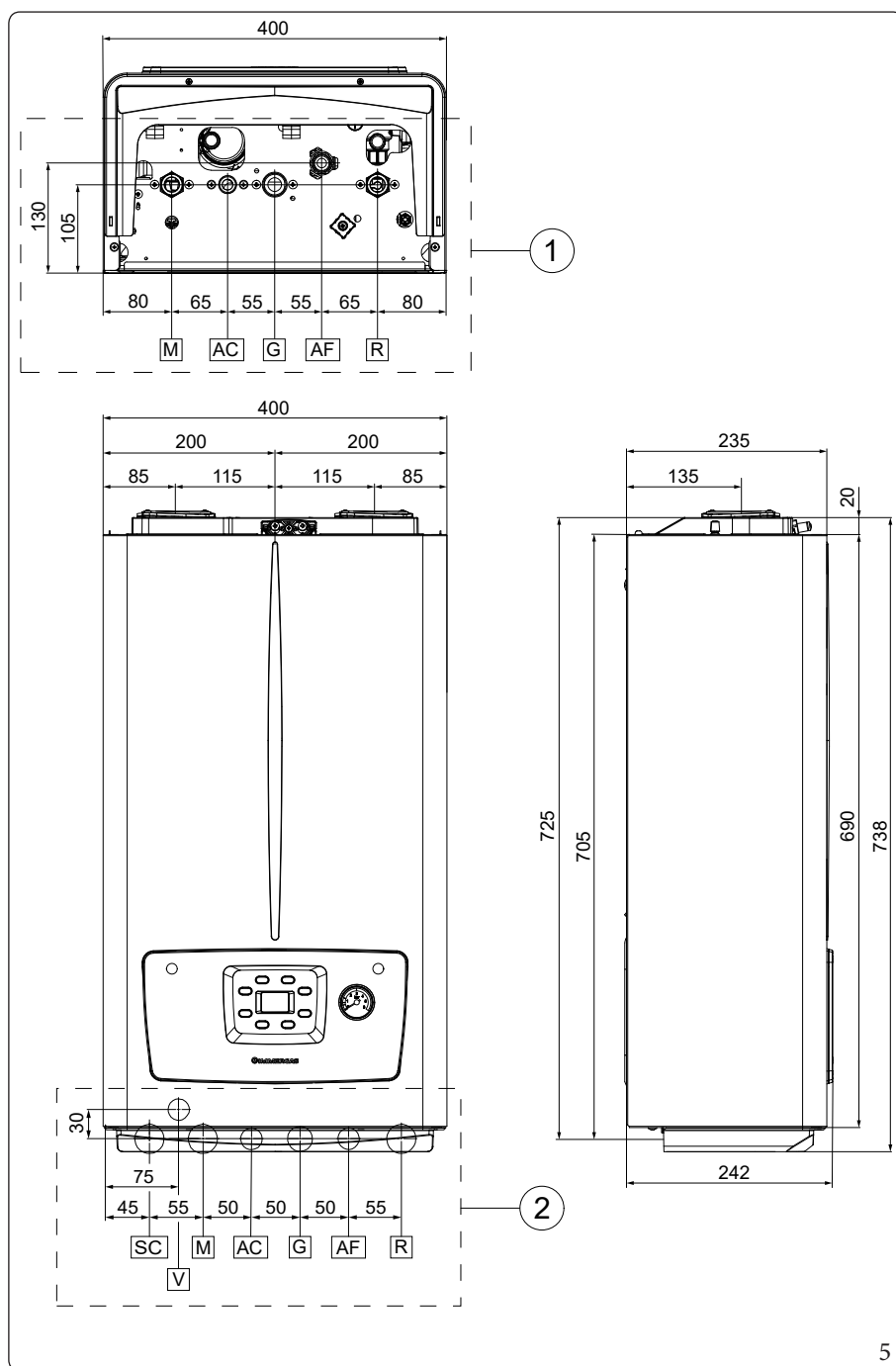
	HUN
Md.	Modell
Sr N°	Gyártási szám
Qr	Beállított fűtési teljesítmény
Qrw	Beállított HMV teljesítmény
Typ-ins	Beépített elem típusa
1	Ragasztóanyag cikkód



A telepítéskor a felhatalmazott szakembernek ki kell töltenie a telepítési információs matrica (ábra 4) példáját a feltüntetett adatokkal. Ez a matrica szintén a garanciacsoporton belül található, szintén ki kell tölteni és kívülről (látható helyen) fel kell ragasztani a készülékre (lásd a bevezetést). 2 Kezdeti ellenőrzés).



1.3 FŐBB MÉRTEK



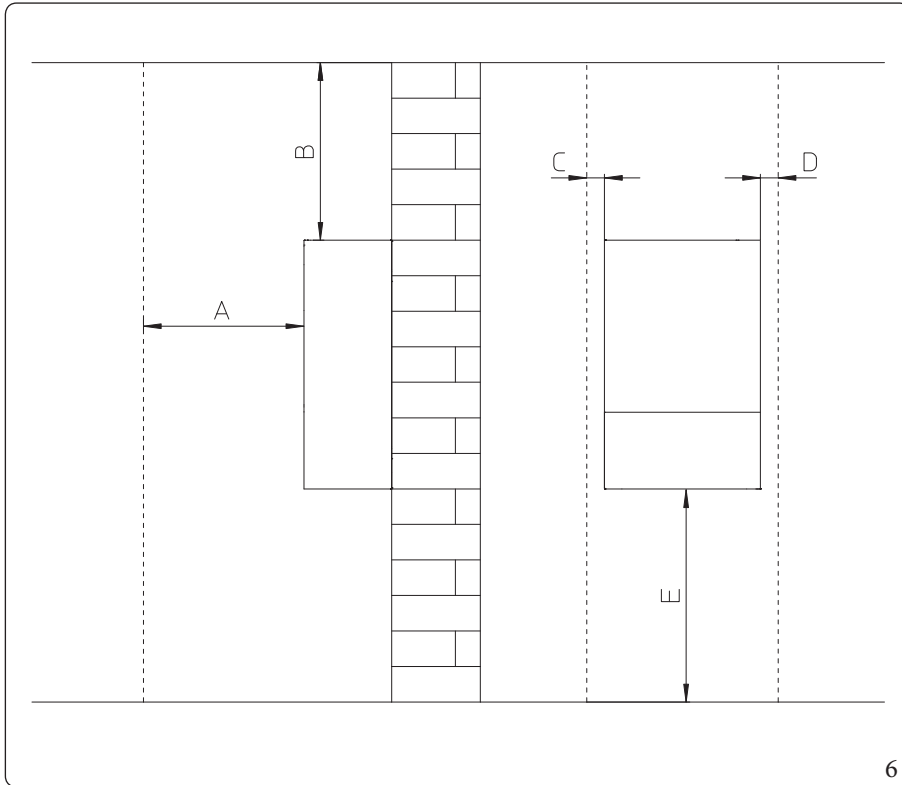
Jelmagyarázat (5 ábra):

- V - Elektromos csatlakozás
 - M - Berendezés előremenő víz csatlakozása
 - SC - Kondenzvíz elvezetés (minimum belső átmérő Ø13 mm)
 - AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás
 - G - Gázcsatlakozás
 - AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás
 - R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása
- 1 - A kazán közvetlen hidraulikai bekötése
 2 - Fali hidraulikai csatlakoztatás DIN Immergassablonnal

5

Magasság (mm)	Szélesség (mm)	Mélység (mm)
738	400	242 (Kerettel) 235 (Keret nélkül)
CSATLAKOZÁSOK		
GÁZ	FŰTÉSI RENDSZER	HASZNÁLATI MELEGVÍZ
G	M	R
3/4"	3/4"	1/2"

1.4 MINIMÁLIS BESZERELÉSI TÁVOLSÁGOK



Jelmagyarázat (6 ábra):

- A - 450 mm
- B - 350 mm
- C - 30 mm
- D - 30 mm
- E - 350 mm

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



1.5 FAGYVÉDELEM

A készülék fagyvédelme csak az alábbi feltételek mellett biztosított:

- a készüléket megfelelően csatlakoztatták az elektromos és a gázellátó hálózathoz;
- a készülék áram- és gázellátása folyamatos;
- a készülék nincs kikapcsolva ("off").
- a készüléken nincs üzemzavar (3. fejezet);
- a készülék főbb alkatrészei nincsenek meghibásodva.

A fagyás kockázatának elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- A fűtési kört védje jó minőségű, az egészségre ártalmatlan, kifejezetten fűtési rendszerekhez tervezett fagyállóval. A fagyálló kiválasztásakor győződjön meg arról, hogy a gyártó szavatolja, hogy a termék nem károsítja a hőcserélőt vagy a készülék egyéb alkatrészeit. Ne használjon egészségre káros fagyállót. Kövesse a fagyálló gyártójának utasításait a minimum hőmérséklet és a hígítás tekintetében.
- Az Immergas készülék fűtési körei olyan alapanyagokból készültek, amelyek ellenállnak az etilén-glikol és propilén-glikol fagyállóknak (amennyiben a keveréket szabályosan készítette elő).



Túl nagy mennyiségű glikol használata a kazán rendellenes működését okozhatja.



A fagyálló folyadék időtartamára és lehetséges ártalmatlanítására vonatkozóan kövesse a beszállító utasításait.

- Egy olyan vizes oldatot kell létrehozni, amely a jelenleg hatályos szabályozások (EN 1717:2002) vagy helyi rendelkezések értelmében 2-es potenciális vízszennyezési osztályba sorolható.

Minimális környezeti hőmérséklet -5°C

A készülék számos fagyvédelmi rendszerrel rendelkezik, amelyek képesek a szivattyút és az égőt bekapcsolni akkor, amikor a készülék belsejében a víz hőmérséklete 4°C alá csökken.



A fent felsorolt feltételek mellett a készülék -5°C környezeti hőmérsékletig védett a fagyás ellen.



Ha a készüléket olyan helyiségben szerelik fel, amelynek hőmérséklete -5°C alá süllyedhet, fagykárt szenvedhet.

Minimális szobahőmérséklet -15°C



Ha a készüléket olyan helyen helyezi el, ahol a hőmérséklet 5°C alá esik, a fagyvédelmi készlet beszerelése szükséges.

A használati melegvíz kör fagyvédelmét egy a megrendelő külön kérésére szállított kiegészítő (fagyvédelmi készlet) biztosíthatja, amely egy elektromos fűtőszáלבól, a hozzá tartozó vezetékekből, és egy termosztátból áll (olvassa el figyelmesen a kiegészítő készlettel együtt szállított használati útmutatót).



A fent felsorolt feltételek mellett és a fagyálló készlet hozzáadásával a készülék -15°C hőmérsékletig védett a fagyás ellen.



A jelen fejezetben leírt fagyvédelmi rendszerek kizárólag a készüléket védik; ezen funkciók és készülékek nem zárják ki a rendszer vagy a használati melegvízhálózat a készüléken kívüli részeinek elfagyását.



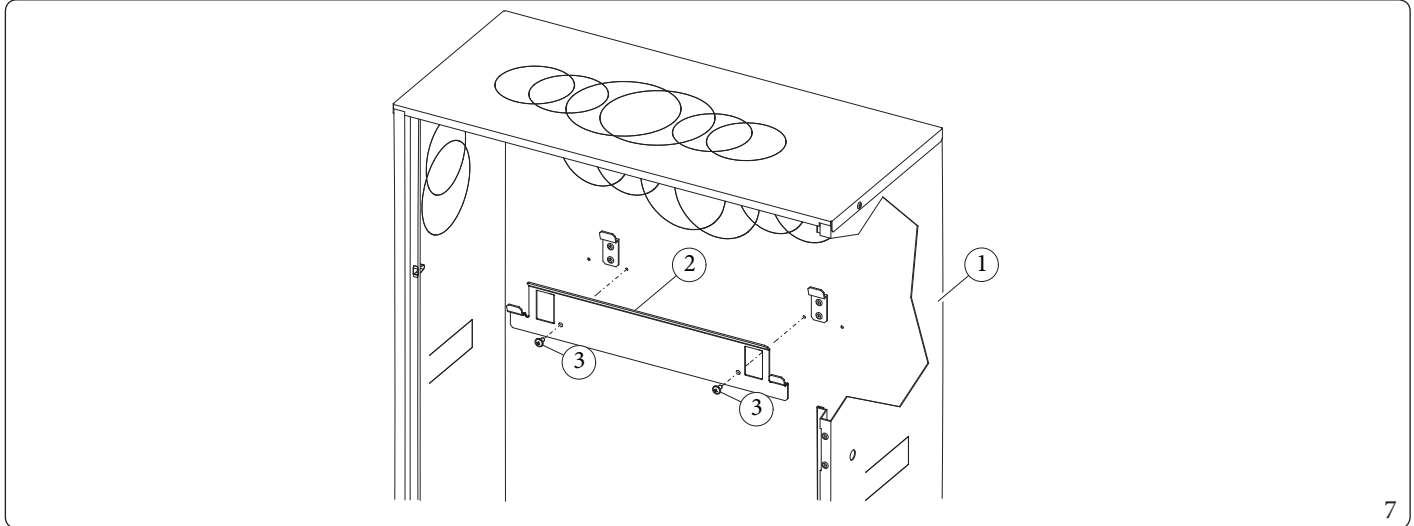
A jótállás nem terjed ki az áramellátás megszakadásából és az előző oldalakon leírtak be nem tartásából eredő károokra.



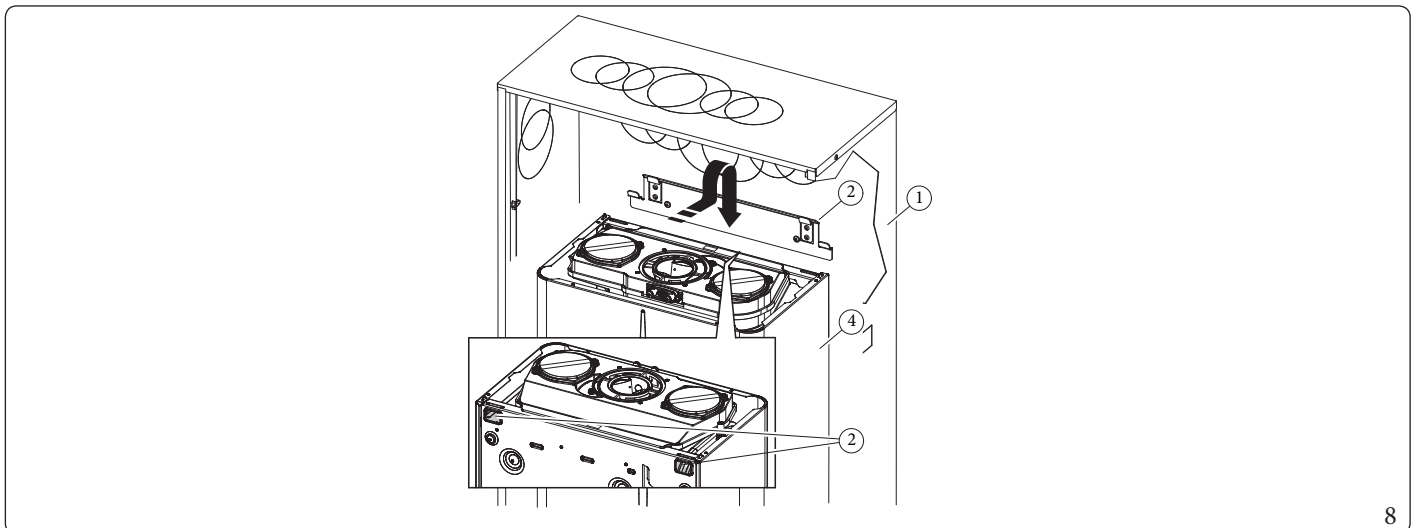
1.6 SÜLLYESZTETT VÁZBA TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS (VÁLASZTHATÓ)

A kazánt előkészítették egy süllyesztett vázba történő felszerelésre is (ez külön tartozékként rendelhető).
A beszereléshez szükséges tartozékokat (konzolt) is külön, egy opcionális készletben lehet megvásárolni.
A beszerelés menete a következő:

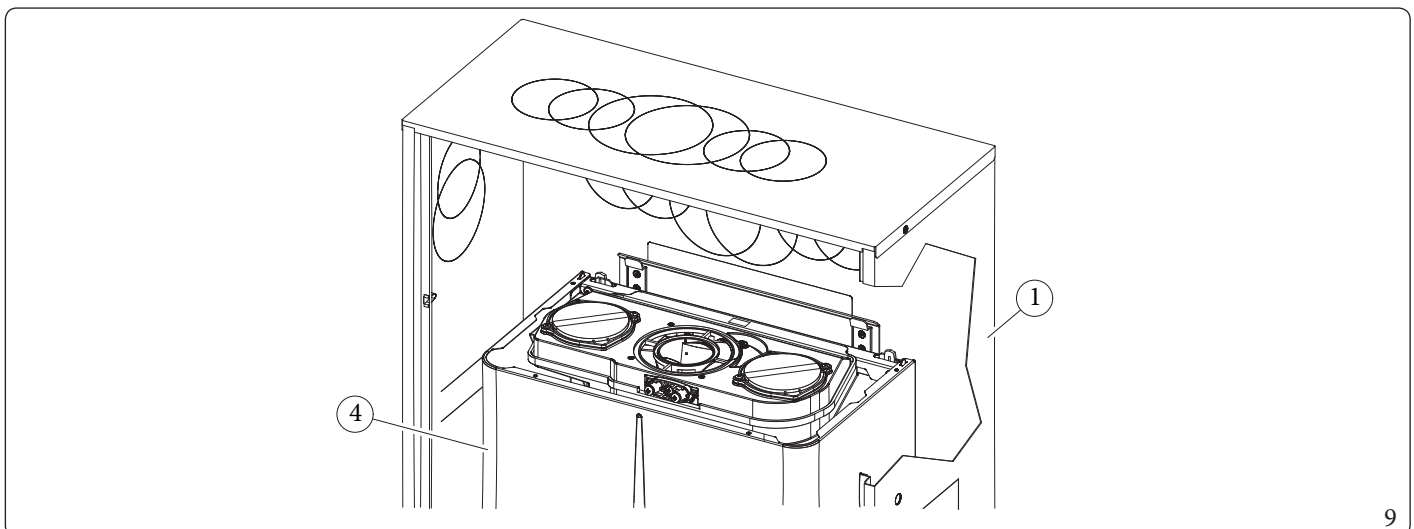
- Szerelje fel a konzolt (2) a süllyesztett váz belsejébe, és rögzítse a csavarokkal (3) az erre a célra kialakított furatokba (7. ábra).
- Az akasztó fülek (2) megfelelő nyílásba történő beakasztásával, akassza fel a kazánt (4) (8. ábra).
- Ezzel befejezte a kazán (4) süllyesztett vázba (1) történő felszerelését (9. ábra).



7



8

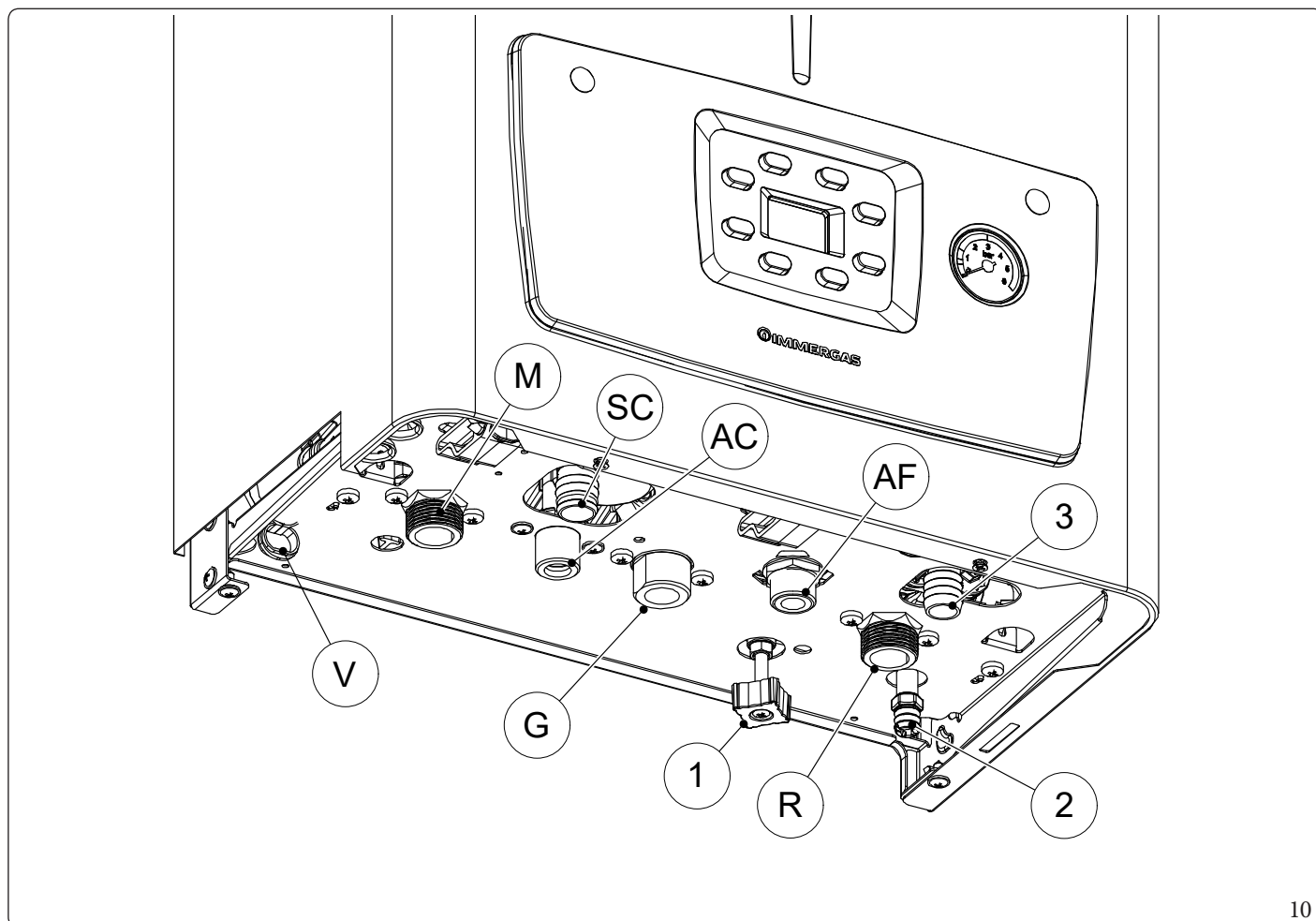


9



1.7 A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZÓEGYSÉGE (VÁLASZTHATÓ)

A készülék hidraulikus és gázrendszeri csatlakozásaihoz szükséges összes elemet tartalmazó csatlakozási csoportot opcionális készletként szállítjuk, a bekötéseket az elvégzendő szerelés típusának megfelelően, az alábbi ábrán látható elrendezés szerint végezze.



10

Jelmagyarázat (10):-

- V - Elektromos csatlakozás
- G - Gázcsatlakozás
- AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás
- AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás
- SC - Kondenzvíz elvezetés (minimum belső átmérő Ø 13 mm)
- M - Berendezés előremenő víz csatlakozása
- R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása

- 1 - Csap a rendszer feltöltéséhez
- 2 - Rendszerürítő csap
- 3 - Biztonsági szelep ürítő csatlakozó, 3 bar-os

1.8 GÁZCSATLAKOZÁS



A gázhálózatra való csatlakoztatás előtt gondosan meg kell tisztítani a gázvezeték belsejét az esetleges szennyeződésektől, mivel ezek veszélyeztethetik a készülék megfelelő működését.

Ellenőrizze emellett, hogy a bemenő gáz megfelel-e a készülék műszaki tulajdonságainak (lásd a készüléken elhelyezett táblát). Ha az adatok eltérnek, a kazánt át kell állítani, hogy megfeleljen a másik gázfajtának (lásd: a gázkészülék átalakítása különböző gázfajtákra).



Ellenőrizze, hogy a felhasznált gáz (földgáz vagy PB gáz) hálózati dinamikus nyomása, amelyről a kazán üzemelni fog, megfelel-e az EN 437 szabvány és vonatkozó mellékleteinek előírásainak. Az elégtelen nyomás kihat a fűtőkészülék teljesítményére, ezáltal hibajelenségeket okozhat a felhasználónak.

A szabályos működéshez tervezett hálózati statikus / dinamikus nyomásnál magasabb értékek súlyos károkat okozhatnak a készülék vezérlő elemeiben; ilyen esetben el kell zárni a gázvonalat.

Ne indítsa be a készüléket.

Ellenőriztesse a rendszert szakértő személyzettel.



A hatályos szabványok értelmében a hálózat és a kazán közé be kell szerelni egy fogyasztói gázcsapot. Ha a gázcsapot a gyártótól rendeli, akkor közvetlenül a kazánhoz is csatlakoztatható (tehát a hálózatot és a kazánt összekötő gázcsövek után). A gázcsap felszereléséhez kövesse a gyártó utasításait.

A külön rendelhető Immergas csatlakozó készletben a felhasználói gázcsap is szerepel, a beépítési utasításokat pedig a gyártó a készlethez mellékeli.

Minden esetben ellenőrizni kell, hogy a fogyasztói gázcsap megfelelően van-e beépítve a rendszerbe.

A gázellátó cső méretének meg kell felelnie a hatályos szabályoknak, annak érdekében, hogy biztosítsa az égő gázellátását és megfelelő hatásfokát a kazán legnagyobb teljesítménye esetén is (lásd műszaki adatok).

A gázcsatlakozásoknak meg kell felelniük a hatályos szabványok (EN 1775) előírásainak.



A készüléket szennyeződésmentes gázzal való üzemelésre tervezték. Amennyiben a gáz minősége nem megfelelő, célszerű egy szűrőelemet beiktatni a készülék elé, hogy biztosítsa a megfelelő tisztaságú gázt.

Gáztárolók (PB-gáz tartályról való üzemeltetés esetén).

- Újonnan beszerelt PB gáztárolók esetén előfordulhat, hogy a tartályban inert gáz (nitrogén) maradványok vannak, amelyek csökkenthetik a készülékbe jutó gáz fűtőértékét, és rendellenes működést okozhatnak.
- A PB-gázkeverék összetételéből fakadóan előfordulhat, hogy a tárolás során a keverék alkotóelemei egymás fölé rétegződnek. Ez megváltoztathatja a készülékbe jutó keverék fűtőértékét, és befolyásolhatja annak hatásfokát.



1.9 HIDRAULIKAI CSATLAKOZTATÁS



A kondenzációs modul (kazántest) jótállásának megőrzése érdekében, mielőtt a készüléket csatlakoztatná a hálózatra, mossa át a teljes fűtési rendszer belsejét (csövek, radiátorok stb.) a megfelelő tisztító- és vízkőoldó szerekkel, amelyek eltávolítják az olyan lerakódásokat, amelyek a kazán hibás működéséhez vezethetnek.

3 bar-os biztonsági lefúvató szelep

A biztonsági szelep leeresztő csövét mindig megfelelően egy elvezető tölcserbe kell bekötni; ebből következően, a szelepen végzett beavatkozás esetén a kifolyt folyadék a csatornahálózatba kerül.

Ellenkező esetben a készülék gyártója nem vállal felelősséget a biztonsági szelep működése következtében fellépő károkért.

Kondenzvíz elvezetés

A kazánban keletkező kondenzvíz elvezetéséhez csatlakoztassa a készüléket a csatornahálózatra egy legalább 13 mm belső átmérőjű a savas kondenzátumnak ellenálló cső segítségével.

A kazánt úgy csatlakoztassa a szennyvízhálózatba, hogy a cső ne dugulhasson el, és a csőben ne fagyhasson meg a kondenzvíz.

A kazán beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz elvezetése megfelelő. Az első begyűjtést követően ellenőrizze, hogy a szifonban van-e kondenzvíz (1.34fejezet).

Ezenkívül be kell tartani a szennyvízelvezetéssel kapcsolatos hatályos előírásokat és a nemzeti, illetve helyi előírásokat.

Amennyiben a kondenzvizet a szennyvízelvezető rendszer nem vezeti el, telepítsen egy kondenzvíz semlegesítő berendezést, amely biztosítja a hatályos jogszabályokban meghatározott paraméterek betartását.

A hatályos műszaki előírások előírják a fűtés- és vízrendszer vizének átöblítését és kezelését, hogy megóvják a rendszert és a készüléket az inkrusztációtól (pl. mészlerakódás), az iszapképződéstől és más káros lerakódásoktól.

Annak érdekében, hogy a hőcserélőre vállalt jótállás ne veszítse érvényét, kövesse az előírásokat (1.32 bekezdés).

A csatlakozásokat az ésszerűségi szabályok szerint, a készülék csatlakoztatási sablonjának alkalmazásával kell elvégezni.



A gyártó nem vállal felelősséget a nem saját márkás automatikus töltő beszereléséből fakadó károkért.

Az ivóvíz szennyezettségére vonatkozó EN 1717 szabvány előírásainak betartása érdekében javasoljuk, hogy alkalmazzon visszacsapószelep-készletet Immergas, amit a készülék előtti hidegvíz-bemenet csatlakozójára szereljen fel. Javasoljuk továbbá, hogy a készülék elsődleges (fűtő) körébe töltött hővezető folyadék (víz + glikol) az EN 1717 szabvány szerint meghatározott 2-es kategóriába tartozzon.



A kazán hatékonyságának megőrzése, és élettartamának megnövelése érdekében a kemény vízű rendszerekbe érdemes „polifoszfát-adagoló” szerkezetet beszerezni.



1.10 ELEKTROMOSCSATLAKOZÁS



Az elektromos berendezést a műszaki szabványoknak és hatályos törvényi előírásoknak megfelelően kell kialakítani.

A berendezés védelmi szintje IPX5D. Ez a védelmi szint csak a megfelelő földeléssel ellátott hálózatba való a hatályos biztonsági szabályoknak megfelelő csatlakoztatást követően biztosítható.



A gyártó nem vállal felelősséget személyi sérülésekért és vagyoni károkért abban az esetben, ha a készüléket nem földelt hálózatba, vagy nem a helyi szabványok szerint csatlakoztatja.

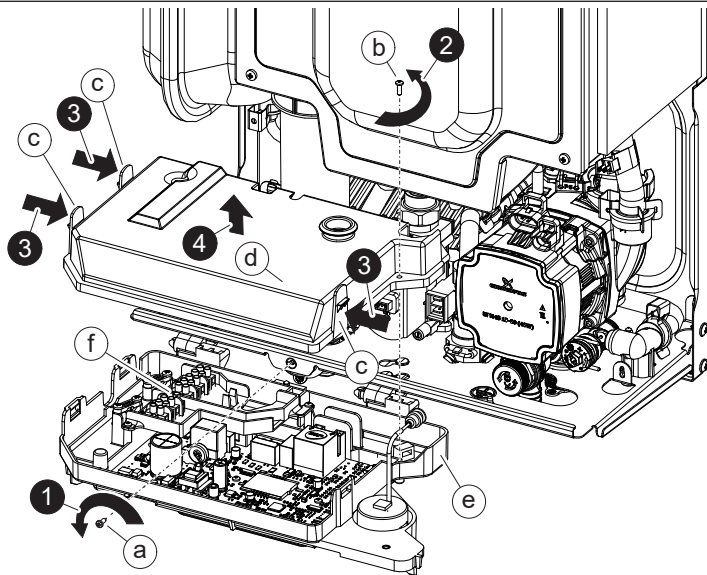
A vezérlő bekötéseit védő panel nyitása

Az elektromos bekötésekhez elegendő, ha kinyitja a bekötéseket védő panelt. Kövesse az alábbi utasításokat.

Szerelje le a burkolatot:

1. Lazítsa meg az alul lévő csavart (a).
2. Fordítsa el az előlapot, majd lazítsa meg az előlap fedőlapját (d) rögzítő csavart (b).
3. Nyomja meg a fedőlapon (d) található három pecket (c).
4. Húzza le a fedőlapot (d) az előlapról (e).

Ekkor szabaddá válik a sorkapocs (f).



11

Ellenőrizni kell továbbá, hogy az elektromos fogyasztói hálózat eleget tudjon tenni a kazán adattábláján feltüntetett maximális felvett teljesítménynek.

A kazánokat „Y” típusú H 05 VVF 3 x 0,75 mm²-es, villásdugó nélküli tápkábellel szállítjuk.



A vezeték csatlakoztassa 230 V \pm 10% / 50 Hz hálózatra a földelés és a fázis-nulla polaritás figyelembevételével. A hálózatra szereljen fel szakszerűen III. túláramvédelmi kategóriába tartozó kismegszakítót.



A készülék csöveit ne használja az elektromos vagy telefonos hálózat földeléséként.



A pulzáló, folyamatos feszültségvesztés megakadályozására szükséges felszerelni egy 30 mA érzékenységű, A vagy F típusú differenciálbiztonsági egységet.





Ha megsérült a hálózati kábel, a balesetveszély elkerülése érdekében a cseréjét végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel (pl. a Szervizhálózattal).

A hálózati kábelnek mindig az előírt nyomvonalat kell követnie (1.7 bek.).

Ha a kapcsolomezen lévő biztosíték cseréjére van szükség, akkor azt kizárólag szervizes szakember végezheti el: használjon 3,15A-s gyors kioldású biztosítékot.

A kazán csatlakoztatásakor ne használjon adaptereket, elosztókat vagy hosszabbítókat.

Közvetlen csatlakoztatás alacsony hőmérsékletű fűtési rendszerekhez

A készülék közvetlenül képes táplálni egy alacsony hőmérsékletű rendszert az előremenő hőmérséklet beállítási tartományának „t0” és „t1” beállításával (3.4 bekezdés); ebben az esetben tanácsos egy speciális biztonsági készletet (opcionális) behelyezni, amely egy termosztátból áll (állítható hőmérséklettel).

A termosztátot a készülék előremenő ágára kell kötni a készüléktől legalább 2 m távolságra.

1.11 TÁVVEZÉRLŐK ÉS PROGRAMOZHATÓ SZOBATERMOSZTÁTOK (VÁLASZTHATÓ)

A készülék elő van készítve a szobatermosztát vagy távvezérlő csatlakoztatására, amelyek opciós tartozékokként vásárolhatók meg. Valamennyi Immergas programozható termosztát két vezetékkel köthető be.

Olvassa el figyelmesen az ezen kiegészítő tartozékokhoz csomagolt szerelési és használati utasítást.



Az elektromos bekötés előtt áramtalanítsa a kazánt.

Be/ki működésű digitális Immergas programozású termosztát.

A programozható szobatermosztát alkalmazása esetén:

- állítsa be a két szobahőmérsékletet: nappali (komfort) és éjszakai (csökkentett);
- megadhat egy heti programot, napi négy be- és kikapcsolással;
- az alábbiak közül válassza ki a kívánt üzemmódot:
 - kézi üzemmód (szabályozható szobahőmérsékleti értékkel);
 - automata üzemmód (beállított program alapján);
 - kényszerített automata üzemmód (amennyiben a beállított program hőmérsékletét ideiglenesen megváltoztatja).

Energiaellátás 2 db 1,5 V-os LR6 alkáli elemmel.

Amico^{v2} távvezérlő (CAR^{v2}) programozható termosztáttal.

Az Amico^{v2} távvezérlő lehetővé teszi, hogy a felhasználó a fent említett funkciókon kívül ellenőrizhesse a készülék és a fűtési rendszer működési paramétereit, vagy megváltoztassa a korábban beállított értékeket anélkül, hogy ehhez el kellene mennie a készülékig.

A kezelőfelület öndiagnosztikai funkcióval is rendelkezik, amely megjeleníti a kijelzőn a készülék esetleges meghibásodásait.

A távvezérlőbe épített programozható termosztát lehetővé teszi, hogy az előremenő fűtővíz hőmérsékletet a fűteni kívánt helyiség igényeinek megfelelően alakíthassa. Így a kívánt hőmérséklet nagy pontossággal megadható, amellyel üzemeltetési költségeket takaríthat meg.

A CAR^{v2} áramellátásáról ugyanaz a kéteres kábel gondoskodik, amellyel a vezérlő és a készülék közötti adatátvitel is történik.

Az Amico^{v2} távvezérlő az On/Off termosztát bekötése (választható).



Az alábbiakban leírt műveletek elvégzése előtt a készüléket áramtalanítani kell.

Az esetleges termosztátot vagy Be/Ki környezeti kronotermostátot a 44/40-es és 41-es sorkapcsokra kell bekötni, megszüntetve az X40-es átkötést.

Ellenőrizze, hogy a Be/ki kapcsolós szobatermosztát működése feszültségmentes érintkezőkkel legyen megoldva, mert ellenkező esetben károkat okoz a készülék vezérlő paneljén.

Az esetleges Amico V2 távvezérlőt a 44/40-es és 41-es sorkapcsokra kell bekötni az X40-es átkötés megszüntetésével a vezérlőpanelen (71 ábra).

A kazánhoz csak egy távvezérlőt csatlakoztathat.



Az Amico^{v2} távvezérlő vagy egy On/Off termosztát esetleges használata esetén a villamos hálózatokra vonatkozó jelenleg hatályos előírások értelmében két egymástól független áramkört kell létesíteni.

A készülék csöveit ne használja az elektromos vagy telefonos hálózat földeléséként.

Ezért gondoskodni kell arról, hogy ez nem következhesse be a készülék elektromos bekötése előtt.



1.12 KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ (VÁLASZTHATÓ)

A kazánt előkészítették a külső hőmérséklet érzékelő (12 ábra) bekötésére, amely külön rendelhető készletben vásárolható meg.

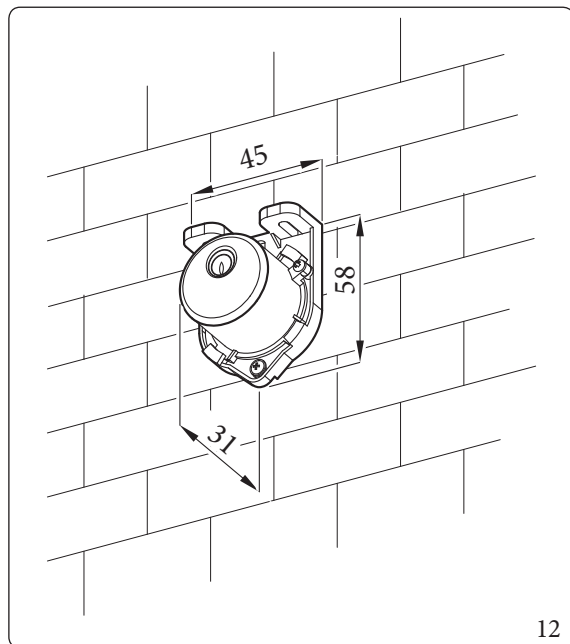
A külső hőmérséklet-érzékelő felhelyezéséhez olvassa el az érzékelő használati utasítását.

Az érzékelő közvetlenül a készülék áramkörébe csatlakozik, így lehetőség nyílik arra, hogy a külső hőmérséklet emelkedésével automatikusan csökkenthesse a készülék max. előremenő fűtővíz-hőmérsékletét, így a készülék által biztosított hőmérséklet alkalmazkodik a külső hőmérséklethez.

Az érzékelő minden esetben működik, amikor csatlakoztatva van, a szobatermosztát jelenlététől vagy típusától függetlenül, és mindkét Immergas szobatermosztáttal kompatibilis.

Használja az 13 ábrán látható görbét, ha a CAR v2 nincs csatlakoztatva a kazánhoz; használja a CAR v2 használati utasításban szereplő görbét, amikor a CAR v2 csatlakozik a kazánhoz.

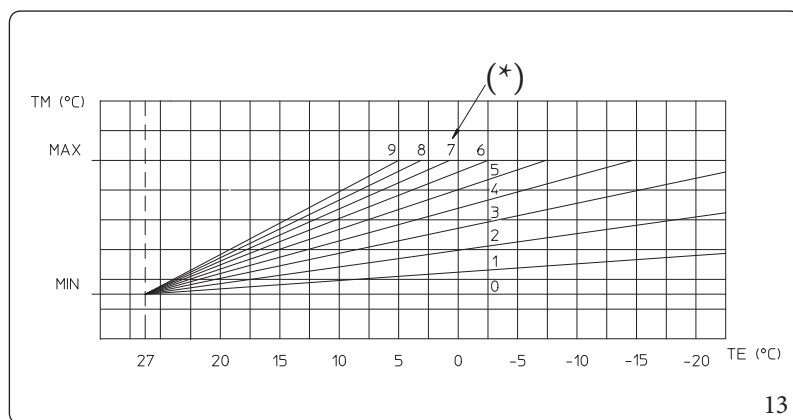
A külső érzékelőt a készülék vezérlőjén elhelyezett 38-as és 39-es sorkapcsokba kösse be (71. ábra).



12

Az előremenő fűtővíz hőmérséklet beállítása a külső hőmérséklet és a felhasználó által beállított fűtővíz hőmérsékleti tartomány alapján.

* felhasználó által beállított fűtővíz hőmérséklet helyzete.

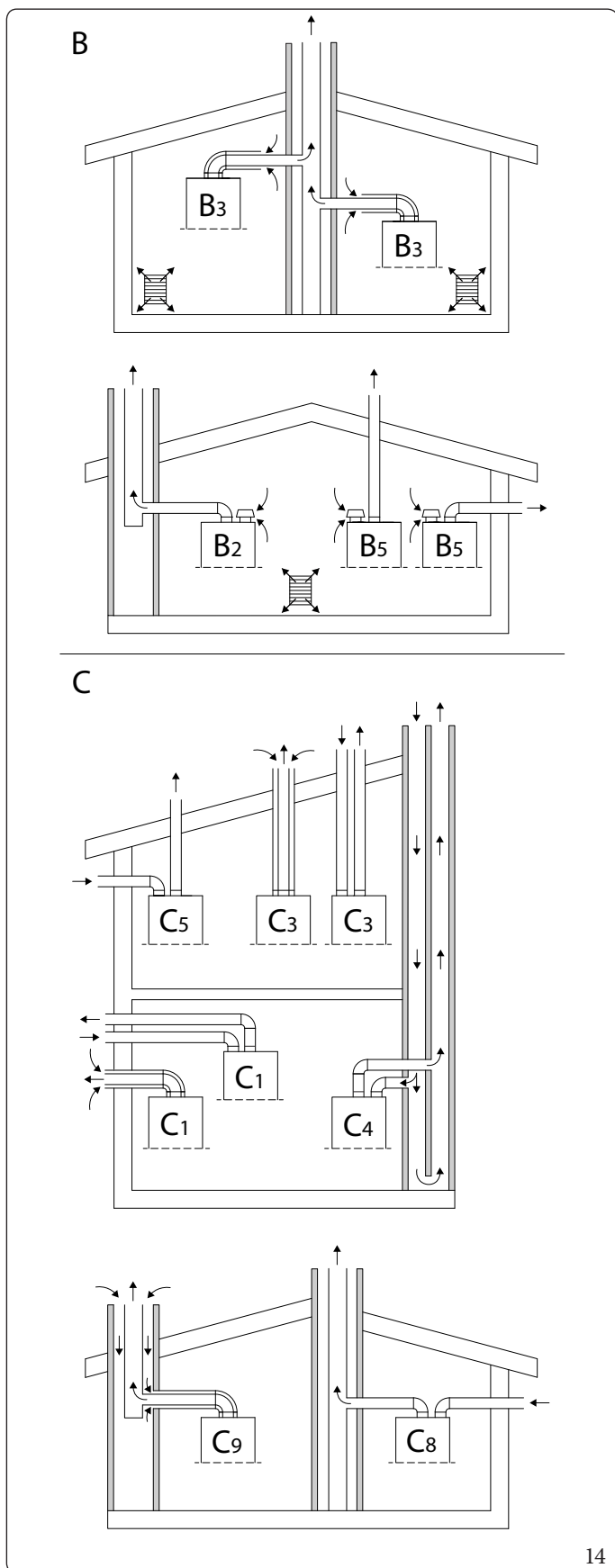


13

1.13 AZ ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ RENDSZEREK TELEPÍTÉSÉNEK TÍPUSAI



Az ehhez a termékhez jóváhagyott „Zöld Sorozat” égéstermék-elvezető rendszerek beépítési típusainál szigorúan kövesse a 5.3 bekezdésben található táblázatban, az „Elem beépítési típusa” sorban leírtakat.



14

A létesítménytípusokat összefoglaló táblázat (14 ábra):

B	Olyan készülék, amely a levegőt abból a helyiségből szívja el, amelyben elhelyezték, és az égéstermégeket a szabadba vezeti (közvetlenül vagy kéményen keresztül).
B ₂	Olyan készülék, amely levegőt szív el abból a helyiségből, amelyben elhelyezték, és az égéstermégeket a füstcsőbe vezeti ki.
B ₃	Közös természetes huzatú kéményhez csatlakoztatott készülék. A füstcső és a készülék közötti kapcsolat egy koncentrikus csatornán keresztül történik, amelyben a nyomás alatt álló füstcsövet teljesen körülveszi a helyiség belsejéből érkező égési levegő. Az égési levegőt a szívócsatornában lévő kalibrált nyílásokból veszik.
B ₅	Olyan készülék, amely a levegőt abból a helyiségből szívja el, amelyben elhelyezték, és az égéstermégeket közvetlenül a külső térbe (falra vagy tetőre) bocsátja ki.
C	Olyan készülék, amelyben az égési kör (levegőellátás, égéstér, hőcserélő és az égéstermék elvezetése) el van zárva attól a helyiségtől, amelyben a készüléket elhelyezték.
C ₁	Olyan készülék, amelyet csatornáin keresztül egy vízszintes terminál berendezéshez kell csatlakoztatni, amely egyidejűleg lehetővé teszi az égési levegő beáramlását és a füstgázok távozását koncentrikus nyílásokon keresztül vagy elég közel ahhoz, hogy hasonló szélviszonyok között legyenek.
C ₃	Olyan készülék, amelyet csatornáin keresztül egy függőleges terminál berendezéshez kell csatlakoztatni, amely egyidejűleg lehetővé teszi az égési levegő beáramlását és a füstgázok távozását koncentrikus nyílásokon keresztül vagy elég közel ahhoz, hogy hasonló szélviszonyok között legyenek.
C ₄	Készülék, amelyet két különálló csatornán keresztül egy közös, természetes huzatú füstelvezetőhöz csatlakoztatnak. A füstcső két, koncentrikus vagy különálló csatornából áll, amelyekben az egyikben a levegő beszívása, a másikban pedig a füstelvezetés történik, és amelyek hasonló szélviszonyok között vannak.
C ₅	Olyan készülék, amely kívülről szívja a levegőt, és az égéstermégeket közvetlenül a külső térbe (falra vagy tetőre) bocsátja ki. Ezek a csatornák különböző nyomási zónákban végződhetnek.
C ₆	C típusú eszköz, amelyet jóváhagyott és külön forgalmazott rendszerhez kell csatlakoztatni.
C ₈	A készülék az égéstermék elvezető csövön keresztül egyéni vagy közös természetes huzatú kéményhez csatlakozik. Az égési levegő kívülről történő beszívására egy második csatorna szolgál.
C ₉	Függőleges végelemhez csatlakoztatott készülék, amely egy elszívócsatornán keresztül van csatlakoztatva. A csatorna, amelyben égéstermék elvezető található, az üregeken keresztül égési levegő beszívó csatornaként is működik.

KIVITELEZŐKNEK

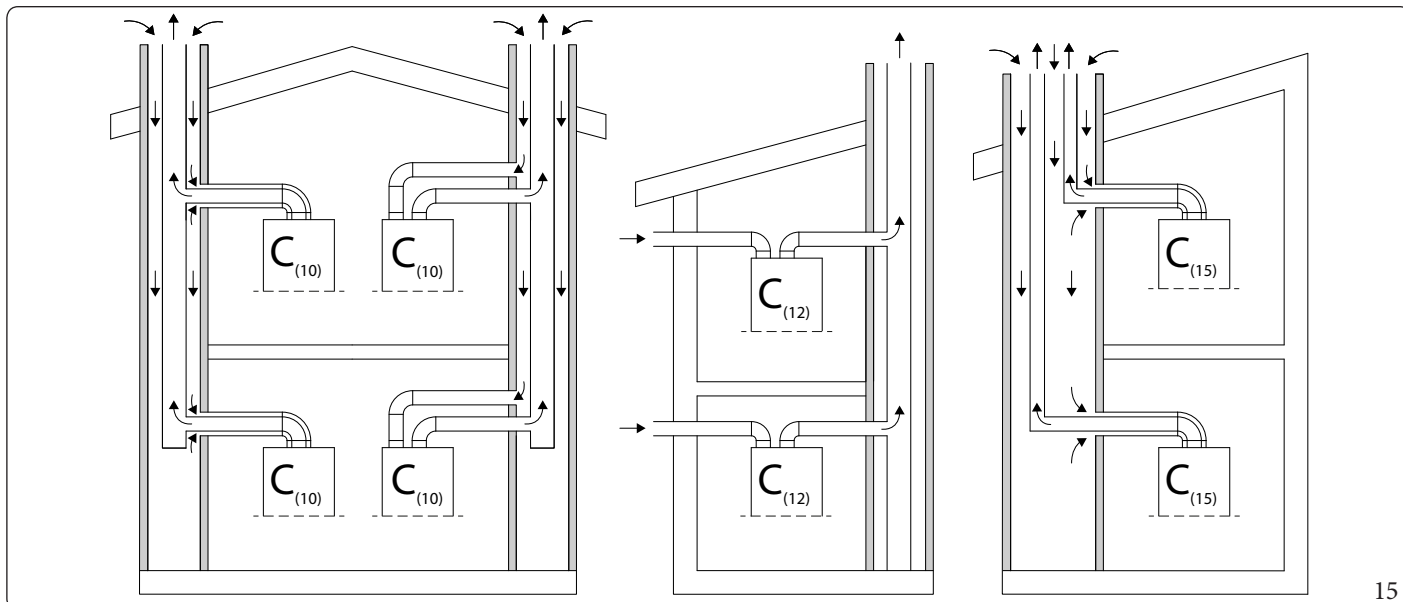
FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK





15

A létesítménytípusokat összefoglaló táblázat (15 ábra):

C ₍₁₀₎	Készülék, amely a füstcsövein keresztül egynél több készülékhez való gyűjtőkéményhez történő csatlakoztatásra készült. Ez a füstcső két, egy végelemmel összekötött füstcsőből áll, amely egyszerre teszi lehetővé az égési levegő beáramlását és a füst elvezetését olyan nyílásokon keresztül, amelyek koncentrikusak vagy elegendően közel vannak egymáshoz ahhoz, hogy a légáramlási viszonyaik hasonlóak legyenek.
C ₍₁₂₎	Készülék, amely az égéstermék-elvezetőjén keresztül egynél több készülékhez való gyűjtőkéményhez történő csatlakoztatásra készült. A készülék szerves részét képező második cső az égési levegő kívülről történő beszívására szolgál.
C ₍₁₅₎	A készülék egy függőleges végelemhez van csatlakoztatva az égéstermék-elvezetéshez, és egynél több készülékhez tervezett közös függőleges csővezetékhez az égéslevegő bevezetéséhez. Ez a csővezeték egyidejűleg teszi lehetővé az égési levegő bevezetését és a füstgázok elvezetését olyan nyílásokon keresztül, amelyek koncentrikusak vagy elegendően közel vannak egymáshoz ahhoz, hogy hasonló légáramlási viszonyokkal rendelkezzenek.



A műszaki égési paraméterek (kivéve a C₆ konfigurációkat) a 5.2 "Tüzeléstechnikai adatok" Fejezet Bekezdésében található.



Megjegyzés a C... füstgázkonfigurációjú készülékekhez_x (pl. C_{13X}, C_{33X}, C_{43X}.....C_{93X}, stb.)

Az EN1749-2020 szabvány szerint az ilyen típusú berendezéseknél a füstgázvezetékek nyomás alatt tarthatók. Ezért egyes európai országok előírásai alapján a kivezető csöveket közvetlenül a kültérhez csatlakoztatott szívócsövekkel kell körülvenni.



A C₆ konfigurációhoz (kereskedelmi égési elemek-elvezető rendszer) szükséges műszaki adatokat a 1.28 "Konfiguráció C₆ füstgázzal történő beépítéshez" Fejezet Bekezdés tartalmazza.

1.14 IMMERGAS ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ RENDSZEREK

Az Immergas a készülékek mellett különböző, égési levegőt bevezető és égésterméket elvezető megoldásokat is kínál, amelyek nélkül a készülék nem működhet.

Ezek a megoldások a termék szerves részét képezik.



A készüléket a hatályos szabványoknak megfelelően, láthatóan vagy ellenőrizhetően, kizárólag az erre alkalmas műanyag égési levegő-bevezető és égéstermék-elvezető készülékkel lehet beszerezni, kivéve a C₆ konfigurációt a 1.13 bekezdésben leírt konfigurációkban, ahol szükség van a típusjövághagyásra; ez az égéstermék-elvezető cső felismerhető az elhelyezett azonosító jelzsről és a „kizárólag kondenzációs kazánokhoz” feliratról.

Nem eredeti égéstermék-elvezető készülék esetében hivatkozzon a készülék műszaki adataira.



A műanyag csövek nem alkalmasak 40 cm-nél hosszabb kültéri felszerelésre megfelelő UV védelem és időjárási tényezők elleni védelem hiányában.

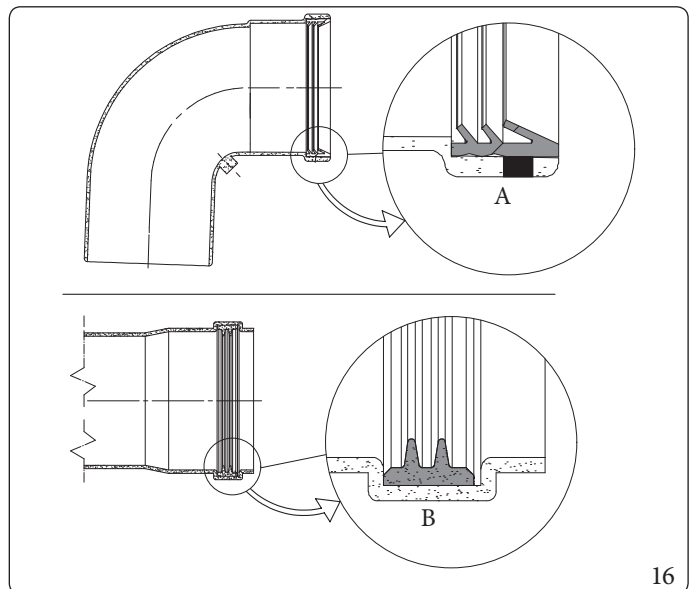


A tömítések elhelyezése "zöld szériájú" égéstermék-elvezető készülékekhez

Ügyeljen arra, hogy a megfelelő tömítést használja (könyökidomokhoz vagy csőhosszabbítókhoz) (16 ábra):

- alakos tömítés (A), a könyökidomokhoz;
- sima tömítés (B), a toldó csövekhez;

Ha szükséges, a csatlakoztatás megkönnyítése érdekében szórja meg az alkatrészeket a mellékelt kenőanyaggal.

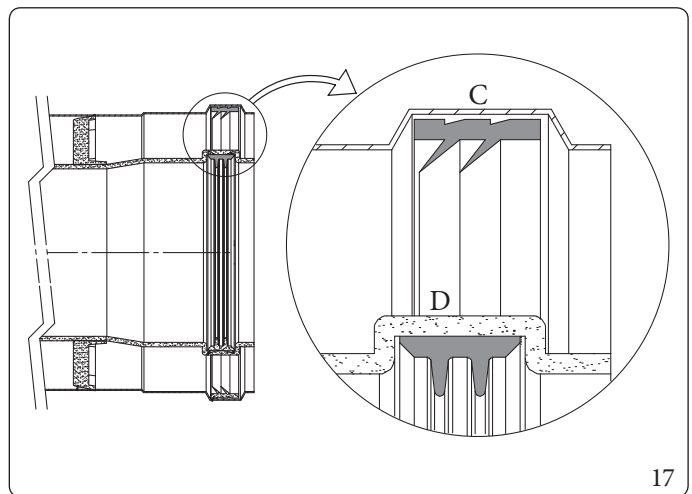


80/125 „Zöld Sorozat” füstcsőtömítések elhelyezése

Ügyeljen arra, hogy a megfelelő tömítést használja (könyökidomokhoz vagy csőhosszabbítókhoz) (Ábra 17).

- külső tömítés (C);
- belső tömítés (D).

Ha szükséges, a csatlakoztatás megkönnyítése érdekében szórja meg az alkatrészeket a mellékelt kenőanyaggal.



Toldócsövek és idomok oldható csatlakozása

Az esetleges toldócsövek és idomok az alábbi módon csatlakoztathatók a rendszer egyéb elemeihez:

- Illesse a koncentrikus csövet vagy a koncentrikus könyökidomot a külsős (sima) felével a korábban csatlakoztatott elem belső (alagos) tömítéssel rendelkező tokos oldalába. Tolja be egészen ütközésig, így biztosíthatja az elem megfelelő illesztését és gáztömörségét.



Koncentrikus elvezetés esetén, ha az égéstermék kivezető végelemből és/vagy a toldócsőből le kell vágnia, vegye figyelembe, hogy a belső csőnek 5 mm-re túl kell nyúlnia a külső csőhöz képest.



Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy ne takarja le a készülék égésilevegő-/égéstermék-kivezető végelemét, még ideiglenesen se.

Az égéstermék elvezető rendszer kivitelezésekor ellenőrizni kell, hogy a kialakítás ne engedje meg a csatlakoztatott elemek szétcsúszását. Különösen fontos erre ügyelni az égéstermék elvezető cső csatlakozására a Ø80-es elválasztó készlet esetében. Ott, ahol a fent leírt körülmény nem megfelelően biztosított, igénybe kell venni a megfelelő húzásbiztos csőbilincskészletet.



A kivitelezés során a vízszintes csőszakaszokat minimum 5% lejtésben kell elhelyezni a készülék felé, és 3 méterenként csőbilincsel kell rögzíteni.



1.15 MAXIMÁLIS KÉMÉNYHOSSZ



A kémény maximális hossza (L_{max}) a végelemet is magában foglalja.



Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L_{max}) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 ($L \leq L_{max}$).



Bármely elem-elvezető konfiguráció funkcionális ellenőrzési számításaival kapcsolatos további információkért látogasson el az Immergas webhelyére, és lépjen kapcsolatba a megadott ügyfélszolgálattal.



Ha az L nagyobb, mint az L_{max} , fontolja meg más típusú égéstermék-elvezető elem használatát.

Típus	Beszereles	VICTRIX OMNIA V2 L_{max} = Maximális hosszúság (m)
Ø 60/100mm	C_{13} (vízszintes+ív+végelem)	13
	C_{33} (függőleges+végelem)	14.5
Ø 80/125mm	C_{13} (vízszintes+ív+végelem) C_{33} (függőleges+végelem)	35
	$C_{(10)3} - C_{(15)3}$	9
Ø 80/80mm	$C_{43} - C_{53} - C_{83}$ (megosztva)	35
	$C_{(10)3} - C_{(12)3}$	10
	$B_{23} - B_{23p} - B_{33} - B_{53} - B_{53p}$	30
Ø 50 mm-es flexibilis	C_{53} Végelem 80/80 saját terminálról történő bemenettel és szabad vagy csatornázott Immergas-csatornán történő kivezetéssel.	13
Ø 60mm merev		25
Ø 80mm merev		35
Ø 80 mm-es flexibilis		30
Ø 50 mm-es flexibilis	$C_{93} C_{(15)3}$ Koncentrikus 60/100 vagy 80/125 műszaki nyílásból nyíló kivezető- és szívócsatornával.	13
Ø 60mm merev		25
Ø 80mm merev		35
Ø 80 mm-es flexibilis		30

Megjegyzés: $C_{10} - C_{12}$ beépítés csak G20 gázzal engedélyezett.









A táblázatban feltüntetett értékek a maximálisan elérhető hosszúságok.
A kazán maximális fordulatszámának beállítását a ténylegesen telepített csatornák hosszának megfelelően a 4.12 bekezdésben található táblázat szerint kell elvégezni.
Az égéstermék-elvezető paraméter kalibrálását a karbantartó technikusnak kell beállítania az első tesztelés során.



Ahol nincs megadva, a mértékegység "mm".









1.16 A "ZÖLD SOROZATÚ" KÉMÉNYRENDSZER-ELEMEK EGYENÉRTÉKŰ HOSSZA

Egyenértékű koncentrikus hosszúságok Ø 60/100			
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] koncentrikus cső Ø 60/100 mm
60/100	Cső Ø 60/100 mm L = 1 m		1,0
	Könyökídom 90° Ø 60/100 mm		1,3
	Könyökídom 45° Ø 60/100 mm		1,0
	Vízszintes végelem Ø 60/100 mm L = 1 m		
	Vízszintes végelem Ø 60/100 mm L = 1 m orientálható		csőr 0° csőr 45°
	Függőleges végelem Ø 60/100 mm L = 1,25 m		



Az Ø60/100 végelemek koncentrikus cső méterben kifejezett egyenértékű hosszának értékei nem a tényleges értékek, hanem az égéstermék-elvezető számításához felhasználandó súlyozott értékek.

Egyenértékű koncentrikus hosszúságok Ø 80/125			
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] koncentrikus cső Ø 80/125 mm
80/125	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m		1,0
	Könyökídom 90° Ø 80/125 mm		1,5
	Könyökídom 45° Ø 80/125 mm		1,0
	Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között		0,4
	Vízszintes végelem Ø 80/125 mm L = 1 m		
	Függőleges végelem Ø 80/125 mm L = 1 m		

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK















KEZELŐFELÜLET




















SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Egyenértékű hosszúságok hasított Ø 80/80 és merev bélelés Ø 80

Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] cső Ø 80 mm	
			Égéstermék	Égési levegő
80/80 és merev 80	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökídom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	2,1
			Égési levegő	1,6
	Könyökídom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	1,3
			Égési levegő	1,0
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	3,5
			Égési levegő	2,5
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égéstermék	2,5
			Égési levegő	1,8
	Függőleges végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	3,0
	Függőleges végelem inox Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	3,0
	Szívókészlet Ø 80 mm a B konfigurációhoz		Égési levegő	4,3
	Függőleges végelem Ø 80 mm L = 1,25 m		Égéstermék	4,6
	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			1,8
Könyökídom 90° Ø 80/125 mm			2,5	
Könyökídom 45° Ø 80/125 mm			1,8	
Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,9	
Hőformált készlet B típusú beszerelésre		Égési levegő	4,0	

Egyenértékű hosszúságok bélelés Ø 50 mm flexibilis				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hosszúság [m] rugalmastömlőben Ø 50 mm	
			Égéstermék	
50 flexibilis	Hullámos tömlő Ø 50 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	T készlet Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	0,6
	T kivezetési végelem készlet Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	1,0
	Könyökidom készlet Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	1,2
	Függőleges végelem Ø 80 mm + csökkentés Ø 50 mm		Égéstermék	0,5
	Készlet női/női Ø 50 mm		Égéstermék	0,4
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,1
			Égési levegő	0,1
	Könyökidom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	0,3
			Égési levegő	0,2
	Könyökidom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	0,2
			Égési levegő	0,1
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	0,3
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	0,2
	Cső Ø 60/100 mm L = 1 m			0,6
	Könyökidom 90° Ø 60/100 mm			0,8
	Könyökidom 45° Ø 60/100 mm			0,6
	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			0,2
Könyökidom 90° Ø 80/125 mm			0,3	
Könyökidom 45° Ø 80/125 mm			0,2	
Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,1	
Szívókészlet Ø 80 mm a B konfigurá- cióhoz		Égési levegő	0,5	

KIVITELEZŐKNEK















FELHASZNÁLÓKNAK




















KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Egyenértékű hosszúságok bélelés Ø 60 mm merev				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] merev csőben Ø 60 mm	
			Égéstermék	
60 merev	Cső Ø 60 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökídom 90° Ø 60 mm		Égéstermék	1,1
	Könyökídom 45° Ø 60 mm		Égéstermék	0,6
	Függőleges végelem Ø 60 mm L = 1 m		Égéstermék	3,7
	Csökkentés Ø 80 a Ø 60 mm		Égéstermék	0,8
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,4
			Égési levegő	0,3
	Könyökídom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	0,8
			Égési levegő	0,6
	Könyökídom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	0,5
			Égési levegő	0,4
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	0,9
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	0,7
	Cső Ø 60/100 mm L = 1 m		Égéstermék	2,0
Könyökídom 90° Ø 60/100 mm		Égéstermék	2,5	
Könyökídom 45° Ø 60/100 mm		Égéstermék	2,0	
Szívókészlet Ø 80 mm a B konfigurációhoz		Égési levegő	1,6	

Egyenértékű hosszúságok bélelés Ø 80 mm flexibilis				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hosszúság [m] rugalmastömlőben Ø 80 mm	
			Égéstermék	
80 rugalmas	Hullámos tömlő Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökidom 70° Ø 80 mm		Égéstermék	1,0
	T készlet Ø 80 mm		Égéstermék	1,1
	T kivezetési végelem Ø 80 mm		Égéstermék	1,6
	Függőleges végelem Ø 80 mm		Égéstermék	0,7
	Adapter Ø 80 mm flexibilis/férfi		Égéstermék	0,2
	Adapter Ø 80 mm flexibilis/flexibilis		Égéstermék	0,2
	Adapter Ø 80 mm flexibilis/flexibilis		Égéstermék	0,3
	Függőleges végelem Ø 80mm L = 1,25 m		Égéstermék	1,7
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,4
			Égési levegő	0,3
	Könyökidom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	0,8
			Égési levegő	0,6
	Könyökidom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	0,5
			Égési levegő	0,4
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	0,9
	Vízszintes végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	0,7
	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			0,7
	Könyökidom 90° Ø 80/125 mm			0,9
	Könyökidom 45° Ø 80/125 mm			0,7
Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,3	
Szívókészlet Ø80 mm a B konfiguráci- óhoz		Égési levegő	1,6	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Egyenértékű hosszúságok $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/125 mm				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Csőegyenértékű hosszúságok [m] $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/125 mm	
			Égéstermék	
$C_{(10)3} - C_{(12)3}$ 80/125	Kereplő Ø 80 mm		Égéstermék	
	Cső Ø 80/125 mm L = 1 m			1,0
	Könyökidom 90° Ø 80/125 mm			1,4
	Könyökidom 45° Ø 80/125 mm			1,0
	Csökkentő készlet Ø 60/100 és Ø 80/125 mm között			0,5
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	0,6
	Könyökidom 90° Ø 80 mm		Égéstermék	1,2
	Könyökidom 45° Ø 80 mm		Égéstermék	0,7

Egyenértékű hosszúságok $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/80 mm				
Ø csővezeték [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Csőegyenértékű hosszúságok [m] $C_{(10)3} - C_{(12)3}$ koncentrikus Ø 80/80 mm	
			Égéstermék	
$C_{(10)3} - C_{(12)3}$ 80/80	Kereplő Ø 80 mm		Égéstermék	
	Cső Ø 80 mm L = 1 m		Égéstermék	1,0
	Könyökidom 90° Ø 80 mm		Égési levegő	0,7
			Égéstermék	2,1
	Könyökidom 45° Ø 80 mm		Égési levegő	1,6
			Égéstermék	1,3
	Vízszintes végelem Ø 80 mm L = 1 m		Égési levegő	1,0
			Égéstermék	2,5
Vízszintes rácsos végelem Ø 80 mm rácsos rész		Égési levegő	1,8	

1.17 BESZERELÉS RÉSZLEGESEN VÉDETT TÉRBE



Részlegesen védett külső tér alatt olyan hely értendő, ahol az egységet nem érik közvetlenül az időjárás viszontagságai (eső, hó, jégeső stb.).



Ha a kazánt olyan helyre szerelik be, ahol a hőmérséklet -5°C alá süllyedhet, használja az opcionálisan rendelhető fagyvédelmi készletet, és ellenőrizze a jelen útmutatóban szereplő környezeti üzemi hőmérséklet tartományt („Műszaki adatok” szakasz).



Az ilyen típusú beszerelés akkor lehetséges, amikor a készülék rendeltetési országának hatályos törvényei azt lehetővé teszik.

Nyitott égésterű készülékek (B típus) konfigurációja ventilátorral az égéskörben.

A megfelelő fedőkészlet alkalmazásával lehetővé válik a levegő közvetlen beszívása és az égéstermék kivezetése egy kéménybe vagy közvetlenül a szabadba. Ebben az elrendezésben lehetőség van a készülék részlegesen védett helyre való beszerelésére. Az így kiépített készülék a B osztályba tartozik.

Ennél a változatnál:

- az égéshez felhasznált levegőt a készülék közvetlenül abból a térből szívja el, ahol felszerelésre kerül (pl.: külső tér);
- a füstelvezetést a saját kéményéhez kell csatlakoztatni, vagy közvetlenül a külső légkörbe kell vezetni egy függőleges csatlakozón keresztül a közvetlen kiürítéshez, vagy egy rendszer segítségével a Immergas csövezéséhez.

A hatályos műszaki szabályokat be kell tartani.

Fedőkészlet összeszerelése (18. ábra).

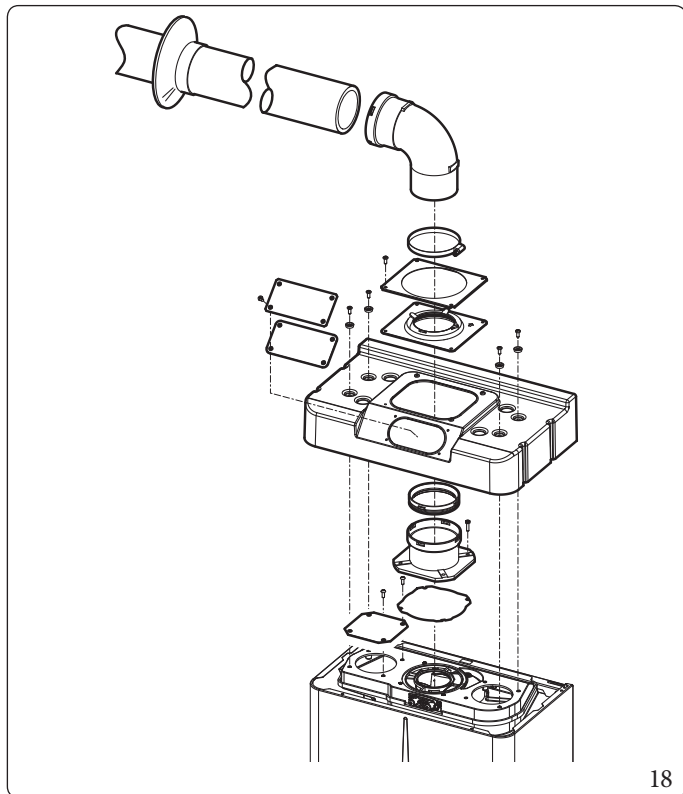
Távolítsa el az oldalsó nyílásokról a védősapkát és a tömítést, majd fedje le a bal oldali beszívónyílást a megfelelő lemezzel, és rögzítse a lemezt a jobb oldalon a korábban eltávolított 2 csavarral.

Helyezze fel a tömítést, szerelje fel a $\varnothing 80$ elvezető karimát a kazán legfelső nyílására, majd húzza meg a készlethez tartozó csavarokkal.

A megfelelő tömítések felhelyezését követően helyezze fel a felső fedőt, majd rögzítse a készletben található 4 csavarral.

A 90° -os $\varnothing 80$ mm-es könyökidom külsős (sima) felét tolja ütközésig a $\varnothing 80$ mm-es karima belső (ajakos tömítéses) felébe, helyezze fel a tömítést, csúsztassa egészen a könyökig, rögzítse a lemezzel és húzza meg a fém pántokkal, ügyelve arra, hogy rögzítse a tömítés négy nyelvét.

Csúsztassa a kivezető cső külsős (sima) végét, a $\varnothing 80$ mm-es 90° -os ív belső felébe. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



18

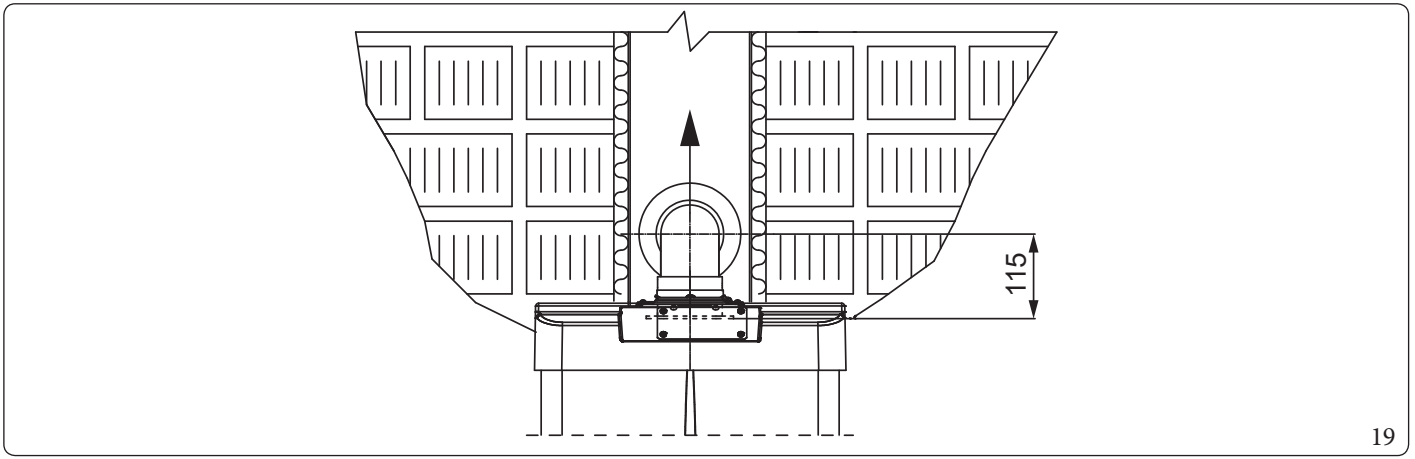
A fedőkészlet tartalma (18):

- 1 db Hőkezelt műanyag fedőelem
- 1 db Tömítés rögzítő lemez
- 1 db Tömítés
- 1 db Tömítés rögzítő-pánt
- 1 db Elszívó nyílás fedő lemez

A végelem készlet tartalma (ábr. 18):

- 1 db Tömítés
- 1 db Kivezető karima $\varnothing 80$
- 1 db $\varnothing 80$ mm-es 90° -os könyökidom
- 1 db $\varnothing 80$ Kivezető cső
- 1 db Takarórózsa





19

Toldócsövek oldható csatlakozása.

Az esetleges toldócsövek és idomok az alábbi módon csatlakoztathatók a rendszer egyéb elemeihez: Illessze a csövet vagy a könyökidomot a külső (sima) felével a korábban csatlakoztatott elemre ütközésig, így biztosíthatja az elemek megfelelő illesztését és tömörségét.

Fedőkészlet nélküli telepítés részlegesen védett helyen (C típusú rendszer).

Ha az oldalsó védősapkát a helyén hagyja a készüléket fedőkészlet nélkül is telepítheti.

A telepítéshez használjon koncentrikus $\varnothing 60/100$ mm-es és $\varnothing 80/125$ mm-es égési levegő bevezető / égéstermék elvezető készletet, amelyről bővebb információt a beltéri telepítés részben talál.

Ebben a konfigurációban a felső fedőkészlet a berendezés további védelmét biztosítja, amely ajánlott, de nem kötelező.



A felső burkolat készlet, amely a kazán további védelmét garantálja, NEM használható $\varnothing 80/80$ leválasztó konfigurációval.

1.18 SÜLLYESZTETT BELTÉRI TELEPÍTÉS KÖZVETLEN ÉGÉSI LEVEGŐ BESZÍVÁSSAL

B típusú légtérterheléses kazán telepítése

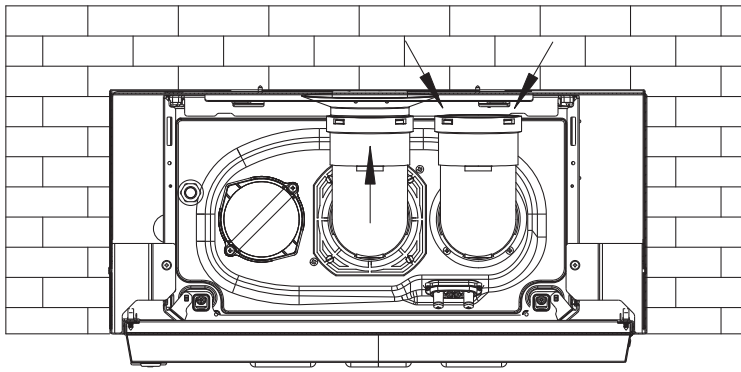
Ebben a konfigurációban a készülék a B osztályba tartozik.

Egy szétválasztó készlet alkalmazásával lehetővé válik a levegő közvetlen beszívása (20- ábra) és az égéstermék kivezetése egy kéménybe vagy közvetlenül a szabadba.

Ennél a változatnál:

- az égéshez felhasznált levegőt a készülék közvetlenül abból a térből szívja el, ahol felszerelésre kerül; a készüléket kizárólag a hatályos jogszabályoknak megfelelően folyamatosan szellőztetett helyiségekben szabad beszerelni és működtetni;
- az égéstermék elvezető csövét egyedi kéménybe és közvetlenül a szabadba kell elvezetni.

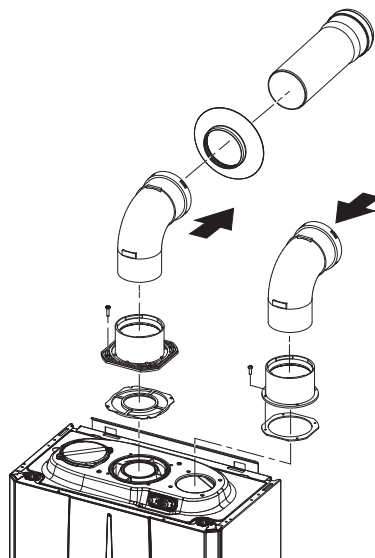
A hatályos műszaki szabályokat be kell tartani.



20

A szétválasztó készlet telepítése (21 ábra)

1. Szerelje fel a nyomókarimát a készülék központi furatára a megfelelő tömítés behelyezésével, a kör alakú kiemelkedésekkel lefelé helyezve, hogy érintkezzen a készülék karimájával, és meghúzza a készletben található lapos fejű hatlapfejű csavarokkal.
2. Távolítsa el az oldalsó furatban lévő lapos karimát a középsőhöz képest (a követelményeknek megfelelően), és cserélje ki a szívókarimára a saját tömítésének behelyezésével, és húzza meg a mellékelt fűrőfejű önbévágó csavarokkal.
3. A könyökidom külsős (sima) oldalát tolja a karimák belső felébe (az égési levegő bevezető idomnak a készülék hátulja felé kell néznie).
4. Csúsztassa a égéstermék végelem külsős (sima) végét, a könyökidom belső felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a megfelelő belső takarórózsát, majd csatlakoztassa a rendszert a megfelelő elemhez.



21

$C_{(10)3}/C_{(12)3}$ beépítés esetén a füstgáz-visszatérő szelepet be kell szerelni, és CSAK a függőleges kivezetés szerelhető be a süllyesztett vázba.



1.19 A VÍZSZINTES KONCENTRIKUS ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉS TELEPÍTÉSE

C típusú helyiség levegőjétől független és ventilátoros kazán kiépítése

A végelemet (a nyílásoktól való távolság, ránézó épületek, járólépcsők stb. függvényében) úgy kell elhelyezni, hogy az megfeleljen az érvényes előírásoknak.

Ez a végelem lehetővé teszi az égési levegő közvetlenül szabad térből történő beszívását és az égéstermék ugyanide történő kivezetését.

A vízszintes készlet felszerelhető hátsó, jobb oldali és bal oldali kivezetéssel.

Az első kivezetés felszereléséhez a csontot és egy koncentrikus könyökidom csatlakozót kell használni, oly módon, hogy az első üzembe helyezéskor a hatályos jogszabályoknak megfelelően a tesztek végrehajtásához elegendő tér álljon rendelkezésre.

Védőrács

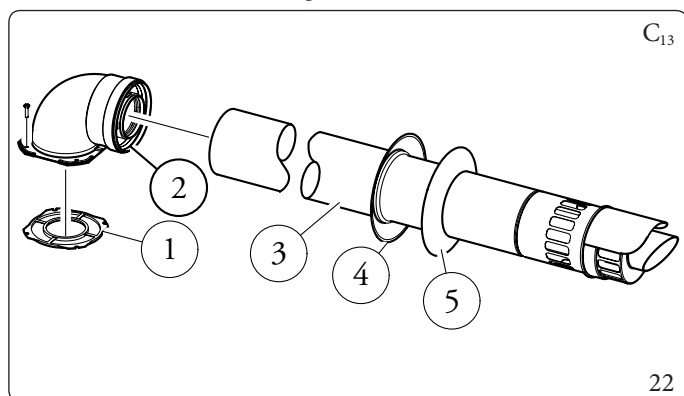
Ellenőrizze, hogy a külső ütköző szilikon takarórózsza a külső falhoz teljesen illeszkedik-e.



A rendszer megfelelő működése érdekében ügyeljen a rácsos végelem megfelelő felhelyezésére. Ellenőrizze, hogy a végelem "fent" jelzéssel ellátott oldala a megfelelő helyre kerül-e.

Ø 60/100 vízszintes égési levegő - égéstermék elvezető rendszer szerelése (22 ábra)

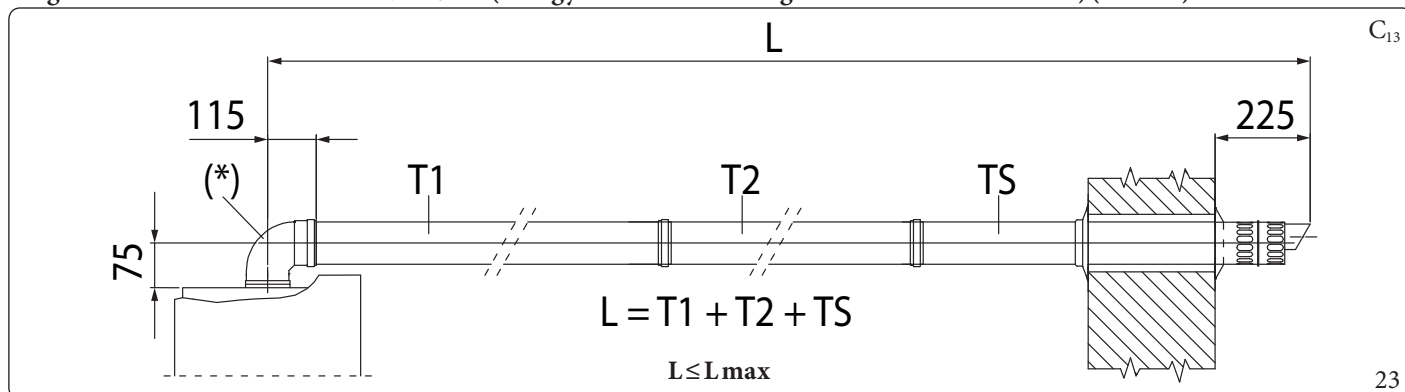
1. Csatlakoztassa a karimás ívidomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, a készülék karimájával érintkezésben, és rögzítse a készletben található csavarokkal.
2. Csúsztassa a Ø60/100 mm-es koncentrikus kivezető végelem (3) külsős (sima) végét, a könyökidom (2) belsős (tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a külső és belső takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



A készlet tartalma (22 ábra):

- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Ø60/100 mm-es koncentrikus könyökidom (2)
- N°1 Ø60/100 mm-es koncentrikus be- és kivezető végelem (3)
- N°1 Belső takarórózsza (4)
- N°1 Külső takarórózsza (5)

Kiegészítők a vízszintes készlethez Ø 60/100 (L = Egyenértékű hosszúság - L max = maximális hossz) (23 ábra).



Jelmagyarázat Ábra 23:

T1 - Koncentrikus cső Ø60/100

(*) - Könyök 90° karimás koncentrikus Ø60/100 (nem kell figyelembe venni az egyenértékű hossz kiszámításánál)

T2 - Koncentrikus cső Ø60/100

TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100

L - Egyenértékű hossz

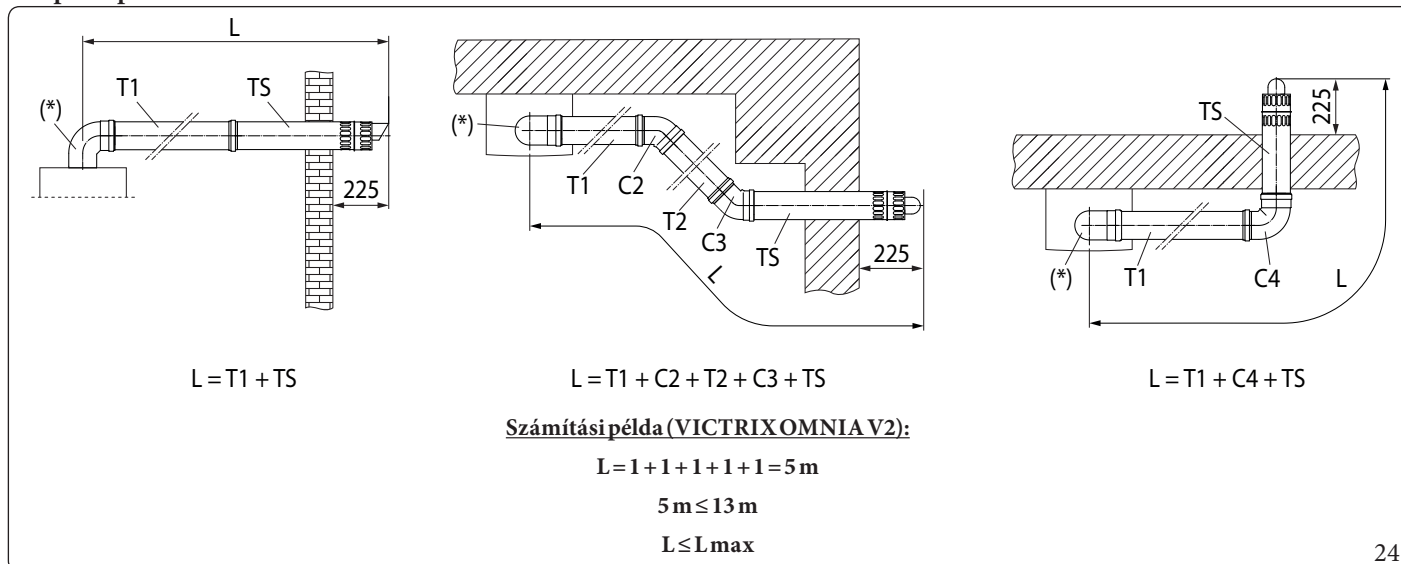
Lmax - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



Telepítési példák



Jelmagyarázat Ábra 24:

T1 - Koncentrikus cső Ø60/100

(*) - Könyök 90° karimás koncentrikus Ø60/100 (nem kell figyelembe venni az egyenértékű hossz kiszámításánál)

T2 - Koncentrikus cső Ø60/100

C2 - Könyök 45° koncentrikus Ø60/100

C3 - Könyök 45° koncentrikus Ø60/100

C4 - Könyök 90° koncentrikus Ø60/100

TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100

L - Egyenértékű hossz

L_{max} - Maximális hosszúság



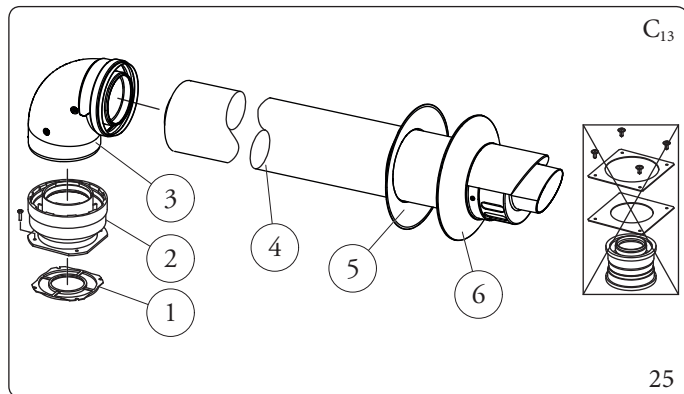
Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L_{max}) vagy annál kisebb a bevezetésben 1.15 (L ≤ L_{max}).



Vízszintes szívó- és kipufogó készlet összeszerelése Ø 80/125 (Ábra25)

A Ø 80/125 készlet beszereléséhez a peremes adapterkészletet kell használni (poz.2, Ábra25).

1. Csatlakoztassa a karimás adaptort (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, a készülék karimájával érintkezésben, és rögzítse a készletben található csavarokkal.
2. Tolja a könyökidomot (3) a külsős (sima) felével ütközésig az induló elemre (2).
3. Csúsztassa a Ø80/125 mm-es koncentrikus kivezető végelem (4) külsős (sima) végét, a könyökidomot (3) belsős (alakos tömítéssel ellátott tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a külső (6) és belső (5) takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



A peremes adapterkészlet a következőket tartalmazza (Ábra25).

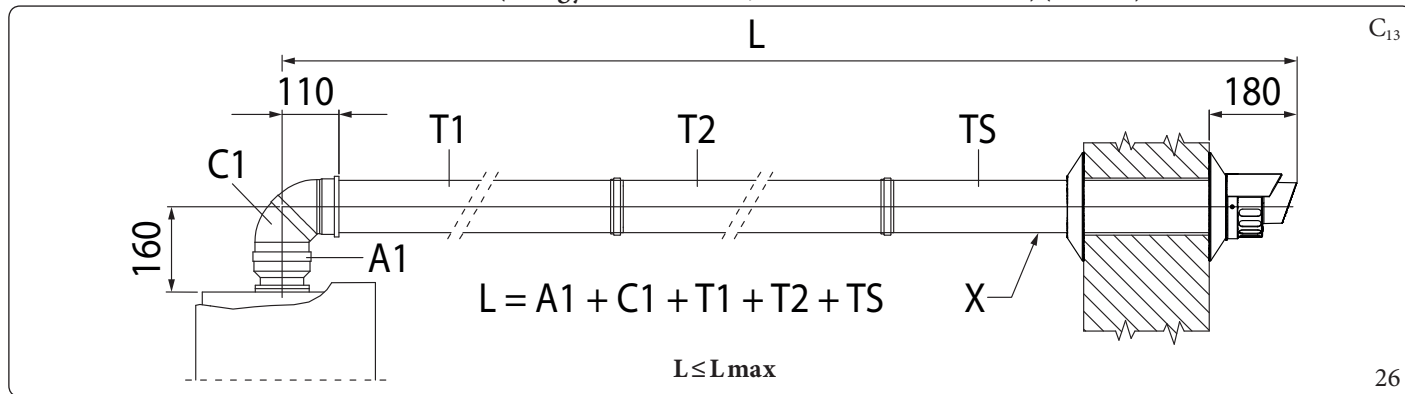
- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Karimás csőcsatlakoztató adapter Ø 80/125 (2)

A Ø80/125 készlet tartalma (Ábra25).

- N°1 87°-os koncentrikus elem Ø 80/125 (3)
- N°1 Ø 80/125 mm-es koncentrikus be- és kivezető végelem (4)
- N°1 Belső takarórózsza (5)
- N°1 Külső takarórózsza (6)

A készlet többi elemére nincs szükség

Hosszabbítók vízszintes készlethez Ø 80/125 (L = Egyenértékű hossz; L max = Maximális hossz) (Ábra26).



Jelmagyarázat (26 ábra)

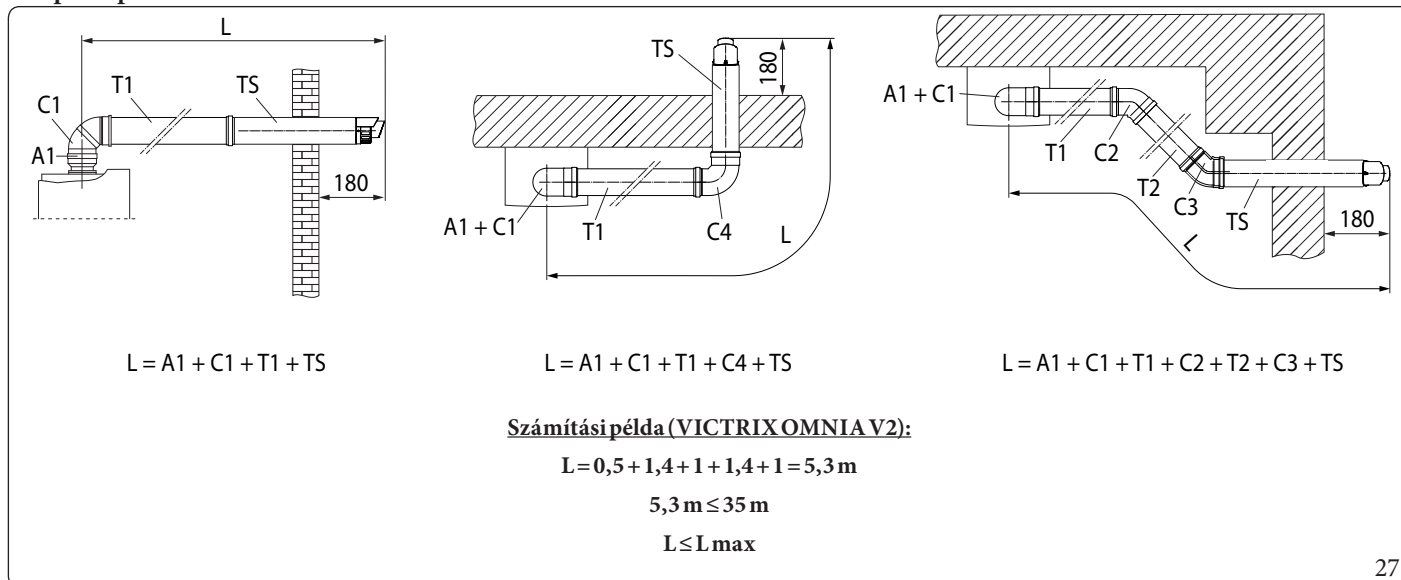
- A1 - Karimás csőcsatlakoztató adapter Ø80/125
- C1 - 87°-os koncentrikus könyök Ø80/125
- T1 - Koncentrikus cső Ø80/125
- T2 - Koncentrikus cső Ø80/125

- TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125
- X - Minimális dőlés 5%
- L - Egyenértékű hossz
- Lmax - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

Telepítési példák



Jelmagyarázat (26 ábra)

- A1 - Karimás csőcsatlakoztató adapter Ø80/125
- C1 - 87°-os koncentrikus könyök Ø80/125
- T1 - Koncentrikus cső Ø80/125
- T2 - Koncentrikus cső Ø80/125

- TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125
- X - Minimális dőlés 5%
- L - Egyenértékű hossz
- L_{max} - Maximális hosszúság



Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L_{max}) vagy annál kisebb a bevezetésben 1.15 (L ≤ L_{max}).



1.20 A FÜGGŐLEGES KONCENTRIKUS ÉGÉSTEREMÉK ELVEZETÉS TELEPÍTÉSE

C típusú helyiség levegőjétől független és ventilátoros kazán kiépítése

Függőleges koncentrikus égési levegő-égéstermék kivezető készlet.

Ez a végelem lehetővé teszi az égési levegő közvetlenül szabad térből történő beszívását és az égéstermék ugyanide történő kivezetését függőleges irányban.



A függőleges tetőátvezető lemezes rendszer lehetővé teszi a beszerelést max. 45%-os (kb. 25°) dőlésszögű tetőkre átalakítás nélkül. Minden esetben ügyeljen arra, hogy a végelem zárósapkája és a félgömbhéj közötti távolság (Ø 60/100 mm-es kivezetésnél 374 mm, Ø80/125 mm-es kivezetésnél 260 mm) ne változzon.

Függőleges készlet összeállítás Ø 60/100 alumíniumlappal (28 ábra)

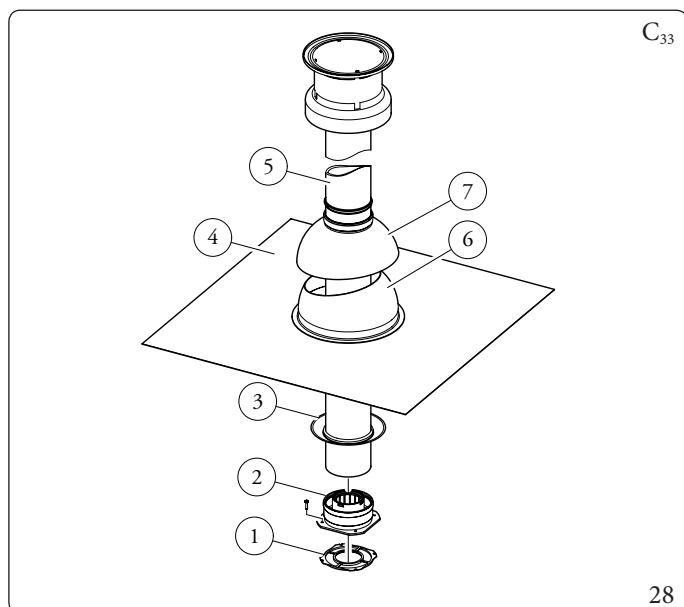
1. Csatlakoztassa a koncentrikus karimás idomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék égéstermék elvezetőjének nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.
2. A koncentrikus karimás indulóidomot rögzítse a készletben található csavarokkal.

A tetőátvezető lemez felhelyezése:

3. A cserepek helyére helyezze fel a tetőátvezető lemezt (4), úgy alakítva, hogy az esővíz elvezetése biztosítva legyen.
4. Helyezze a tetőátvezető lemezre a rögzített félgömbhéjat (6).
5. Csatlakoztassa az égési levegő/égéstermék kivezető csövet (5).
6. Csúsztassa a Ø 60/100 mm-es koncentrikus kivezető végelem (5) külsős (sima) végét, az induló idomba (2), és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát (3), így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és gáztömörségét.



Ha a készülék olyan helyen kerül felszerelésre, amelynek hőmérséklete nagyon alacsony értékeket is elérhet, a standard fagyvédelmi készletet helyettesítheti egy speciális fagyvédelmi készlettel.



A készlet tartalma (28 ábra):

- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Karimás induló idom (2)
- N°1 Takarórózsa (3)
- N°1 Tetőátvezető lemez (4)
- N°1 Koncentrikus szívó- / elvezető cső Ø 60/100 (5)
- N°1 Rögzített félgömbhéj (6)
- N°1 Mozgó félgömbhéj (7)

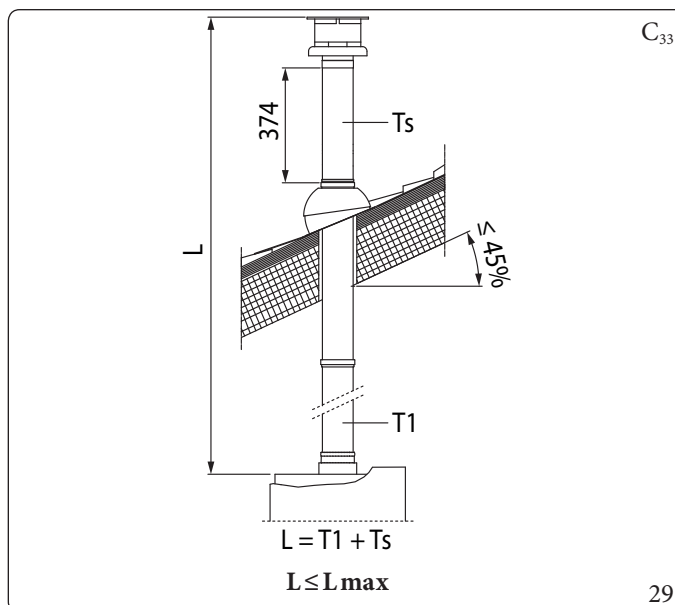
Kiegészítők a függőleges készlethez Ø 60/100 (L = Egyenértékű hosszúság - L max = maximális hossz) (29 ábra).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

Jelmagyarázat Ábra 29:

- T1 - Koncentrikus cső Ø60/100
- TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100
- L - Egyenértékű hossz
- Lmax - Maximális hosszúság



KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

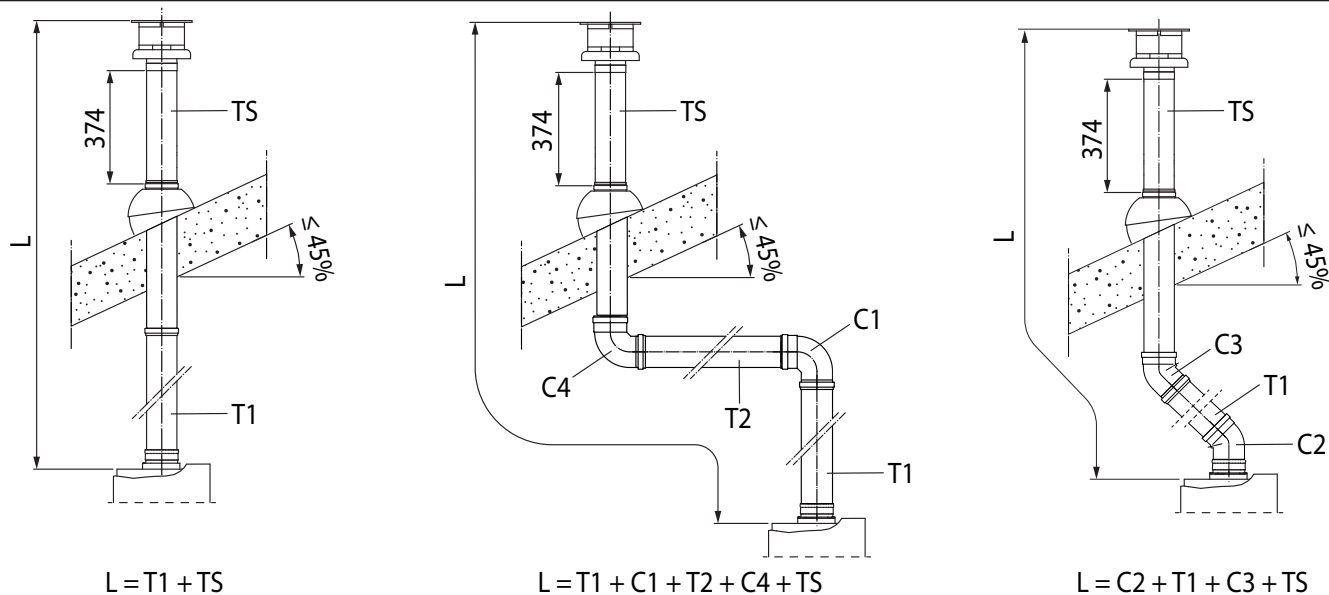
KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Telepítési példák

**Számítási példa (VICTRIX OMNIA V2):**

$$L = 1 + 1,3 + 1 + 1,3 + 1,25 = 5,85 \text{ m}$$

$$5,85 \text{ m} \leq 14,5 \text{ m}$$

$$L \leq L_{\text{max}}$$

30

Jelmagyarázat Ábra 30:

- T1 - Koncentrikus cső Ø60/100
 C1 - Könyök 90° koncentrikus Ø60/100
 T2 - Koncentrikus cső Ø60/100
 C2 - Könyök 45° koncentrikus Ø60/100

- C3 - Könyök 45° koncentrikus Ø60/100
 C4 - Könyök 90° koncentrikus Ø60/100
 TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø60/100
 L - Egyenértékű hossz
 Lmax - Maximális hosszúság



Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L max) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 (L ≤ L max).

Függőleges készlet összeszerelése Ø 80/125 alumínium cseréppel (Ábra31)

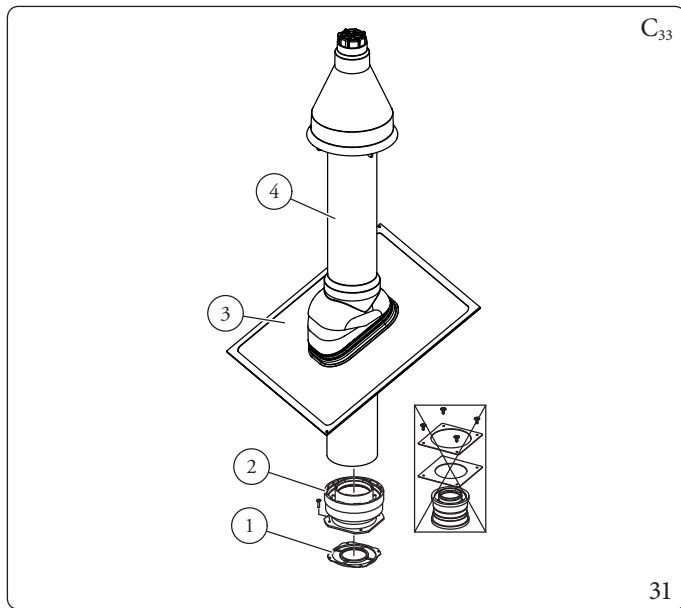


A Ø 80/125 készlet beszereléséhez a peremes adapterkészletet kell használni (poz.2, Ábra31).

1. Csatlakoztassa a koncentrikus karimás idomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék égéstermék elvezetőjének nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.

A tetőátvezető lemez felhelyezése:

2. A koncentrikus karimás indulóidomot rögzítse a készletben található csavarokkal.
3. A cserepek helyére helyezze fel a tetőátvezető lemezt (4), úgy alakítva, hogy az esővíz elvezetése biztosítva legyen.
4. Helyezze a tetőátvezető lemezre a rögzített félgömbhéjat (5);
5. Csatlakoztassa az égési levegő/égéstermék végelemet (7);
6. Csúsztassa a Ø80/125 mm-es koncentrikus kivezető végelem külső (sima) végét, végét az induló idom (1) belső (ajkos tömítéssel ellátott tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a (3) takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



Hosszabbítók függőleges készlethez Ø 80/125 (L = Egyenértékű hossz; L_{max} = Maximális hossz) (Ábra32).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

Jelmagyarázat (32 ábra)

- A1 - Karimás csőcsatlakoztató adapter Ø80/125
- T1 - Koncentrikus cső Ø80/125
- TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125
- L - Egyenértékű hossz
- L_{max} - Maximális hosszúság

A peremes adapterkészlet a következőket tartalmazza (Ábra31).

N°1 Tömítés (1)

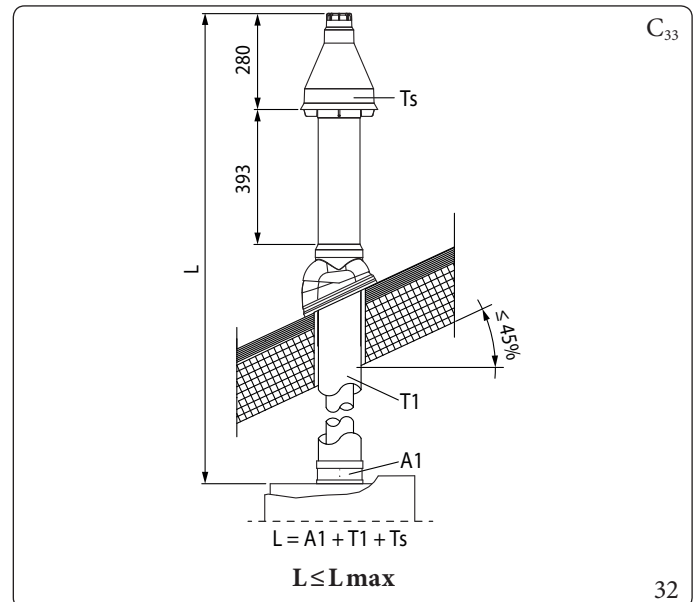
N°1 Karimás csőcsatlakoztató adapter Ø80/125 (2)

A készlet Ø A 80/125 tartalma (Ábra31).

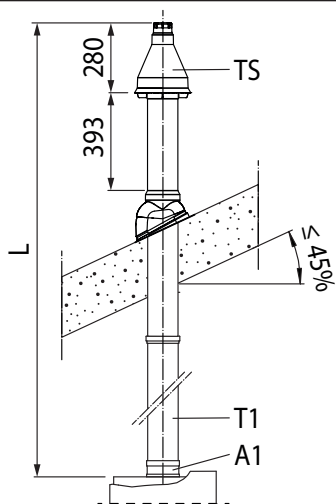
N°1 Alumínium ellentétes (3)

N°1 Koncentrikus szívó-/kivezető végelem Ø80/125 (4)

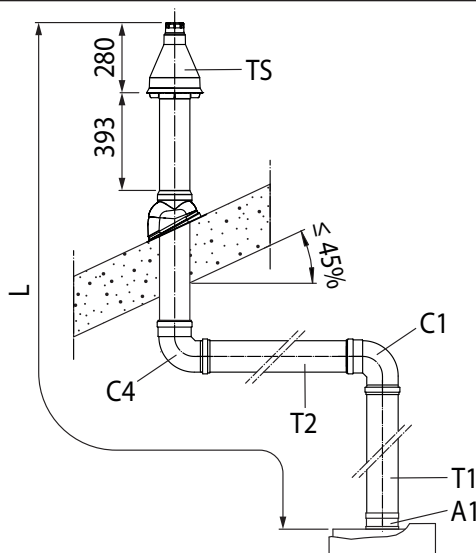
A készlet többi elemére nincs szükség



Telepítési példák



$$L = A1 + T1 + TS$$



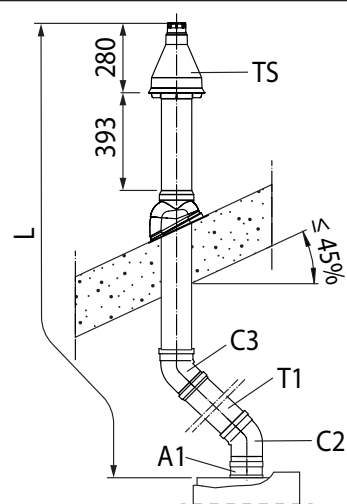
$$L = A1 + T1 + C1 + T2 + C4 + TS$$

Számítási példa (VICTRIX OMNIA V2):

$$L = 0,5 + 1 + 1,4 + 1 + 1,4 + 1 = 6,3 \text{ m}$$

$$6,3 \text{ m} \leq 35 \text{ m}$$

$$L \leq L_{\text{max}}$$



$$L = A1 + C2 + T1 + C3 + TS$$

33

Jelmagyarázat (33 ábra)

- A1 - Karimás csőcsatlakoztató adapter Ø80/125
 T1 - Koncentrikus cső Ø80/125
 C1 - Könyök 90° koncentrikus Ø80/125
 T2 - Koncentrikus cső Ø80/125
 C2 - Könyök 45° koncentrikus Ø80/125

- C3 - Könyök 45° koncentrikus Ø80/125
 C4 - 87°-os koncentrikus könyök Ø80/125
 TS - Koncentrikus szívó/kivezető végelem Ø80/125
 L - Egyenértékű hossz
 Lmax - Maximális hosszúság



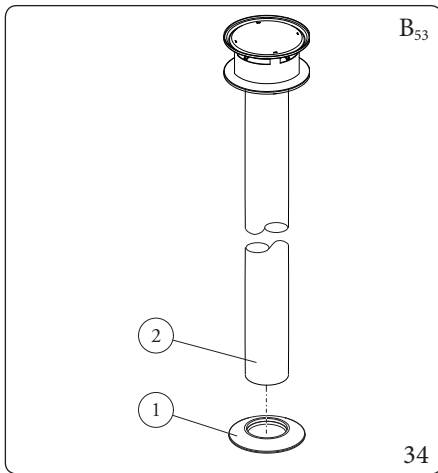
Az elem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (L_{max}) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 ($L \leq L_{\text{max}}$).

1.21 Ø 80 FÜGGŐLEGES VÉGELEMEK TELEPÍTÉSE.

B típusú légtérterheléses kazán telepítése

Függőleges készlet összeszerelése Ø 80 (34 ábra)

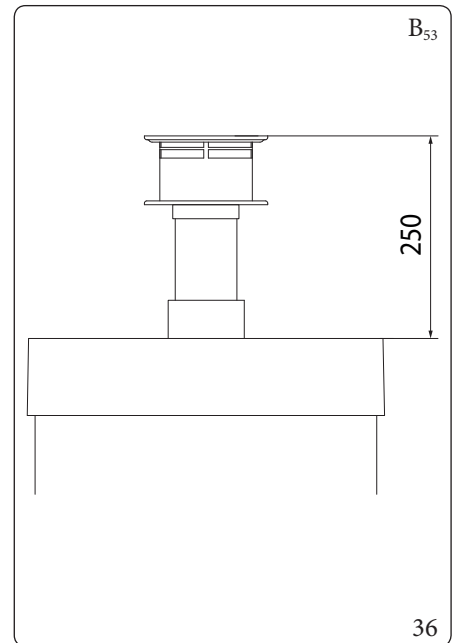
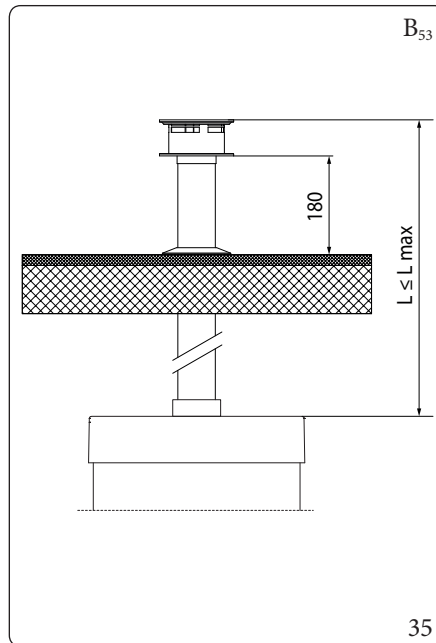
- helyezze fel a Ø 80 mm-es végelemet (2) a készülék középső nyílására, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát (1), így a biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és gáztömörségét.



A készlet tartalma (34 ábra):

N°1 Takarórózsát (1)

N°1 Ø 80 (2) égéstermék elvezető végelem



Maximális hosszúság ($L = \text{Hosszúság} - L_{\text{max}} = \text{Maximális hosszúság}$) (35 ábra).

Ha az égéstermék közvetlen kivezetéséhez Ø 80 mm-es végelemet használ, rövidítse meg a végelemet (lásd a méreteket 36 ábrát), ebben az esetben is helyezze be a szigetelő takarórózsát (1) ütközésig a kazán takaróelemére.



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

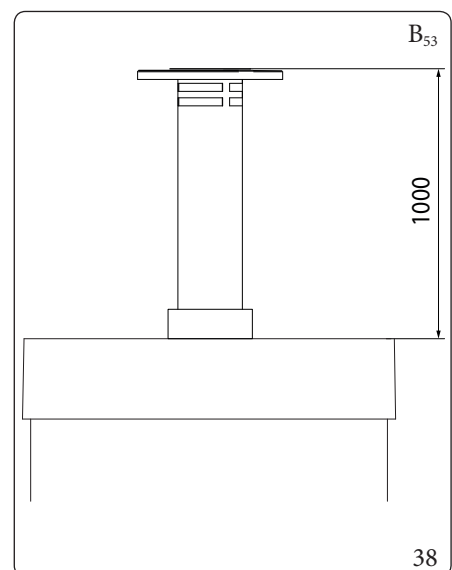
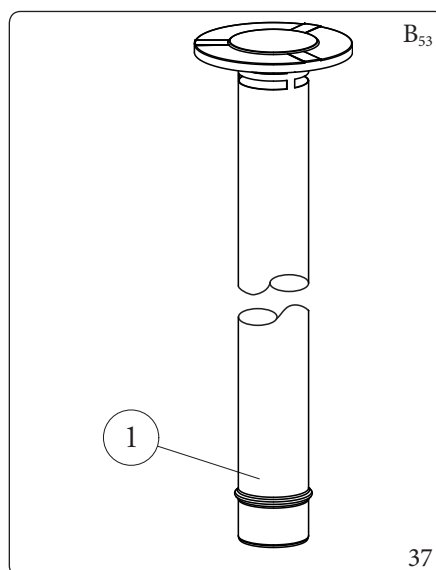
Ø 80 függőleges készlet beépítése (acél kültéri használatra) (37. ábra)

- Szerelje fel a Ø 80-as csatlakozót (1) a lámpatest középső furatába, egészen az ütközésig, ez fogja lezárni és összekötni a készletet alkotó elemeket.

Az Ø 80-as acélterminál lehetővé teszi a kazán kültéri telepítését közvetlen kivezetéssel, a terminál nem rövidíthető, és a telepítés után 1000 mm-es meghosszabbítással rendelkezik (38 ábra).

A készlet tartalma (37 ábra):

N°1 Kipufogó fűvócső Ø 80 acél (1)



1.22 A SZÉTVÁLASZTÓ KÉSZLET TELEPÍTÉSE

C-típusú konfiguráció zárt kamrával és kényszerhúzásos leválasztó készlettel Ø 80/80

A készlet segítségével lehetővé válik az égési levegő külső térből történő beszívása, és az égéstermék kéménykürtőbe vagy füstelvezető csövekbe történő elvezetése. Ez az égési levegő és az égéstermék-elvezető csövek különválasztásával történik.

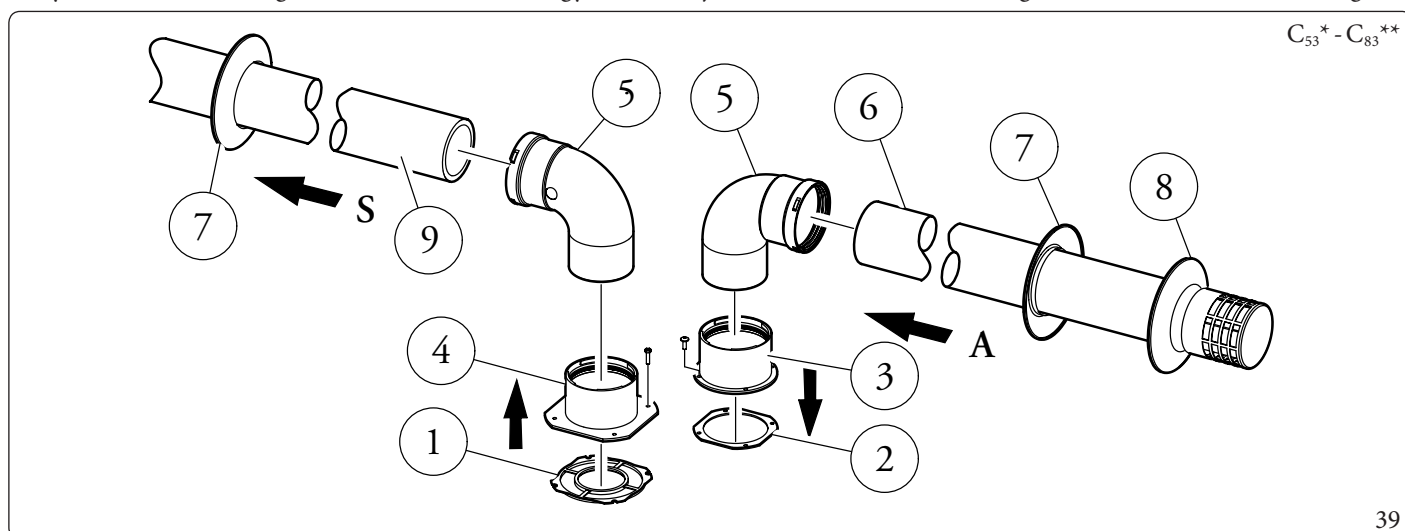
Az "S" jelű csövön keresztül távoznak az égéstermék. A cső anyaga kizárólag műanyag lehet, amely ellenáll a savas kondenzátumnak.

Az "A" csövön keresztül (szintén műanyag) áramlik be az égési levegő.

Mindkét cső irányja szabadon választható.

Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet beszerelése (39 ábra):

1. Csatlakoztassa a karimás idomot (4) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.
2. A készletben található lapos, hatszögfejú csavarokkal rögzítse.
3. Cserélje ki a középső nyílás melletti oldalsó nyíláson található lapos karimát (szükség szerint) a (3) karimával, a tömítés (2) közbeiktatásával.
4. Rögzítse a készletben található önmetsző csavarokkal.
5. Illessze be a könyökidom (5) külsős (sima) felét a karimák (3 és 4) belső felébe.
6. Illessze be az égési levegő végelem (6) külsős (sima) felét a könyökidom (5) belső felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy beillesztette-e a külső és belső takarórózsákat
7. Csúsztassa a égéstermék végelem (9) külsős (sima) végét, a könyökidom (5) belső felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a megfelelő belső takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



A készlet tartalma (39 ábra):

- N°1 Égéstermék oldali tömítés (1)
- N°1 Égéslevegő oldali tömítés (2)
- N°1 Karimás induló idom (3)
- N°1 Égési levegő oldali karimás induló idom (4)
- N°2 90° Ø 80 könyökidom (5)
- N°1 Ø 80 mm-es égési levegő végelem (6)
- N°2 Belső takarórózsák (7)
- N°1 Külső takarórózsák (8)
- N°1 Ø 80 mm-es kivezető cső (9)

* a C₅₃ konfiguráció akkor teljes, ha egy „zöld szériás” égéstermék kivezető végelem is felszerelésre kerül. Tilos az épülettel szemközt elhelyezkedő falakra történő telepítés.

** a konfiguráció C₈ természetes huzattal működő füstcsövekhez való csatlakoztatást biztosít.



A C₈ konfigurációval kapcsolatos műszaki adatok a megtalálhatók a táblázatban bekezdés 5.2.

Beszereési helyigény (40 ábra)

Az alábbiakban a Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet minimális telepítési helyigénye látható.

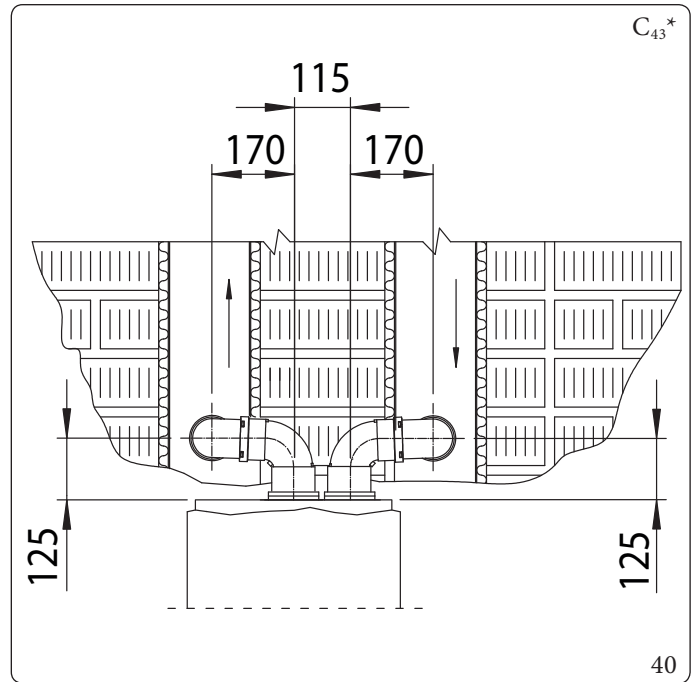
A C konfiguráció, természetes huzattal működő füstcsövekhez való csatlakoztatást biztosít.



A készülék és különösen a kondenzvíz-elvezető rendszer megfelelő működésének megőrzése érdekében a C₄-C₈ konfigurációkban nem szabad az épületben meglévő evakuáló csatornából érkező kondenzátumot a kazánon keresztül elvezetni.



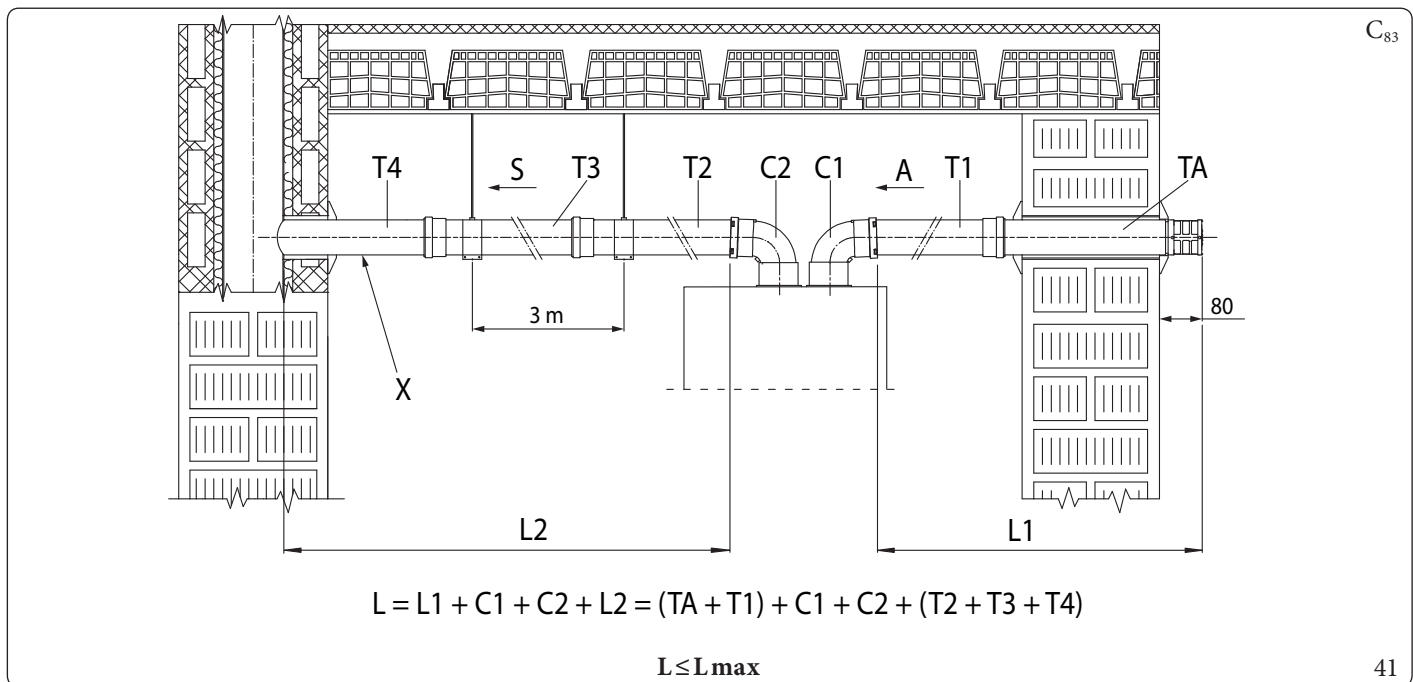
A C₄ konfigurációval kapcsolatos műszaki adatok megtalálhatók a táblázatban bekezdés 5.2.



Kiegészítők az elválasztókészlethez Ø 80/80 (L = egyenértékű hossz; L_{max} = maximális hossz).



Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (41. ábra).



Jelmagyarázat (-41- ábra):

- A - Égési levegő
- X - Minimális dőlés 5%
- S - Égéstermék
- TA - Égési levegő végelem Ø 80/80
- T1 - Cső Ø80
- T2 - Cső Ø80

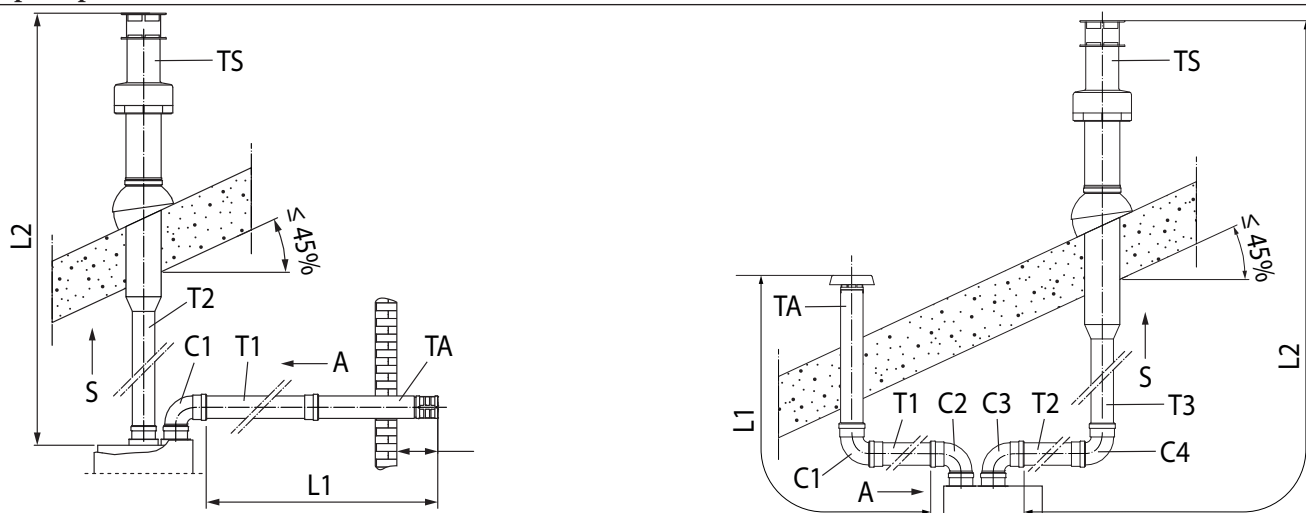
- T3 - Cső Ø80
- T4 - Cső Ø80
- C1 - Könyök 90° Ø80
- C2 - Könyök 90° Ø80
- L - Egyenértékű hossz
- L_{max} - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

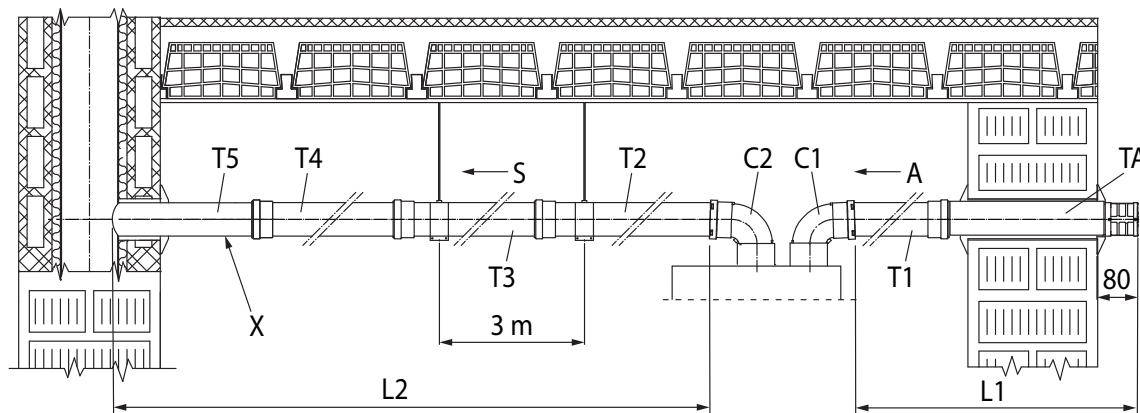


Telepítési példák



$$L = L1 + C1 + L2 = (TA + T1) + C1 + (T2 + TS)$$

$$L = L1 + C2 + C3 + L2 = (TA + C1 + T1) + C2 + C3 + (T2 + C4 + T3 + TS)$$



$$L = L1 + C1 + C2 + L2 = (TA + T1) + C1 + C2 + (T2 + T3 + T4 + T5)$$

Számítási példa (VICTRIX OMNIA V2):

$$L = (2,5 + 0,7) + 1,6 + 2,1 + (1 + 1 + 1 + 1) = 10,9 \text{ m}$$

$$10,9 \text{ m} \leq 35 \text{ m}$$

$$L \leq L_{\text{max}}$$

42

Jelmagyarázat Ábra 42:

- TA - Égési levegő végelem Ø 80/80
- TS - Égéstermék végelem Ø 80
- T1 - Cső Ø 80
- T2 - Cső Ø 80
- T3 - Cső Ø 80
- T4 - Cső Ø 80
- T5 - Cső Ø 80
- C1 - Könyök 90° Ø 80

- C2 - Könyök 90° Ø 80
- C3 - Könyök 90° Ø 80
- C4 - Könyök 90° Ø 80
- X - Minimális dőlés 5%
- A - Égési levegő
- S - Égéstermék
- L - Egyenértékű hossz
- Lmax - Maximális hosszúság



Azelem (L) egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.16 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a feltüntetett maximális hosszal (Lmax) vagy annál kisebb a bekezdésben 1.15 (L ≤ Lmax).



1.23 C₉ TÍPUSÚ RENDSZER TELEPÍTÉSE

Ezzel a készlettel a készüléket „C₉” konfigurációban telepítheti. Ez azt jelenti, hogy a készülék az égési levegőt közvetlenül a kürtőből szívja be, és egy bélelt csőrendszeren keresztül itt történik az égéstermék kivezetése is.

A rendszer elemei

Ahhoz, hogy a rendszer megfelelően működjön, az alábbi külön árusított alkatrészekre van szükség:

- C₉ típusú készlet Ø 100 mm-es vagy Ø 125 mm-es változatban;
- bélelt készlet (Ø 60 és Ø 80 mm-es merev, Ø 50 és Ø 80 mm-es flexibilis);
- a telepítés körülményeinek és a készülék típusának megfelelő égéstermék elvezető csővezetékek és idomok Ø 60/100 mm-es vagy Ø 80/125 mm-es változatban.

Szerelési adapter-készlet C₉ (43. ábra)



az összeszerelés előtt ellenőrizze a tömítések helyzetét (csak Ø 125 mm-es változat esetében).

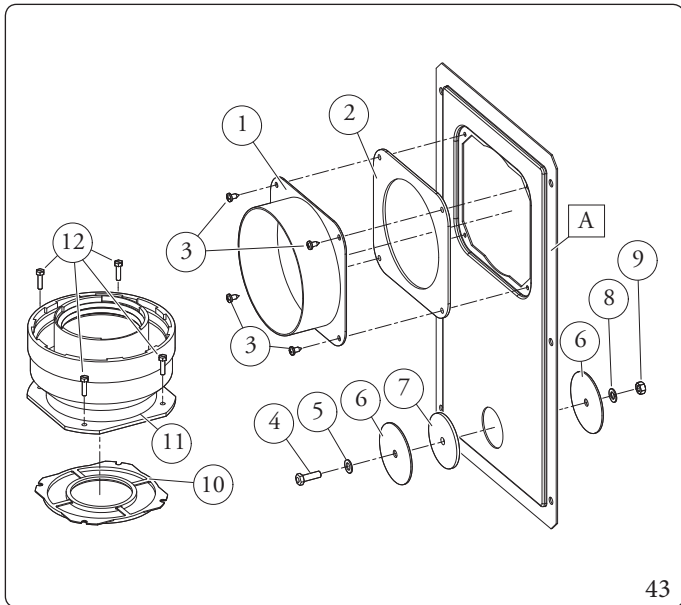
A csatlakoztatás megkönnyítése érdekében szórja meg az alkatrészeket a mellékelt kenőanyaggal.



Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (41. ábra).

1. Szerelje fel a „C₉” típusú rendszer elemeit a bélelt kéménykürtő szerelőnyílására (43. ábra).
2. Szerelje fel a koncentrikus tömítést (10) és a karimás adaptert (11), majd rögzítse csavarokkal a készülékhez (12) (csak Ø 125 mm-es változat esetében).
3. Szerelje össze a bélésű készlet elemeit a mellékelt útmutató alapján.
4. Számítsa ki a készülék égéstermék-elvezető csatlakozása és a bélésű könyökidoma közötti távolságot.
5. Készítse elő az égéstermék elvezető csövet, számoljon azzal, hogy a koncentrikus készlet belső csövet ütközésig be kell tolni a bélésű íves elemébe (45. ábrán jelölt „X” érték), míg a külső csövet ütközésig be kell tolni a csőcsatlakozó elembe (1).
6. Szerelje fel a levegőoldali csőcsatlakozó elemmel (1) és takarólemezzel (6) ellátott fedelet (A) a falra.
7. Csatlakoztassa az égéstermék elvezető rendszert a kéménybélésű cső rendszeren keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kéménykürtőből szívja be (45. ábra).

Amennyiben a készlet elemeit helyesen szerelte össze az égéstermék a kéménybélésű cső rendszeren keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kéménykürtőből szívja be (45. ábra).



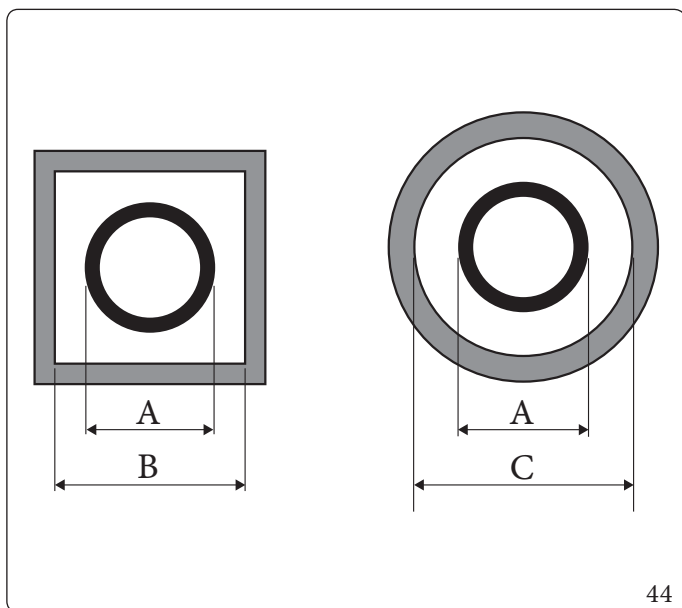
Az adapterkészlet tartalma (43. ábra):

- N°1 Csatlakozó elem kéményaknához Ø 100 vagy Ø 125 (1)
- N°1 Tömítés kéményakna fedélhez (2)
- N°4 Csavarok 4.2x9 AF (3)
- N°1 TE M6x20 Csavar (4)
- N°1 M6 nylon lapos alátét (5)
- N°2 Zárófedéllemez (6)
- N°1 Neoprén sapka tömítés (7)
- N°1 Fogazott alátét M6 (8)
- N°1 Csavar M6 (9)
- N°1 (kit Ø 80/125) Koncentrikus tömítés Ø 60/100 (10)
- N°1 (készlet Ø 80/125) Karimás idom Ø 80/125 (11)
- N°4 (kit Ø 80/125) TE M4x16 egyenes hornyos csavarok (12)
- N°1 (kit Ø 80/125) Kenőzsák

A készletbe nem tartozó elemek (43. ábra):

- N°1 Kéménykürtő nyílását eltakaró készlet (A)





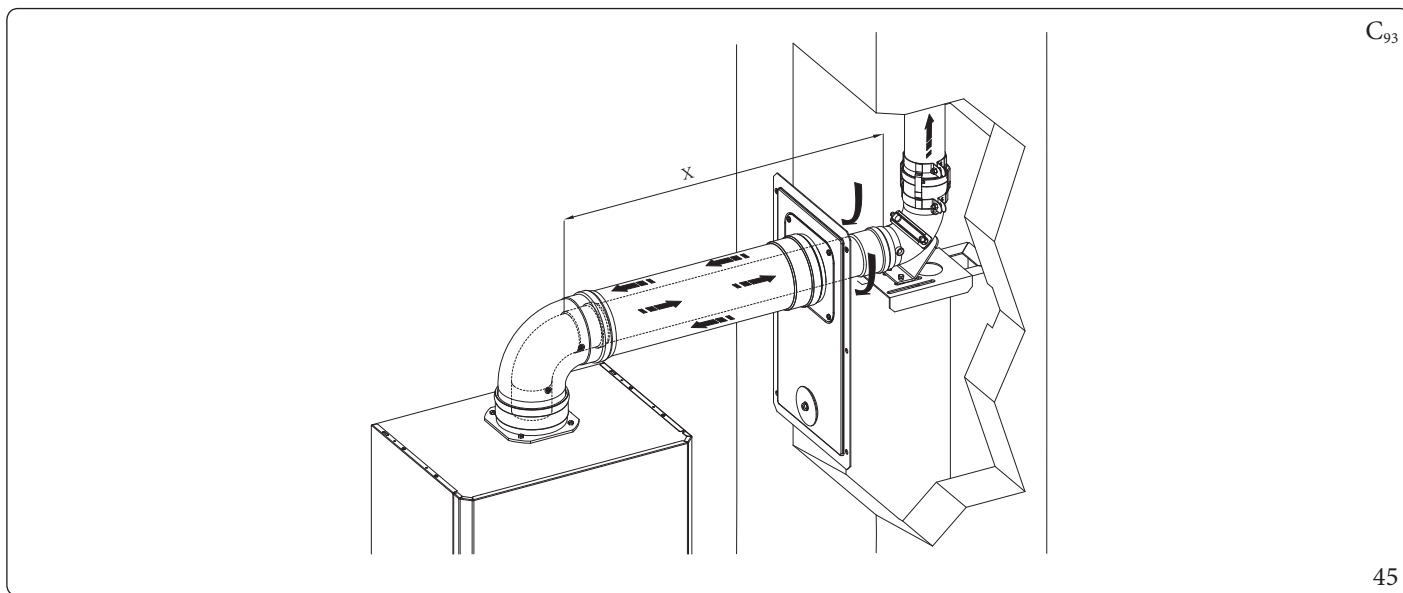
44

Bélelés	INDULÓIDOM (A) mm	KÜRTŐ (B) mm	KÜRTŐ (C) mm
Ø 60 Merev	66	106	126
Ø 50 Rugalmas	66	106	126
Ø 80 Merev	86	126	146
Ø 80 Rugalmas	103	143	163

Műszaki adatok

A kürtő méretének akkorának kell lennie, hogy megfelelő távolság maradjon a kürtő belső fala és a égéstermék elvezető csövek között: kör keresztmetszetű kürtő esetén ez a távolság 30 mm, négyzet keresztmetszetű kürtő esetén 20 mm (44 ábra).

Az égéstermék elvezető cső függőleges szakaszán max. két, a függőlegeshez képest 30°-nál kisebb dőlésszöget eredményező irányváltás megengedett.



45



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



1.24 KÉMÉNYEK VAGY SZERELŐAKNÁK BÉLELÉSE

A bélelés egy olyan művelet, amelynek során egy vagy több az égéstermék elvezetésére szolgáló cső kerül bevezetésre a már meglévő vagy (új épületek esetén új) kéménybe, füstcsőbe vagy műszaki nyílásba, amelyek segítségével a gázkészülék által termelt égéstermék elvezető rendszer alakítható ki (46 ábra).

A béleléskor használjon a gyártó által alkalmasnak minősített csöveket, és kövesse a gyártó utasításait a telepítéssel kapcsolatban, valamint a hatályos szabványok rendelkezéseit.

Immergas bélelési rendszerek



A „zöld sorozatú” Ø 60 mm-es merev falú, Ø 50 és Ø 80 mm-es flexibilis és Ø 80 mm-es merev falú csövek csak háztartási használatú Immergas kondenzációs készülékek esetén alkalmazhatók.

A béleléskor minden esetben tartsa be a műszaki szabályozások és szabványok rendelkezéseit. A beüzemelést követően töltsse ki a megfelelőségi nyilatkozatot.

A szabványok és műszaki szabályozások által előírt esetekben kövesse a tervek ill. műszaki jelentések utasításait.

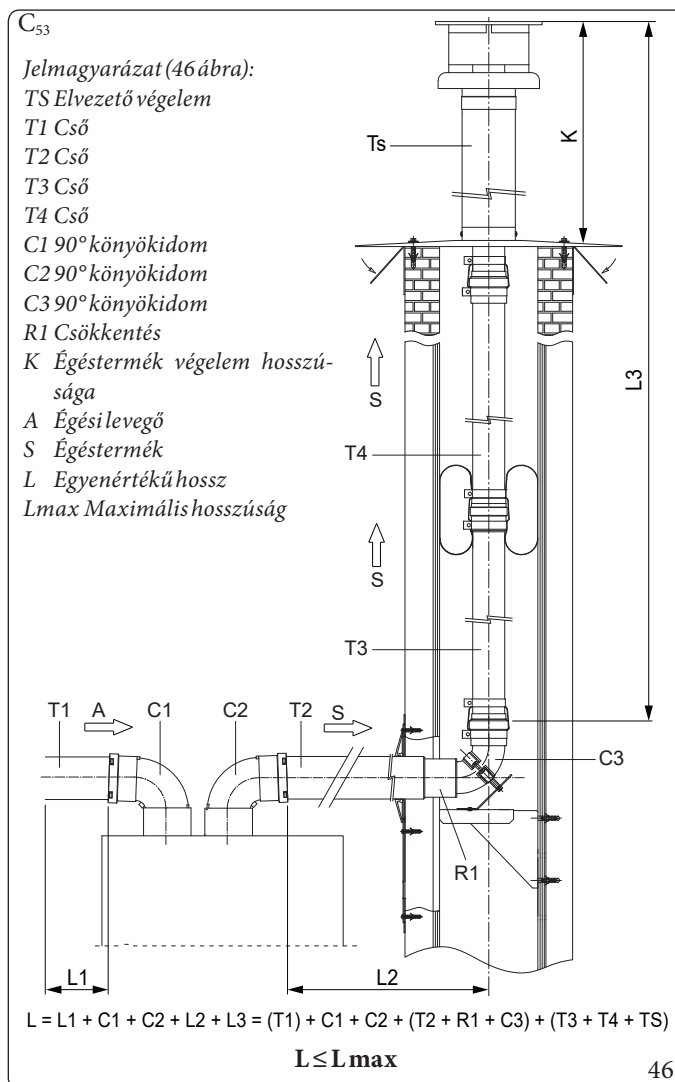
A bélelés rendszer tartós megbízható működése érdekében a következőkre van szükség:

- a rendszert a hatályos szabályozás által átlagosnak minősített környezeti és légköri körülmények között (a rendes termofizikai vagy vegyi feltételeket befolyásolni képes füst, por vagy gáz hiánya; az átlagos napi hőingadozás tartományán belül maradó hőmérsékleti értékek, stb.) használja.
- A beszerelés és karbantartás a gyártó által a „zöld szériás” bélelés rendszerhez mellékelte utasításainak megfelelően, a hatályos szabványok előírásainak tiszteletben tartásával történik.
- A gyártó által megadott maximális hosszt be kell tartani (1.15 bekezdés).

A C₅₃ rugalmas és merev bélelés konfigurációkban a maximális hossz (L_{max}) nem tartalmazza a 3 ívet és a kivezető végelemet, ezért ezeket figyelembe kell venni az egyenértékű hossz (L) számításánál.



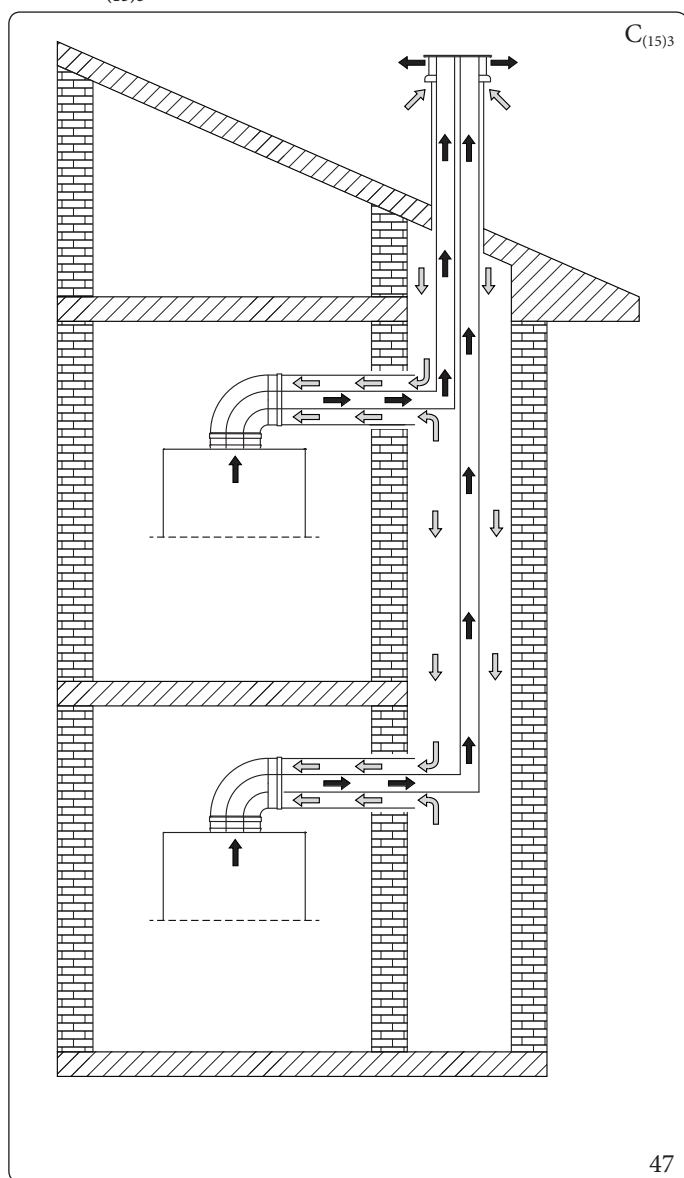
A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



Égéstermék végelem hosszúságok táblázata

Bélelési típus	Végelem	K(m)
Ø50 Rugalmas	90°-os könyökelemmel végelem készlet	0,27
	T végelem készlet	0,16
	Ø 80/125 függőleges végelem készlet	0,48
Ø60 merev	Függőleges végelem készlet koncentrikus Ø60	0,49
Ø80 rugalmas	Ø 80/125 függőleges végelem készlet	0,48
Ø80 merev	Függőleges végelem készlet koncentrikus Ø80	0,65



1.25 C₍₁₅₎₃ KONFIGURÁCIÓ KONCENTRIKUS KÉSZLET

47

Az Immergas készülék C₍₁₅₎₃ konfigurációban történő beépítése lehetővé teszi az égési levegő elszívását közvetlenül a kürtőből, ahol a füstgázok egy külön erre a célra kialakított füstcsőbe távoznak.

Információ a C₍₁₅₎₃ telepítésekhez

A készülék alkalmas C₍₁₅₎₃ vagy C_{(15)3X} rendszerben történő üzemeltetésre, amelyet műszaki tervező méretez.

A tető végelemnek, amely a projekt szerves része, meg kell felelnie az ezen alkatrészre előírt jogszabályi és szabályozási kötelezettségeknek is. Különösen azt kell biztosítani, hogy a füstgáz recirkuláció mértéke mindig kevesebb legyen, mint 10%.

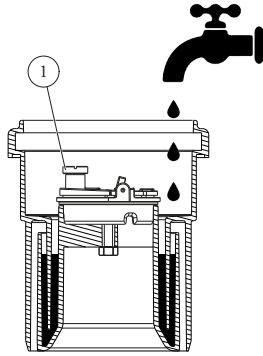
A bevezető kürtőt úgy kell méretezni, hogy a tetővégelem elszívó része ne hozzon létre 5 Pa értéknél nagyobb nyomást a kürtő azon pontján, ahol a készülék a kürtőből az égési levegőt felveszi, amikor a készülék maximális hőteljesítményen működik, és a teljes bélcső rendszer a maximális tervezési teljesítményen működik. Ha az egyetlen terminál megfelel a következő terhelésesési feltételeknek a készülék maximális hőteljesítményénél:

Modell	Pa
VICTRIX OMNIA V2	10

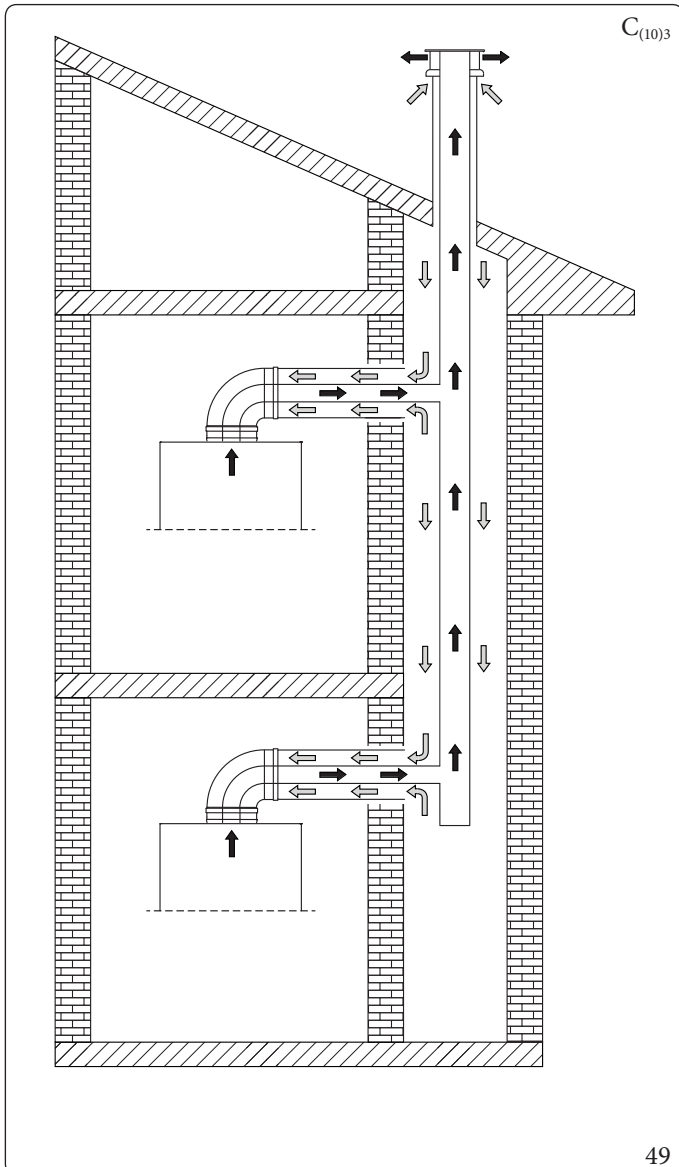
a fent leírt feltételeknek megfelelően a kürtőn elérhető maximális meghosszabbítások megegyeznek a kézikönyvben megadott C₉₃ konfigurációval, ugyanazon készülékbeállítások alkalmazásával.



A C₍₁₀₎₃ létesítményekben a készülék égéstermék elvezetőjére egy füstcső visszatérő szelep-készletet kell telepíteni, amely magában foglalja a szelepet utasításokkal, specifikációval és a megfelelő kiegészítő biztonsági információkkal (48 ábra).



48



49

Az Immergas készülék C₍₁₀₎₃ konfigurációban történő beépítése (csak eredeti, jóváhagyott égéstermék-elvezető elemmel, beleértve a hozzá tartozó visszatérő szelepet is) lehetővé teszi az égési levegő beszívását közvetlenül abból a kürtőből, ahol a füstgázok a gyűjtőkéménybe távoznak.



Az elszívó kürtő csatlakoztatása történhet Ø 125 külső vagy Ø 125 belső menetes csővel.

A gyűjtőkéményben a csatlakozás az ürítéshez Ø 80 elemmel ellátott füstcsővel lehetséges (51 ábra).



Koncentrikus szerelőkészlet C₍₁₀₎₃ típusú konfigurációban (51 ábra)

Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (50. ábra)



A beépítés előtt, ha az égéstermék-elvezető rendszer nyomás alatti gyűjtőfüst-elvezető csatlakozási pontján nincs elzáró csappantyú, minden nyomás alatt ugyanahhoz a gyűjtőfüst-elvezetőhöz csatlakoztatott kazánt le kell kapcsolni, vagy gondoskodni kell a csappantyúról, a csatlakozási pont, hogy elkerüljük az égéstermékek környezetbe jutását.

1. Helyezze a karimás adaptert (14) a koncentrikus tömítéssel (15) a kazánra, és rögzítse a csavarokkal (13)(lásd Ábra 51).
2. Tartsa meg az alapfelszereléshez tartozó ellensúlyt (h. 3,5 mm) a nagy szeleplapra szerelve és dobja ki a külön mellékeltet (h. 6,5 mm) a készleten belül (Rif. 1, 48 ábra).
3. Helyezze be a Ø80 visszacsapó adapterbe a füstcsövön készletét a karimás adapterbe, ügyelve arra, hogy megszüntesse az Ø80 távtartót, vast. 5 mm (lásd Ábra 51).



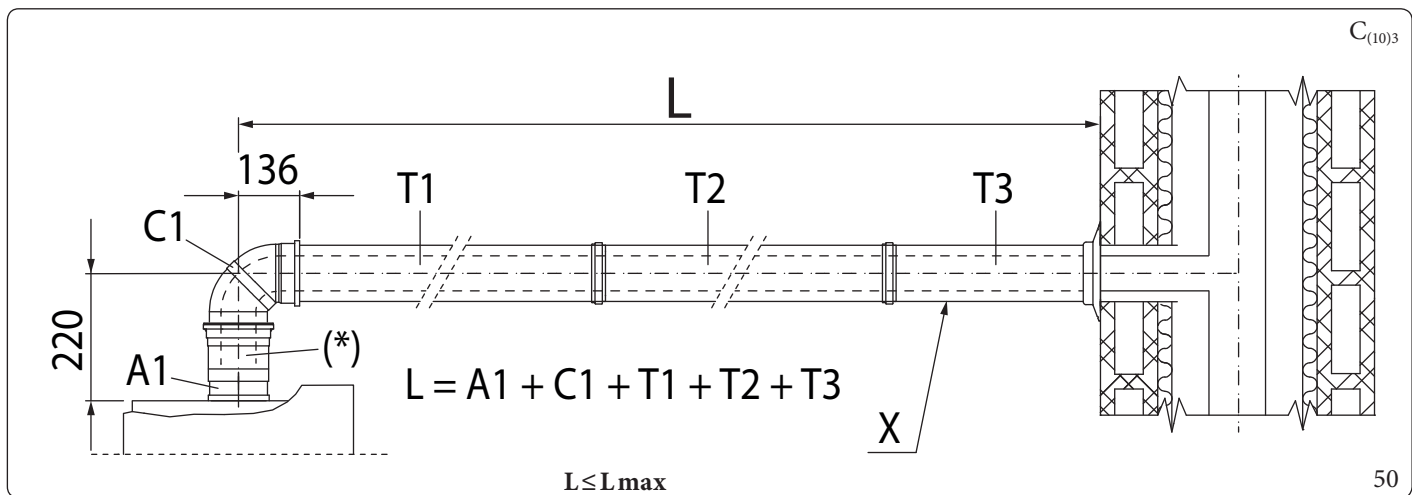
Ügyeljen arra, hogy vízzel töltsen fel a füstcső visszatérő szelepeinek szifonját (48 ábra):

4. Illessze az Ø 125 hosszabbítót a karimás adapterbe.
5. Helyezze be a Ø 80/125 kanyart a visszacsapó szelepre.
6. Számítsa ki a kazán elvezető csőve és a gyűjtőkéményhez való csatlakozás közötti távolságokat.
7. Alkalmazza a hosszabbítót (10), számolva azzal, hogy a koncentrikus készlet belső csövének a gyűjtőkéménybe való belépéséig kell behatolnia. A külső csőnek egészen a nyílásig be kell illeszkednie.



Megjegyzés: az összeszerelés előtt ellenőrizze a tömítések megfelelő helyzetét.
A csatlakoztatás megkönnyítése érdekében szórja meg az alkatrészeket a mellékelt kenőanyaggal.

8. Szerelje fel a levegőoldali csőcsatlakozó elemmel (1) és takarólemezzel (6) ellátott fedelet (A) a falra.
 9. Szerelje be a füstcsövet az égéstermék elvezetőbe.
 10. Állítsa be az F.1 paramétert = 1.
 11. Hajtsa végre a gyors kalibrálási eljárást (4.11 bekezdés).
- Amennyiben a készlet elemeit helyesen szerelte össze, az égéstermékek a gyűjtőkéményen keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kürtőből szívja be (45. ábra).



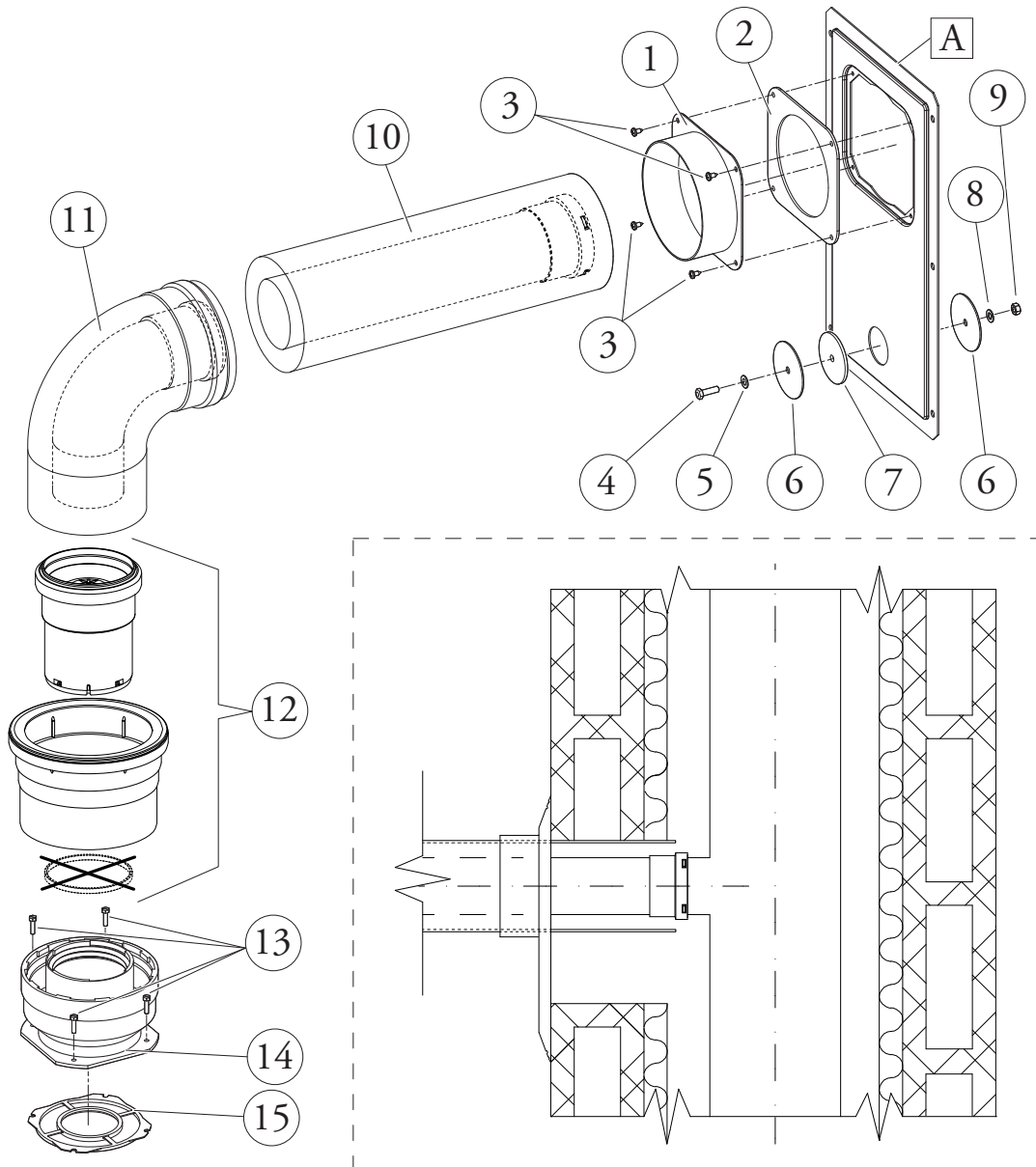
Jelmagyarázat (50 ábra)

- X - Minimális dőlés 5%
- A1 - Karimás csőcsatlakoztató adapter Ø80/125
- (*) - Visszatérő szelep a füstcsövön (nem kell figyelembe venni az egyenértékű hossz kiszámításánál)
- C1 - Könyök 90° Ø80/125
- T1 - Cső Ø80/125
- T2 - Cső Ø80/125
- T3 - Cső Ø80/125
- L - Egyenértékű hossz
- L_{max} - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.





51

Jelmagyarázat (51 ábra)

A $C_{(10)3}$ csőcsatlakoztató adapter készlet tartalma:

- 1 db. Csatlakozó elem kéményaknához $\varnothing 100$ vagy $\varnothing 125$ (1)
- 1 db Neoprén tömítés kéményakna fedélhez (2)
- 4 db Csavar 4.2x9 AF (3)
- 1 db TEM6x20 csavar (4)
- 1 db Lapos nylon alátét M6 (5)
- 2 db Zárófedél lemezből (6)
- 1 db Neoprén tömítés kéményakna fedélhez (7)
- 1 db Fogazott alátét M6 (8)
- 1 db Anyacsavar M6 (9)

Az $\varnothing 80/125$ hosszabbítócső készlet a következőket tartalmazza:

- 1 db Hosszabbító cső egység $\varnothing 80/125$ (10)

A $\varnothing 80/125$ könyök készlet a következőket tartalmazza:

- N°1 Koncentrikus könyökidom $\varnothing 80/125$ 87° (11)

Az $\varnothing 80$ (12) füstcső visszacsapó szelep készlet a következőket tartalmazza:

- 1 db Tömítés $\varnothing 80$
- 1. számú Visszacsapó szelep a $\varnothing 80$ füstgázon
- N°1 Hosszabbító $\varnothing 125$
- N°1 Távtartó $\varnothing 80$ sp. 5 mm (ebben a konfigurációban ki kell zárni)
- 1. információs matrica
- N°1 Egyensúlyh 6.5 mm (ki kell zárni, mivel a szabványos h 3,5 mm ellensúlyt már használatban van)

Az adapter készlet tartalma:

- 4 db (készlet $\varnothing 80/125$) TE csavarok M4x16 csavarhúzó nyílás (13)
- 1 db (készlet $\varnothing 80/125$) Karimás adapter $\varnothing 80/125$ (14)
- N°1 (kit $\varnothing 80/125$) Koncentrikus tömítés (15)

A készletbe nem tartozó elemek (51. ábra):

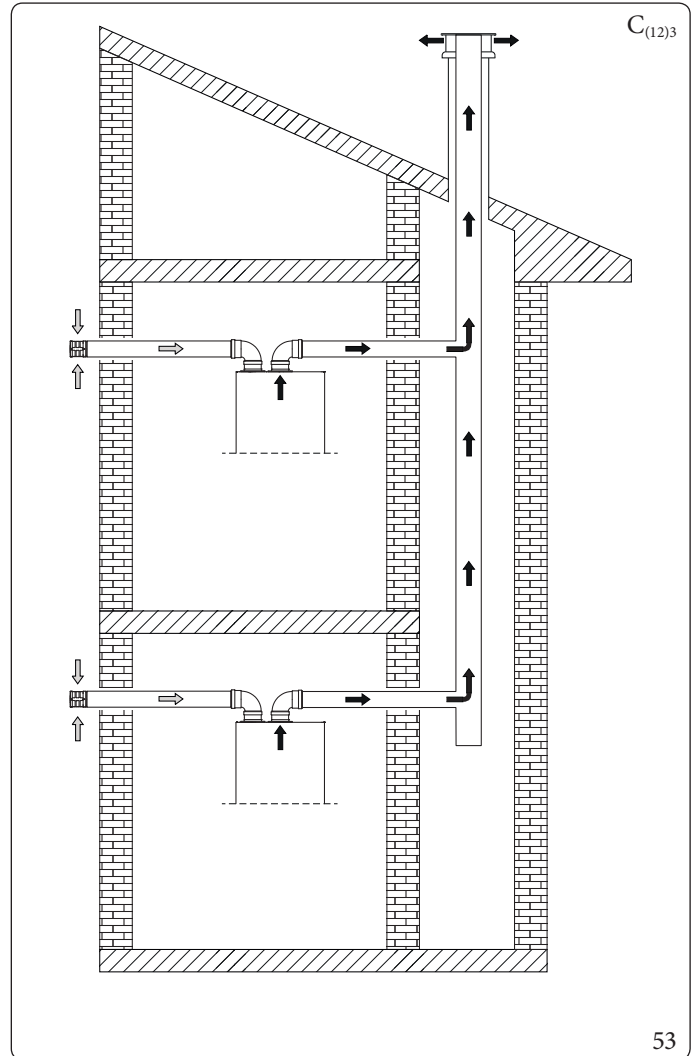
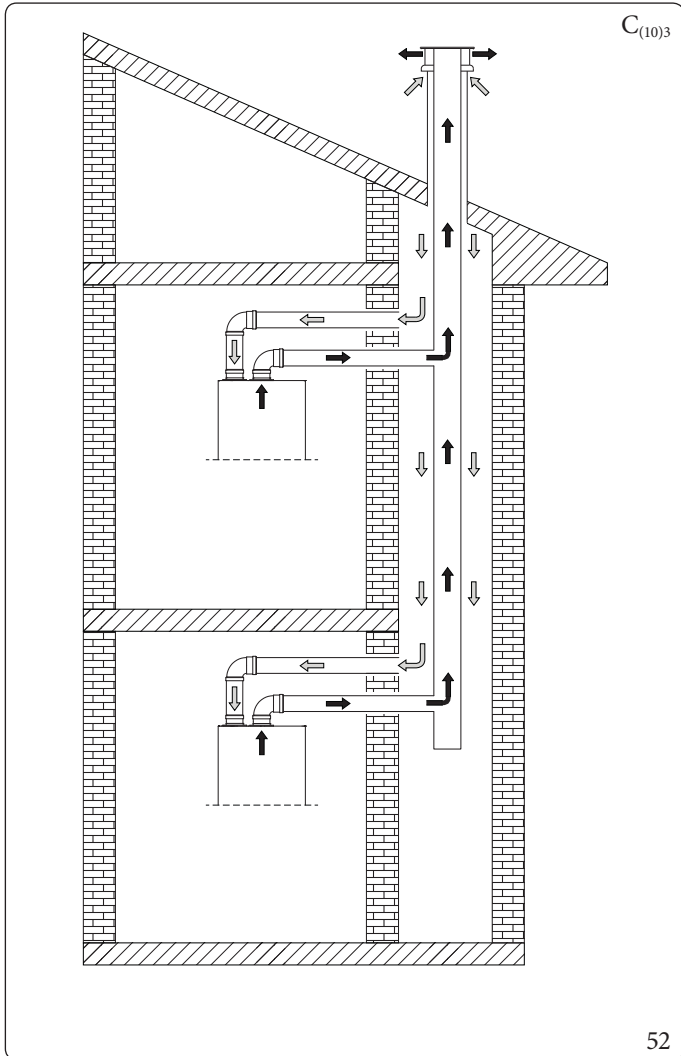
- 1 db Kéménykürtő nyílását eltakaró készlet (A)



1.27 C₍₁₀₎₃ - C₍₁₂₎₃ KONFIGURÁCIÓ, LEVÁLASZTÓ KÉSZLET (Ø 80/80)



A C₍₁₀₎₃ és a C₍₁₂₎₃ létesítményekben a készülék égéstermék elvezetőjére egy füstcső visszatérő szelep-készletet kell telepíteni, amely magában foglalja a szelepet utasításokkal, specifikációval és a megfelelő kiegészítő biztonsági információkkal (48 ábra).



KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Ez a konfiguráció (csak az eredeti jóváhagyott füstcsővel engedélyezett, beleértve az adott visszacsapó szelepet) lehetővé teszi a levegő elszívását a házon kívül, vagy közvetlenül a kürtőből, ahol a füstgáz található és maguknak a füstgázoknak az elvezetését a gyújtókéményben.



$C_{(10)3}$ (52 ábra):

Az elszívó kürtő csatlakoztatása történhet $\varnothing 80$ külső vagy $\varnothing 80$ belső menetes csővel.

$C_{(10)3}$ - $C_{(12)3}$ (Fig. 52 - 53)

A gyújtókéményben a csatlakozás az üritéshez $\varnothing 80$ elemmel ellátott füstcsővel lehetséges.

$\varnothing 80/80$ mm-es szétválasztó készlet beszerelése (54 ábra):



A beépítés előtt, ha az égéstermék-elvezető rendszer nyomás alatti gyújtófüst-elvezető csatlakozási pontján nincs elzáró csappantyú, minden nyomás alatt ugyanahhoz a gyújtófüst-elvezetőhöz csatlakoztatott kazánt le kell kapcsolni, vagy gondoskodni kell a csappantyúról. a csatlakozási pont, hogy elkerüljük az égéstermékek környezetbe jutását.

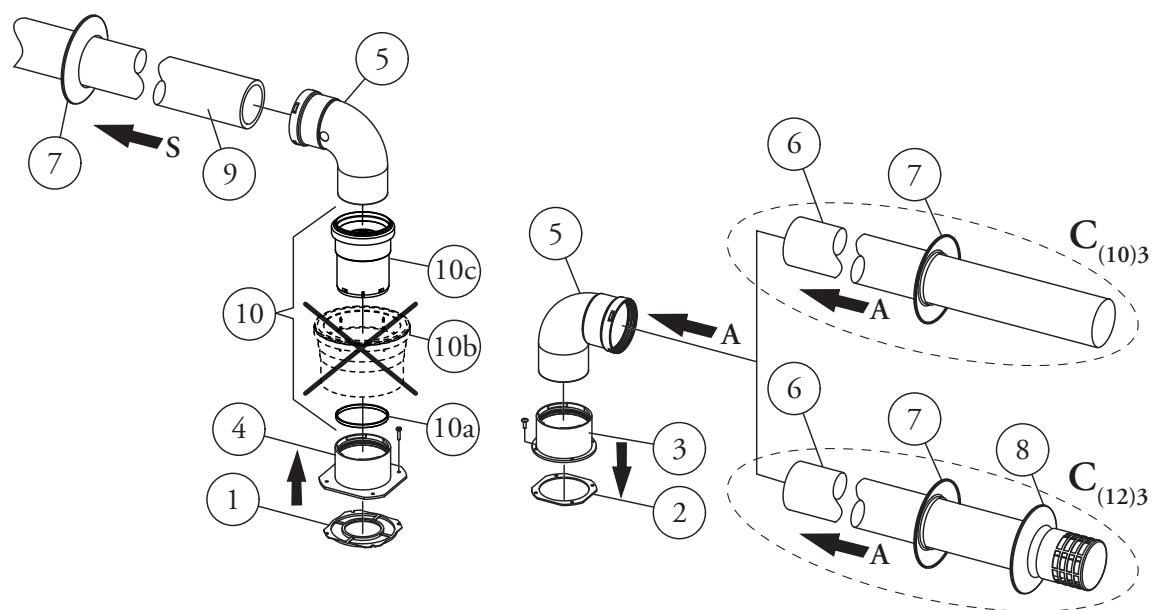
1. Csatlakoztassa az elvezető peremet (4) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék vizsgálónyílás-karimájára a kör alakú kiálló elemekkel lefelé úgy, hogy érintkezzen a készülék peremével, és rögzítse a készletben található lapos hatszögfejű csavarokkal.
2. Távolítsa el a szívónyílásban található lapos karimát, és cserélje ki az $\varnothing 80/80$ leválasztó készletben található szívókarimával (3) elhelyezett tömítéssel (2), és húzza meg a mellékelt önmetsző csavarokkal.
3. Távolítsa el a $\varnothing 125$ -ös (10b) hosszabbítót a füstgáz-visszacsapó szelepkészletből.
4. **Helyezze be a távtartót $\varnothing 80$ sp. 5 mm-re (10a) az égéstermék elvezető karimán belül.**
5. Tartsa meg az alapfelszereltséghez tartozó ellensúlyt (h. 3,5 mm) a nagy szeleplapra szerelve és dobja ki a külön mellékletet (h. 6,5 mm) a készleten belül (Rif. 1, 48 ábra).
6. Helyezze be a $\varnothing 80$ (10c) füstgáz-visszacsapó szelepet az égéstermék elvezető karimába.



Ügyeljen arra, hogy vízzel töltsse fel a füstcső visszatérő szelepének szifonját (48 ábra):

7. Illesse be a könyökidom (5) külsős (sima) felét a karimák (3 és 4) belsős felébe.
8. A kürtőből ($C_{(10)3}$) vagy egy közös szívócsatornából történő beszíváshoz csatlakoztassa az $\varnothing 80$ (5) szívócsatornákat (80) a könyökhöz (6), ügyelve arra, hogy a belső takarórózsákat (80) már legyen helyezve (7). Fali elszívás esetén ($C_{(12)3}$), a szívó végelemet (6) a külsős (sima) oldalával dugja be a könyök (5) belsős oldalába, amíg meg nem áll, ügyelve arra, hogy a megfelelő belső (7) és külső (8) takarórózsát már behelyezte.
9. Csatlakoztassa az $\varnothing 80$ elvezetőt, győződjön meg arról, hogy a belső rozetta (7) már be van helyezve a csatorna utolsó szakaszába.
10. Állítsa be az F.1 paramétert = 1.
11. Hajtsa végre a gyors kalibrálási eljárást (4.11 bekezdés).





54

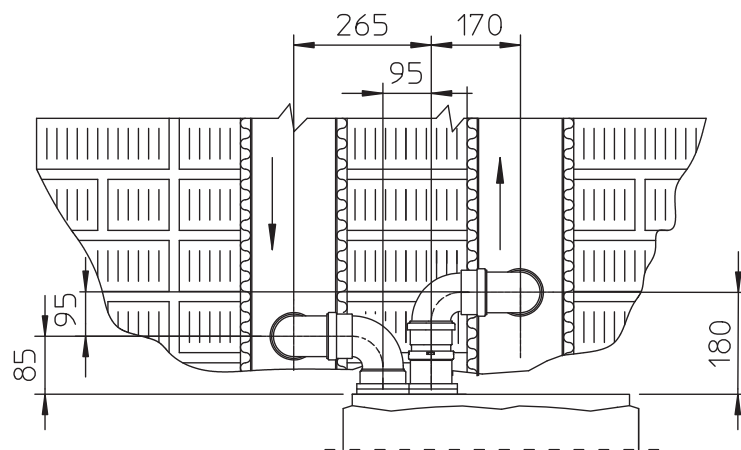
A készlet tartalma (54 ábra):

- 1 db Égéstermék oldali tömítés (1)
- 1 db Égéslevegő oldali tömítés (2)
- 1 db Karimás induló idom (3)
- 1 db Elvezető karima (4)
- 2 db Ø 80 90 fokos könyökidom (5)
- 1 db Hosszabbító Ø 80 (6) (csak C₍₁₀₎₃)
- 1 db Elszívó végelem Ø 80 (6) (csak C₍₁₂₎₃)

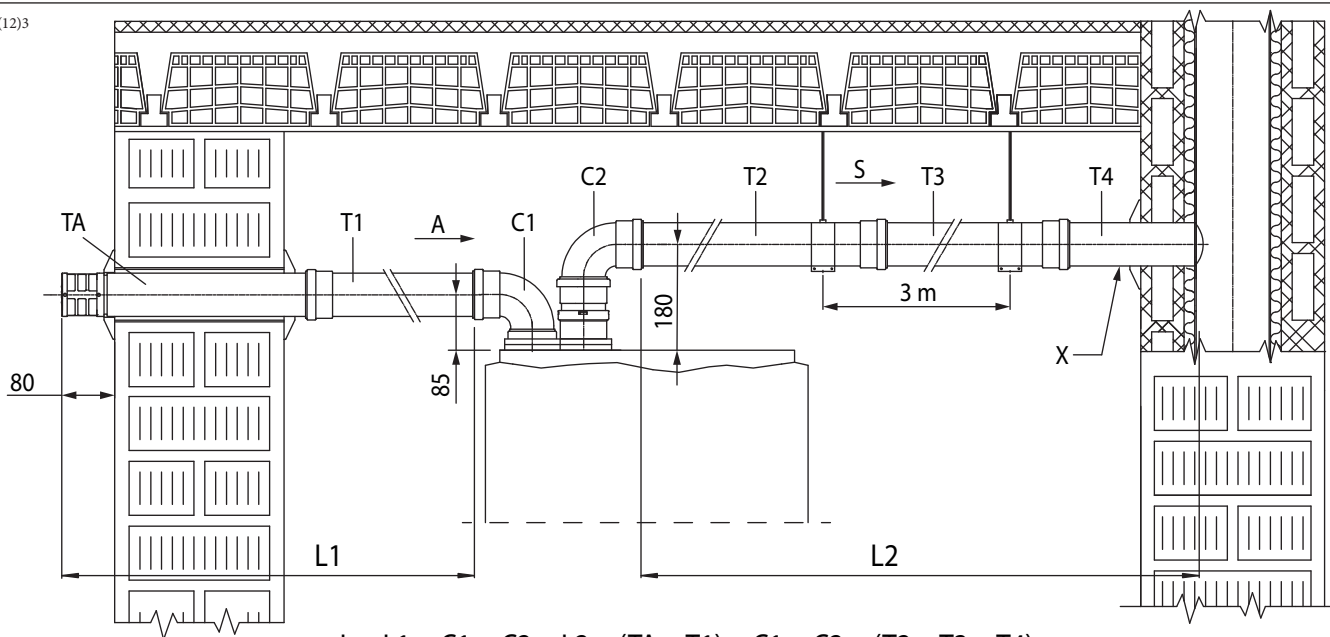
- 2 db Belső takarórózsák (7)
- 1 db Külső takarórózsák (8) (csak C₍₁₂₎₃)
- 1 db Ø 80-as átmérőjű kivezető cső (9)
- N°1 (Visszatérő szelep a füstcsövön Ø 80) (10)
 - N°1 Távtartó Ø 80 (10a)
 - N°1 Hosszabbító Ø 125 (10b)
 - N°1 Visszatérő szelep a füstcsövön Ø 80 (10c)

N.B.: törölni kell a Ø 125 hosszabbítót





55

C₍₁₂₎₃

$$L = L1 + C1 + C2 + L2 = (TA + T1) + C1 + C2 + (T2 + T3 + T4)$$

$$L \leq L_{max}$$

56

Jelmagyarázat (56 ábra)

- A - Égési levegő
- X - Minimális dőlés 5%
- S - Égéstermék
- TA - Égési levegő végelem Ø80/80
- T1 - Cső Ø80
- T2 - Cső Ø80

- T3 - Cső Ø80
- T4 - Cső Ø80
- C1 - Könyök 90° Ø80
- C2 - Könyök 90° Ø80
- L - Egyenértékű hossz
- L_{max} - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L_{max}) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



Információ a C₍₁₀₎₃ és C₍₁₂₎₃ telepítésekhez



A készülék C₍₁₀₎₃ vagy C₍₁₂₎₃ rendszerben történő üzemeltetésre alkalmas, kizárólag földgázellátással (2H és 2E kategória).

A készülékeket úgy fejlesztették, hogy nyomás alatt lévő gyújtócsöveken működjenek, biztonsági nyomás mellett legalább 25 Pa hőteljesítményen, biztonsági nyomás mellett pedig 100 Pa maximális hőteljesítményen.



A C₍₁₀₎₃ vagy C₍₁₂₎₃ típusú füstgázvezető rendszerbe szerelt kazánoknál a "Clapet szelep jelenléte a füstgázon" (F.1 = 1) paramétert engedélyezni kell, ami automatikus kalibrálást igényel. Ez az egyetlen engedélyezett kalibrációs művelet, mivel a CO₂ kibocsátási szinteket a gyújtófüstben indukált üzemi nyomások határozzák meg, különös tekintettel a minimális térfogatáramra, vagy az égéstermék-elvezető rendszer által kiváltott recirkulációs jelenségekre.

A készüléket csatlakoztatni kell a fűtéstechnikus által tervezett, a hatályos helyi előírásoknak megfelelő füstgázrendszerhez.

A gyújtócső-rendszernek megfelelő méretűnek kell lennie ahhoz, hogy a készülék működjön a következő specifikációkkal, amelyekkel tervezése történt:

- a maximális nyomás, ha n-1 készülék a maximális hőteljesítmény mellett működik (n = ugyanazon gyújtócsatornához csatlakoztatott vagy csatlakoztatható készülékek száma), és a készülék a minimális hőteljesítmény mellett működik, 25 Pa;
- az égéstermék kimenet és az égési levegő bemenet közötti minimális megengedett nyomáskülönbség -200 Pa (-400 Pa C₍₁₂₎₃ esetén), beleértve a szél által generált -300 Pa (-100 Pa C₍₁₂₎₃) nyomást;
- a csatornát úgy kell méretezni, hogy az égéstermékek névleges hőmérséklete 25°C legyen.
- szélességenként megengedett legnagyobb keringető sebesség 10%;
- a közös égéstermék-elvezetőnek minősítettnek kell lennie legalább 200 Pa túlnyomás engedélyezésére (minimális P1 nyomásosztály);
- a csatornarendszerben nem szabad huzatmegszakító berendezéseket elhelyezni.

Különösen a nyomás alatt levő kollektív csőhöz való csatlakozáskor egy táblának kell láthatónak lennie, amely legalább a következő műszaki információkat tartalmazza:

- a közös füstcső gyártójának neve és védjegye;
- alkalmasság C₍₁₀₎₃ vagy C₍₁₂₎₃ minősítésű kazánokkal való működtetéssel;
- a megengedett legnagyobb füstgáztömeg értéke kg/h-ban;
- a közös csatorna (gyújtócső) méretei minden csatlakozási ponthoz;



Az égési levegő nyílásainak és a nyomás alatt lévő gyújtókémény égéstermék bemenetének zárva kell lennie, és a készülék leválasztásakor ellenőrizni kell a tömítettségüket.

A készüléket a nyomás alatt lévő gyújtócsőhöz a megadott módon kell csatlakoztatni, a megadott maximális meghosszabbítás túllépése nélkül.

A füstgázcsatornájának néhány fokkal a kazán felé kell lejtetnie (5% emelőmagasság), hogy megkönnyítse a kondenzátum kiürítését.



A készülék füstgáz-kimenetén be kell szerelni a füstgáz visszacsapószelep-készletét, amely garantálja a készülék megfelelő működését, és megkönnyíti a karbantartási műveleteket magán a készüléken.

Ezenkívül a biztonsági matricát fel kell ragasztani a burkolat homlokzatára. Ezt a matricát a speciális C₍₁₀₎₃ C₍₁₂₎₃ készlet tartalmazza, amely tartalmazza az elvezetőn található további visszatérő szelepet, amely szükséges a nyomás alatt lévő gyújtócsövekhez.



Célszerű a matricát jól láthatóan felhelyezni a héj elülső részére.



A C₍₁₀₎₃ (csak metán 2E - 2H) berendezésekre vonatkozó összefoglaló tájékoztató táblázat

		VICTRIX OMNIA V2	
		Menny.min	Menny.max
Hőteljesítmény	kW	4,1	26,8
CO ₂ % referencia [%]	%	9,0	9,0
Kazán maximális kimeneti nyomás	Pa	25	93
Kazán minimális kimeneti nyomás C ₍₁₀₎₃	Pa	-200	-200
Kazán minimális kimeneti nyomás C ₍₁₂₎₃	Pa	-400	-400
Maximális égéstermék-térfogatáram	kg\h	7	44
Égéstermék hőmérséklete 80°C\60°C	°C	62	75
Rendelkezésre álló emelőmagasság maximális csatornahossz mellett	Pa	0,8	33,5
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\125	m	9	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\80	m	10	
Kazán beállításai (ahogy a kezelési utasításban szerepel)	-	Lásd a 1.27 bekezdést a 9. ponttól.	



1.28 KONFIGURÁCIÓ C₆ FÜSTGÁZZAL TÖRTÉNŐ BEÉPÍTÉSHEZ



Kereskedelmi elvezető/elszívó rendszerhez csatlakoztatható lámpatest.

Gáztípus		G20	G31
Égéstermék hőmérséklet maximális teljesítményen	°C	75	75
Füsttömeg maximális teljesítményénél	kg/h	44	45
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	62	62
Füsttömeg minimális teljesítményénél	kg/h	7	7
CO ₂ a Q. max.	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
CO ₂ minimum teljesítményen	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
Maximális teljesítmény mellett elérhető legnagyobb belmagasság (a kereskedelmi forgalomban kapható égéstermék-elvezető maximális ellenállási értéke)	Pa	152	
Maximális rendelkezésre álló belmagasság a füstgáz elvezető minimum teljesítményénél	Pa	4	
Kör maximális hőmérséklet füstök	°C	120	



- A csatornáknak ellen kell állniuk a kondenzációnak (csak a kondenzációs modellek esetében);
- A légbeszívó csatornáknak 60 °C-ig terjedő üzemi levegő hőmérsékletet kell elviselniük;
- A füstvisszavezetés maximálisan megengedett százalékos aránya szeles körülmények között 10%;
- A szívó- és elszívócsöveket nem lehet egymással szemben lévő falakra szerelni;
- C₆ konfigurációjú égéstermék-elvezető rendszer esetén a nyomás alatti gyűjtőfüstcsatornákba való ürítés nem megengedett.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



1.29 NYITOTT ÉGÉSTERŰ KÉSZÜLÉKKONFIGURÁCIÓ (B TÍPUS) VENTILÁTORRAL AZ ÉGÉSKÖRBE

A nyitott kamrás készülék (B típus) épületen belül telepíthető; ebben az esetben ajánlott megfelelni az összes hatályos nemzeti és helyi műszaki szabványnak, szabálynak és előírásnak.

A beszereléshez a fedőkészletet kell használni, amelyre hivatkozik, lásd 1.17 bekezdés.

1.30 ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉS MEGLÉVŐ KÉMÉNYKÜRTŐBEN/FÜSTCSŐBEN

A „B” típusú légtérterheléses (CCR) kazánok esetében az égéstermék elvezetést nem lehet hagyományos elágazó füstcsőbe csatlakoztatni.

Az égéstermék elvezetés, csak a C konfigurációban telepített kazánoknál, egyetlen kéményre vagy egy közös égéstermék-elvezetőre csatlakoztatható.

A (B típusú) nyitott kamrás készülékek esetében csak egyetlen kéményürítés vagy közvetlenül a külső légkörbe történő kiürítés engedélyezett egy speciális terminálon keresztül, kivéve a hatályos helyi előírásokat.

A gyűjtőkéményekbe való bekötés kizárólag C típusú kondenzációs kazánok esetében alkalmazható, amelyeknek névleges hőteljesítménye nem tér el 30 %-nál nagyobb mértékben a maximálisan beköthető teljesítménytől, és a kazánok minden esetben ugyanazon tüzelőanyaggal kell hogy működjenek.

A gyűjtőkéménybe vagy kombinált rendszerű kéménybe bekötött készülékek tüzeléstechnikai jellemzői (max. égéstermék-tömegáram, széndioxid %, nedvességtartalom %, stb.) nem térhetnek el 10 %-nál nagyobb mértékben a bekötési átlagtól.

A gyűjtő rendszerű kéményeket szakembereknek kell megtervezniük a hatályos szabványoknak megfelelően (pl. UNI EN 13384).

A kémények vagy füstcsövek átmérője meg kell hogy feleljen a hatályos szabványoknak és műszaki előírásoknak.

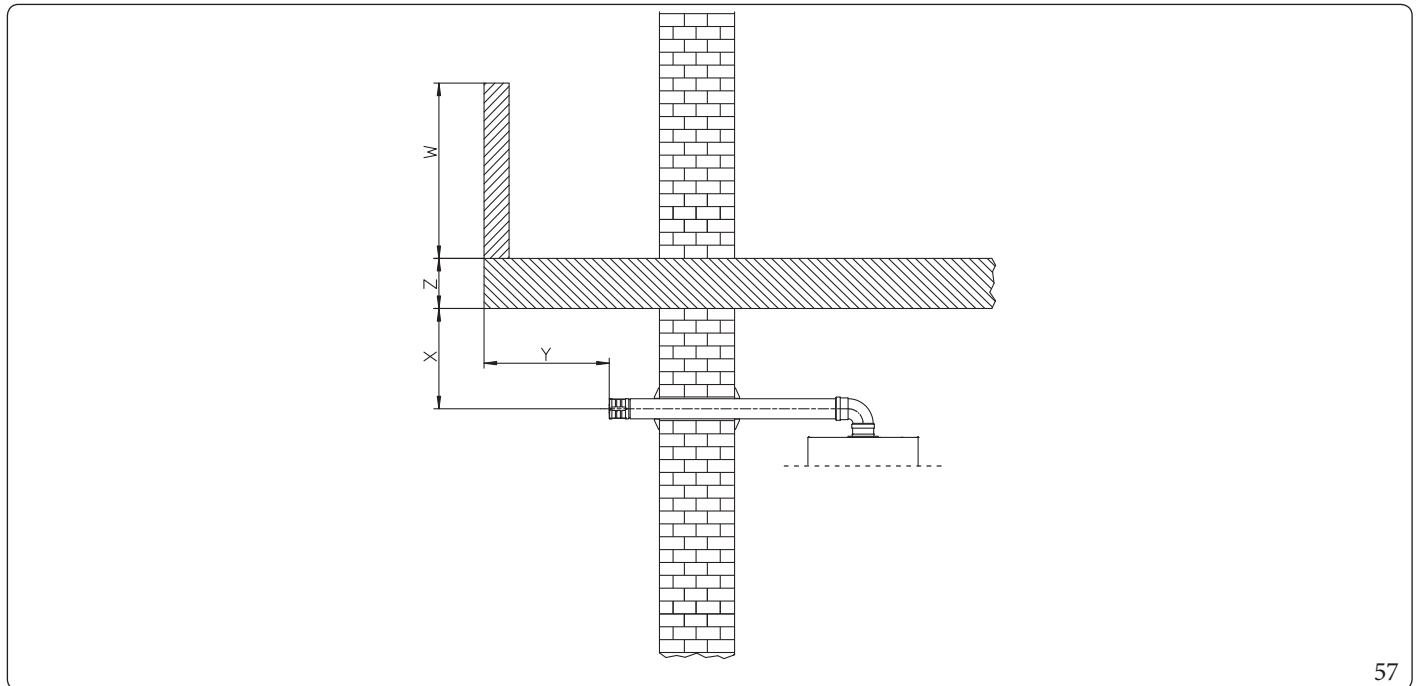
Egy hagyományos „C” típusú kazán csak akkor helyettesíthető kondenzációs gyűjtőcsövekhez csatlakozó kazánal, ha fennállnak a helyi előírások által meghatározott eltérési lehetőségek.

Az égéstermék elvezető csöveknek, kéményeknek és kéményfejeknek meg kell felelniük a hatályos szabványok követelményeinek.



1.31 KÉMÉNYEK, FÜSTCSÖVEK, KÉMÉNYFEJEK ÉS VÉGELEMELK

Az égéstermékeket elvezető csöveknek, kéményeknek és kéményfejeknek meg kell felelniük a hatályos szabványok követelményeinek. A kéményfejek és az égéstermék kivezető végelemek építésekor tartsa be a szabványok által előírt kitorkollási magasságot és a vonatkozó műszaki előírásokat.



A fali égéstermék végelemek felhelyezése.

A füstgázvégelemeket:

- helyezze el az épület külső falán (57. ábra);
- a hatályos műszaki szabályozásokban foglaltaknak megfelelő távolságokra helyezze el.

A természetes szellőzésű vagy ventilátoros berendezések égéstermék elvezetése minden oldalról zárt tető nélküli térbe.

A 4 kW és 35 kW közötti hőteljesítményű természetes szellőzésű vagy ventilátoros készülékek égéstermék-elvezetése minden oldalról zárt tető nélküli térbe (szellőzőakna, légudvar, stb.) megengedett, a hatályos műszaki szabályozások és normák betartása esetén.



1.32 A RENDSZER FELTÖLTÉSÉHEZ HASZNÁLT VÍZ KEZELÉSE

A hatályos műszaki előírások előírják a víz- és szaniterfűtési rendszer vízének mosását és kezelését, a megadott módszerek és a hatályos helyi előírások szerint.

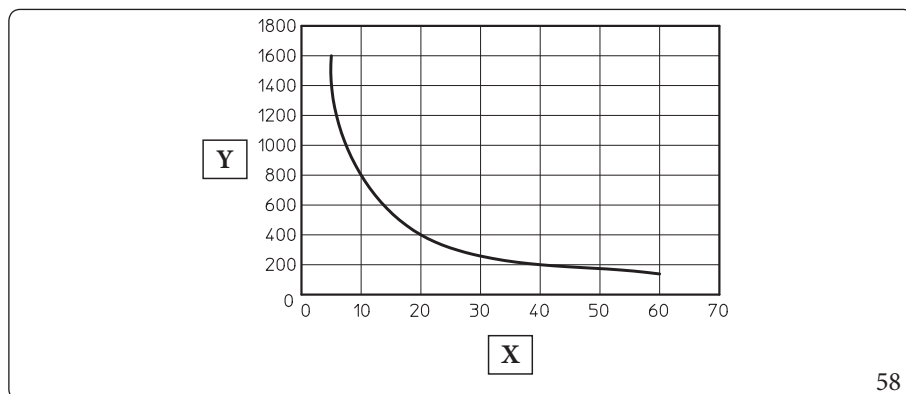
A hőcserélő kielégítő működését befolyásoló paraméterek a pH, a teljes vízkeménység, a vezetőképesség és a vízben oldott oxigén jelenléte. Ezekhez adódnak a rendszer kiépítéséből visszamaradt anyagok (pl. hegesztéskor) az esetleges olajmaradványok és a korrózióból származó esetleges anyagok, amelyek károsíthatják a hőcserélőt.

Ennek megelőzése érdekében:

- A beszerelés előtt legyen szó akár új, akár már meglévő fűtési rendszerről, mossa át a rendszert tiszta vízzel a szilárd anyagok eltávolítása érdekében.
- Azerre a célra tervezett vegyszerekkel tisztítsa ki a rendszert:
 - Az új rendszerek tisztításához használjon pl. Sentinel X300, Fernox Cleaner F3 vagy Jenaqua 300 tisztítószer, majd öblítse át alaposan a rendszert.
 - A már meglévő rendszerek tisztításához használjon megfelelő tisztítószer (pl. Sentinel X400 vagy X800, Fernox Cleaner F3 vagy Jenaqua 400), majd öblítse át alaposan a rendszert.
- Ellenőrizze a megengedett teljes vízkeménységet és a feltöltő víz mennyiségét a grafikon segítségével (58. ábra). Ha a vízkeménység a grafikon alatti értéktartományban marad, nincs szükség vízkezelésre a kalcium karbonát mennyiségének csökkentése érdekében. Minden egyéb esetben a vizet kezelni kell.
- Ha szükség van vízkezelésre, akkor ezt a víz teljes sómentesítésével kell megtenni. A teljes sómentesítés abban különbözik a teljes vízlágyítástól, hogy a teljes sómentesítéssel a keménységet okozó anyagok (Ca, Mg) mellett az összes többi ásványi anyagot is eltávolítják a rendszer feltöltésére használt vízből (egészen 10 microsiemens/cm-ig), így csökkentve annak vezetőképességét. Az alacsony vezetőképességű víz nem csak a vízkövesedés ellen véd, hanem a korrózió ellen is.
- Adjon a vízhez inhibitor / passzíváló anyagot (pl. Sentinel X100, Fernox Protector F1 vagy Jenaqua 100), és szükség esetén öntsön a vízbe megfelelő fagyállót is (Sentinel X500, Fernox Alphi 11 vagy Jenaqua 500).
- Ellenőrizze, hogy a kezelt víz vezetőképessége nem haladja-e meg a 2000 $\mu\text{s}/\text{cm-t}$, míg a kezeletlen víz esetében ez az érték nem haladhatja meg a 600 $\mu\text{s}/\text{cm-t}$.
- Ahhoz, hogy a rendszer ne korrodálódjon a víz pH értékének 7,5 és 9,5 között kell maradnia.
- Ellenőrizze, hogy a vízben található összes klór mennyisége nem haladja-e meg a 250 mg/l-t.



A vízkezeléshez szükséges termékek mennyiségével illetve alkalmazásával kapcsolatosan olvassa el a gyártó utasításait.



Jelmagyarázat (58 ábra):

- X - Víz összkeménysége °F
- Y - Víz literszáma a berendezésben



A grafikon a rendszer teljes életciklusára vonatkozik. Vegye figyelembe azokat az időszakos és rendkívüli karbantartási munkákat, amelyekhez szükség van a rendszer kiürítésére és feltöltésére.

1.33 A RENDSZERFELTÖLTÉSE

1. Lazítsa meg a keringtető szivattyúra épített önműködő légtelenítő szelep sapkáját.
2. Lassan nyissa ki a feltöltőcsapot (1.7. bekezd.), hogy a vízben lévő levegőbuborékok összegyűlhessenek, és eltávozhassanak a készülék és a fűtési rendszer légtelenítő szelepein keresztül.
3. Zárja el a víztöltő csapot, amikor a kazán nyomásmérője kb. 1,2 bar nyomást mutat.
4. Nyissa ki a radiátorok légtelenítő szelepeit.
5. Zárja el a radiátorok légtelenítő szelepeit akkor, amikor már csak víz folyik belőlük.



A műveletekhez kapcsolja be a készülék automatikus légtelenítési funkcióit (4.19bekezdés);

1.34 KONDENZVÍZ SZIFON FELTÖLTÉSE



A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy a kondenzvíz-elvezetésből égéstermék távozik, ellenőrizze a működést néhány perc elteltével. Ha szifonból nem távozik égéstermék, az azt jelenti, hogy a kondenzvíz elérte azt a magasságot, amely már nem teszi lehetővé az égéstermék rendellenes kiáramlását.

1.35 A GÁZRENDSZER ÜZEMBE HELYEZÉSE.

A gázrendszer üzembe helyezésekor kövesse a vonatkozó műszaki előírásokat.

Ez a rendszereket, és ebből következően az üzembe helyezési műveleteket, három csoportra osztja: új berendezések, módosított berendezések, újra üzembe helyezett berendezések.

Elsősorban az új rendszerek esetében kövesse az alábbiakat:

- Nyissa ki az ajtókat és az ablakokat;
- Kerülje nyílt láng vagy szikra használatát;
- Távolítsa el a gázvezetékben maradt levegőt;
- A hatályos műszaki szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer szivárgásmentességét.



1.36 A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE (BEGYÚJTÁS)

A készülék üzembe helyezéséhez (a következőkben felsorolt műveleteket kizárólag képzett szakemberek végezhetik el és csak a munkával megbízott személy jelenlétében):

1. A hatályos szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer szivárgásmentességét.
2. Ellenőrizze, hogy a kazánt olyan gáztípussal használja-e, mint amilyenre tervezték (a gáztípus megjelenik az első olyan alkalommal, amikor bekapcsolja a kazán áramellátását, egyébként pedig ellenőrizheti a „G” paraméter segítségével);
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e levegő a gázvezetékben;
4. Ellenőrizze a 230V~50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, a fázis-nulla polaritás betartását és a megfelelő földelést;
5. Ellenőrizze, hogy az égési levegő és égéstermék elvezetések nincsenek-e eltömődve, és megfelelően lettek-e csatlakoztatva;
6. **Ellenőrizze, hogy a szifon fel van-e töltve, és biztosítva van-e, hogy ne kerülhessen égéstermék a légtérbe.;**
7. Ellenőrizze, hogy nem állnak-e fenn olyan külső okok, amelyek következtében szennyeződésfoltok alakulhatnak ki;
8. Végezze el az égéstermék elvezető csövek ellenőrzését, és szükség esetén módosítsa az „F0” paraméter értékét;
9. **Aktiválja a Gyors beszabályozás funkciót:**
10. Kapcsolja be a készüléket, és ellenőrizze, hogy a begyújtás megfelelően végbement-e;
11. Ellenőrizze, hogy a gázhozam és a hozzátartozó nyomásértékek megfelelnek-e a kézikönyvben feltüntetett értékeknek;
12. Ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a beavatkozásig;
13. Ellenőrizze a készülék előtt és a készülékben található főkapcsoló működését.



Amennyiben a biztonsági ellenőrzések közül akár csak egynek negatív az eredménye, a rendszer nem üzemelhető be.

1.37 UPM3 KERINGETŐ SZIVATTYÚ

Fűtési üzemmódban Auto és Állandó fordulatszámú működési módok állnak rendelkezésre.

- **Auto (A5 = 0):** automatikus keringető sebesség, és arányos emelőmagasság: a keringető szivattyú sebessége az égő által leadott teljesítmény alapján módosul, minél nagyobb a teljesítmény, annál nagyobb a sebesség. Továbbá, a paraméteren belül lehetőség van a keringető szivattyú üzemi tartományának beállítására, az „A3” (6-9 között szabályozható), valamint a minimum sebesség beállításával „A4” paraméter (6-tól a beállított maximum sebességig szabályozható).
- **ΔT állandó (A5 = 5 ÷ 25 K):** a keringető szivattyú sebessége úgy változik, hogy az előremenő és visszatérő fűtővíz hőmérséklete között a különbség a ΔT a beállított K értéknek megfelelően állandó maradjon (A5 = 15 Default).
- **Állandó (6-9):** ha az „A3” és az „A4” paraméterekre egyforma értéket állít be, a keringető szivattyú állandó sebességen üzemel.



A készülék helyes működése érdekében a minimális sebesség érték alá nem szabad lépni.



A használati meleg víz előállítási módban a keringető szivattyú mindig a maximális sebességen üzemel.

Szivattyú LED

Ha a keringető szivattyú feszültség alatt van, és a PWM parancs csatlakoztatva van, a LED zöld színnel villog.



Ha a keringető szivattyú feszültség alatt van, de a jel vezeték ki van kötve, a LED folyamatosan zöld színnel világít. Ebben az esetben a keringető szivattyú a maximális teljesítményen, szabályozó nélkül működik.

Hibák jelzése.

Ha a szivattyún egy riasztás kapcsol be, a LED színe zöldről pirosra vált. Ez a riasztás a következő hibákat jelezheti:

- alacsony tápfeszültség;
- a járókerék nem forog;
- villamos hiba.

A piros LED által jelzett hiba részletes leírásához olvassa el a (lásd a vonatkozó 4.6 fejezetet)



A LED nem csak pirosan és zölden világíthat, hanem az is lehetséges, hogy kikapcsolt állapotban maradjon.

Ha a keringető szivattyú nincs feszültség alatt, normális, hogy a LED sem világít, de, ha a keringető szivattyú feszültség alatt van, a LED-nek is világítania kell: ha nem, üzemzavar lépett fel.

A szivattyú esetleges újraindítása.

Ha hosszabb üzemén kívüli időszakot követően a keringető szivattyú be van ragadva, a fej közepén lévő csavarral mozgassa meg a motortengelyt.

Járjon el körültekintően, hogy a tengely ne sérüljön.

A by-pass szabályozása (1.40 fejezet)

A készüléken a by-pass gyári beállításban ki van nyitva.

Amennyiben speciális rendszerigények ezt szükségessé teszik, a by-pass egy minimum (by-pass zárva) és egy maximum (by-pass nyitva) szint között szabályozható.

A szabályozáshoz egy lapos csavarhúzóval forgassa el a csavart: óramutató járásával megegyező irányban nyitja, óramutató járásával ellentétes irányban zárja.



A keringető szivattyú jelenléte biztosítja, hogy mindig keringjen a szükséges minimális mennyiségű víz a berendezésben, és hogy a több zónára felosztott rendszer kielégítően működjön.



1.38 UPM4 KERINGETŐ SZIVATTYÚ

A berendezéseket változó sebességű keringető szivattyúval szállítjuk.

Fűtési üzemmódban Auto és Állandó fordulatszámú működési módok állnak rendelkezésre.

- **Auto (A5 = 0):** automatikus keringető sebesség, és arányos emelőmagasság: a keringető szivattyú sebessége az égő által leadott teljesítmény alapján módosul, minél nagyobb a teljesítmény, annál nagyobb a sebesség. Továbbá, a paraméteren belül lehetőség van a keringető szivattyú üzemi tartományának beállítására, az „A3” (6-9 között szabályozható), valamint a minimum sebesség beállításával „A4” paraméter (6-tól a beállított maximum sebességig szabályozható).
- **ΔT állandó (A5 = 5 ÷ 25 K):** a keringető szivattyú sebessége úgy változik, hogy az előremenő és visszatérő fűtővíz hőmérséklete között a különbség a ΔT a beállított K értéknek megfelelően állandó maradjon (A5 = 15 Default).
- **Állandó (6-9):** ha az „A3” és az „A4” paraméterekre egyforma értéket állít be, a keringető szivattyú állandó sebességen üzemel.



A készülék helyes működése érdekében a minimális sebesség érték alá nem szabad lépni.



A használati meleg víz előállítási módban a keringető szivattyú mindig a maximális sebességen üzemel.

Szivattyú jelzések (59. ábra)

Ha a keringető áram alatt van, a pwm vezérlőjel csatlakoztatva és működik (a keringető be van kapcsolva vagy készenléti állapotban van), a 2. szimbólum zöld színnel villog (⏏).

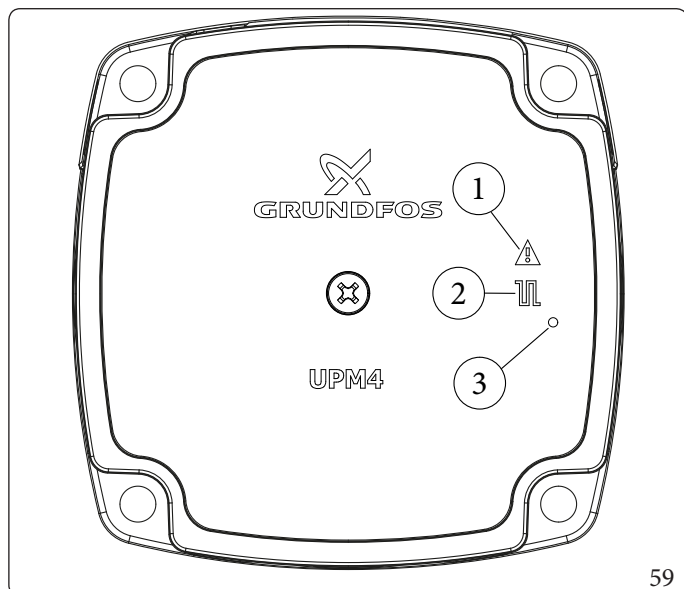
Ha a 2. szimbólum állandó zöldre vált (⏏), a szivattyú nem érkezik parancsot a pwm jelen, és mindig maximális fordulatszámon működik.

Ha a szivattyú riasztást észlel, kigyullad az 1-es jel piros színnel világít (⚠). Ez a következő üzemzavarokat jelezheti:

- Alacsony tápfeszültség.
- A járókerék nem forog (forgassa meg óvatosan egy csavarhúzóval a tengelyfej közepén lévő csavart a motortengely kézi kioldásához).
- Villamoshiba.



Ezek a hibák a kazán kijelzőjén „E60” vagy „E61” hibakóddal jelennek meg.



Jelmagyarázat (59. ábra):

- 1 - Hibajelzés (Piros)
- 2 - Üzemi állapot jelző (folyamatosan világító / villogó zöld)
- 3 - LED (ezen a típuson nem kerül alkalmazásra)

A szivattyú esetleges újraindítása.

Ha hosszabb üzemen kívüli időszakot követően a keringető szivattyú be van ragadva, a fej közepén lévő csavarral mozgassa meg a motortengelyt.

Járjon el körültekintően, hogy a tengely ne sérüljön.



A by-pass szabályozása (1.40fejezet)

A készüléken a by-pass gyári beállításban ki van nyitva.

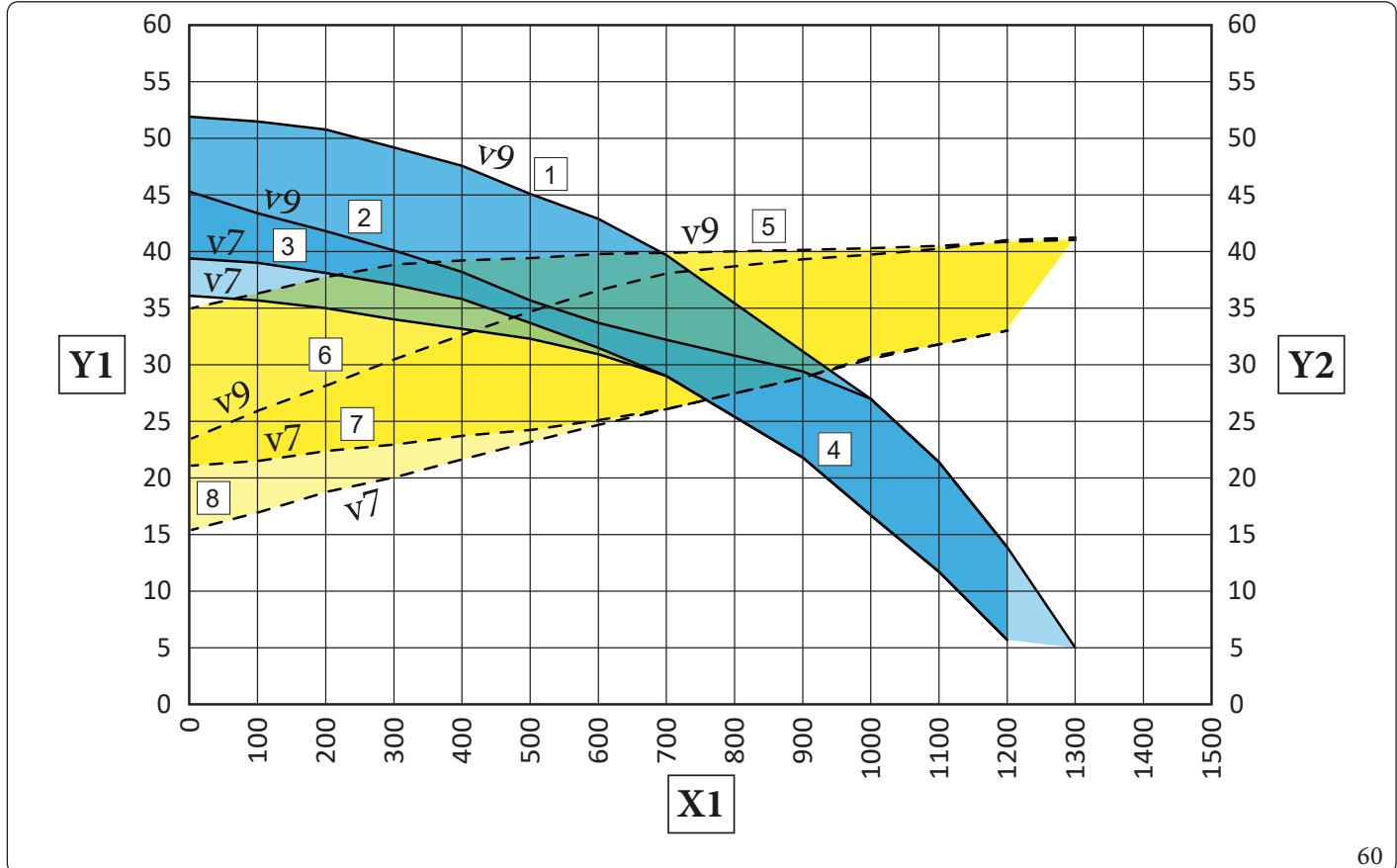
Amennyiben speciális rendszerigények ezt szükségessé teszik, a by-pass egy minimum (by-pass zárva) és egy maximum (by-pass nyitva) szint között szabályozható.

A szabályozáshoz egy lapos csavarhúzóval forgassa el a csavart: óramutató járásával megegyező irányban nyitja, óramutató járásával ellentétes irányban zárja.



A keringtető szivattyú jelenléte biztosítja, hogy mindig keringjen a szükséges minimális mennyiségű víz a berendezésben, és hogy a több zónára felosztott rendszer kielégítően működjön.

A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság.



Jelmagyarázat (60. ábra):

X1 = Térfogatáram (l/h)

Y1 = Szállítónyomás (kPa)

Y2 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

Sebesség (60. ábra):

v7 = Sebesség 7

v9 = Sebesség 9

1+3 = rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság zárt by-pass szelep mellett

2+4 = rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság nyitott by-pass szelep mellett

5+7 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény nyitott by-pass szelep mellett (csíkozott terület)

6+8 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény zárt by-pass szelep mellett (csíkozott terület)

1.39 RENDELHETŐ KÉSZLETEK



A rendelkezésre álló és a termékkel kombinálható készletek teljes listájának megtekintéséhez tekintse meg az Immergas weboldalt, az Immergas árlistáját vagy a műszaki-kereskedelmi dokumentációt (katalógusokat és műszaki lapokat).



1.40 FŐ ALKATRÉSZEK

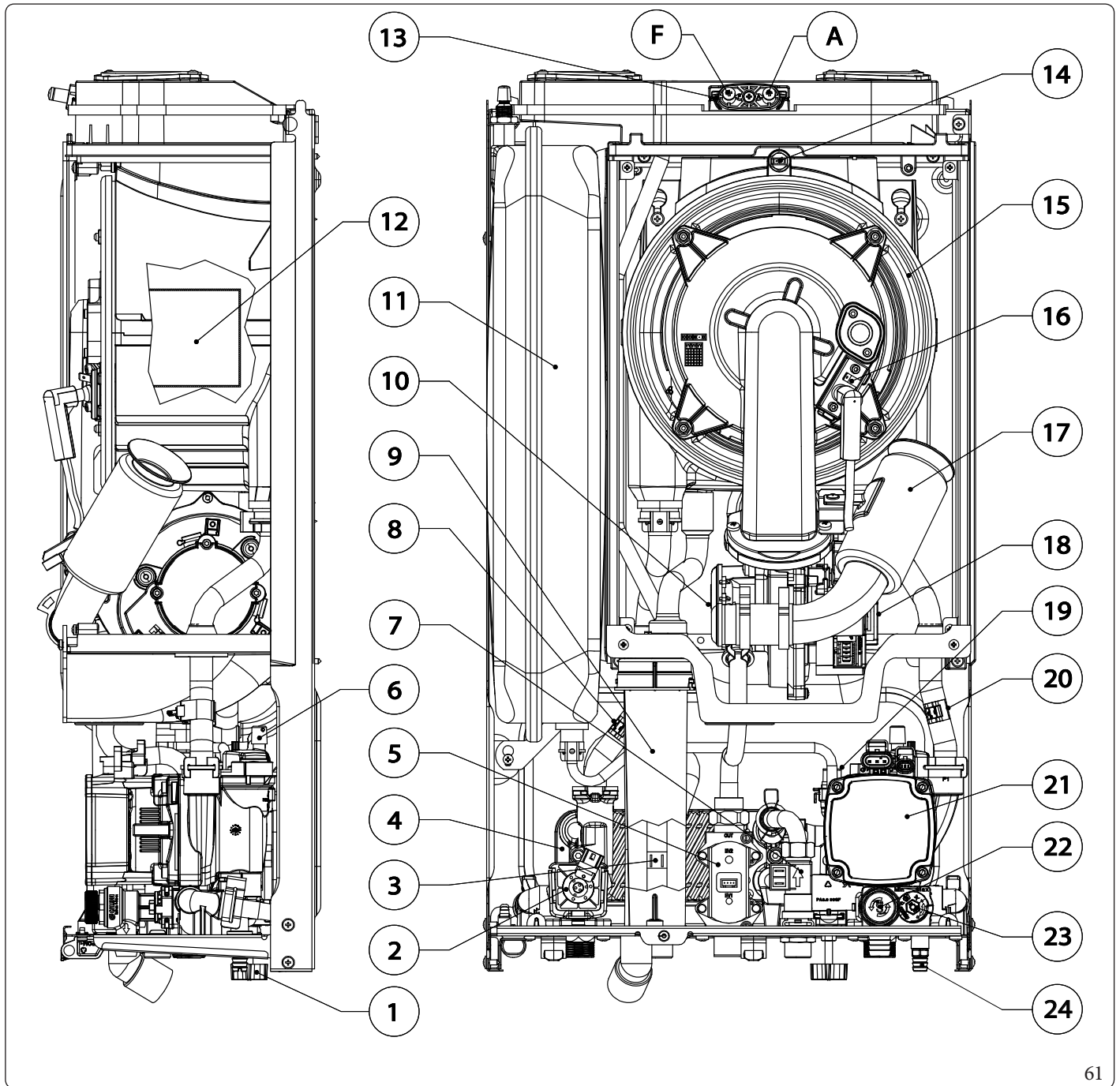
KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVÍZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Jelmagyarázat (61 ábra):

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|---|
| 1 | - Töltőcsap | 13 | - Vizsgálónyílás (A égési levegő oldali) (Fégéstermék oldali) |
| 2 | - 3-utas szelep (motoros) | 14 | - Égéstermék hőmérsékletérzékelő |
| 3 | - Használati melegvíz érzékelő | 15 | - Kondenzációs modul (kazántest) |
| 4 | - Használati melegvíz szelep | 16 | - Gyújtótrafó / lángőr elektróda |
| 5 | - Gázszelep | 17 | - Égési levegő beszívó cső |
| 6 | - Kézi légtelenítő szelep | 18 | - Ventilátor |
| 7 | - Használati melegvíz áramláskapcsoló | 19 | - Fűtési rendszer nyomáskapcsolója |
| 8 | - Előremenő fűtővíz érzékelő | 20 | - Visszatérő fűtővíz érzékelő |
| 9 | - Kondenzátum szifon | 21 | - Kazán keringető szivattyúja |
| 10 | - Gáz/levegő keverőszelep | 22 | - 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep |
| 11 | - Fűtési rendszer tágulási tartálya | 23 | - By-pass |
| 12 | - Égő | 24 | - Rendszerürítő csap |

61



2 KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

2.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



Ne tegye ki a falı készüléket konyhai főzőlapokról felszálló gőzök közvetlen hatásának.



A kazánt 8 évnél idősebb gyermekek, vagy korlátozott fizikai, érzékszervi illetve mentális képességekkel rendelkezők valamint a megfelelő ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megismertették velük a készülék helyes használatának módját és a készülék használatával járó veszélyeket. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos. A kazán tisztítását és karbantartását a felhasználónak kell elvégeznie, felügyelet nélkül hagyott gyermekeknek a kazánt tisztítani illetve karbantartani tilos.



A biztonság érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy az égési levegő/égéstermék elvezető végelemek (ha vannak ilyenek) nincsenek-e eltömődve vagy letakarva még ideiglenesen sem.



Amennyiben a készüléket ideiglenesen üzemen kívül helyezi, kövesse az alábbiakat:
a) víztelenítse azokat a csővezetéseket, amelyekben nem használ fagyálló;
b) szüntesse meg a berendezés áram-, víz- és gázellátását.



A készülék égéstermék elvezető csövei és tartozékai közelében elhelyezett szerkezeteken végzett munkálatok vagy karbantartás esetén kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejezését követően ellenőriztesse a csövek és a berendezések állapotát egy szakemberrel.



A készülék és alkatrészei tisztításához ne használjon gyúlékony anyagot.



Ne hagyjon gyúlékony anyagokat abban a helyiségben, amelybe a kazánt felszerelték.



Tilos a kazánt kinyitni és illetéktelenül módosítani.



Ne szerelje le, és ne módosítsa az égési levegő és égéstermék csöveket.



Kizárólag a kézikönyv jelen fejezetében megnevezett kezelőfelületek használhatók.



Ne mászon fel a készülékre, és ne lépjen fel rá.



Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel). A készüléket ne próbálja megjavítani.





Bármely elektromos árammal működő alkatrész használata esetén tartsa be az alábbi alapszabályokat:

- ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves testrészrel ill. ha meztláb van;
- ne húzza meg az elektromos vezetékeket, és ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, napsütés, stb.);
- a készülék tápvezetékének cseréjét bízza szakemberre;
- ha a tápvezeték sérült, kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberekhez a vezeték kicserélése érdekében;
- ha a berendezést huzamosabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléken kívül található főkapcsolót.



Az 50°C-nál melegebb víz égési sérüléseket okozhat.
A használat előtt ellenőrizze mindig a víz hőmérsékletét.



A kijelzőn megjelenő hőmérsékleti értékek a készüléktől független tényezőknek tulajdonítható megengedett eltérése +/- 3°C.



Rövid szünetek után szemrevételezéssel kell ellenőrizni, hogy a szifon megfelelően fel van-e töltve kondenzvízzel, és szükség esetén fel kell tölteni.



Ha gázzagot érez az épületben:

- zárja el a gázóra elé felszerelt gázcsapot vagy a fő gázcsapot;
- ha lehetséges, zárja el a kazánhoz menő gázcsapot;
- ha lehetséges, nyisson ajtót és ablakot, és szellőztesse ki a helyiséget;
- nyílt láng (gyufa, öngyújtó) használata tilos;
- tilos a dohányzás;
- ne használjon elektromos kapcsolókat, ne dugjon be semmit a konnektorba, ne nyomja meg a csengőt, ne használja a telefont vagy a kapucsengőt;
- forduljon szakemberhez (pl. Immergas Szervizhálózathoz).



Ha égett szagot érez, vagy füst távozik a kazánból, kapcsolja ki, szüntesse meg az áramellátást, zárja el a fő gázcsapot, nyissa ki az ablakokat, és forduljon szerelőhöz (pl. az Immergas Szervizhálózathoz).



A kazán élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként, és a környezetben lerakni tilos. A hatályos törvények értelmében a kazán leszerelésével erre szakosodott céget kell megbízni.

A leszereléssel kapcsolatos utasításokat kérje a gyártótól.



2.2 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Végezze el a készülék karbantartását évente egyszer „a készülék éves ellenőrzése és karbantartása” c. fejezetben foglaltak szerint és az országos, tartományi vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően. Ennek köszönhetően a készülék megbízhatósága, teljesítménye és működése az időben állandó marad, amely kiemeli a készüléket a többi hasonló berendezés közül.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



2.3 A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja ki a készüléket „off” módba állításával, húzza ki a főkapcsolót a készüléken kívül, és zárja el a gázcsapot a készülék előtt. Ne hagyja a használaton kívüli készüléket az energiaforráson, ha hosszú ideig nem fogja használni.

2.4 A FŰTÉSI RENDSZER NYOMÁSÁNAK HELYREÁLLÍTÁSA

1. Ellenőrizze rendszeresen a víznyomást a rendszerben (a készülék nyomásmérőjének hidegen 1 és 1,2 bar közötti értéket kell mutatnia).
2. Ha a nyomás nem éri el az 1 bar értéket (hideg rendszerben), a készülék alsó felén elhelyezett csap segítségével töltsön vizet a rendszerbe (. bekezd.)1.7 Szak.3bfd4808707).
3. A művelet végén zárja el a csapot.
4. Ha a rendszer nyomása 3 bar közeli értéken van, fennáll annak a veszélye, hogy bekapcsol a biztonsági lefúvató szelep (ebben az esetben az egyik radiátor légtelenítő szelepével engedjen le annyi vizet, amennyi elég ahhoz, hogy a nyomás visszatérjen 1 bar körüli értékre, vagy hívjon szakembert).
5. Amennyiben gyakran fordul elő nyomáscsökkenés, hívjon szakembert, mivel el kell hárítani a rendszer esetleges vízvesztésének okát.

2.5 A RENDSZER LEŰRÍTÉSE

Rendszerleürítése

1. Ellenőrizze, hogy elzárta-e a töltőcsapot.
2. Nyissa ki a rendszerürítő csapot (1.40 bekezdés).
3. Nyissa ki az összes légtelenítő szelepet.
4. A művelet végén zárja el a rendszerürítő csapot.
5. Zárja el a korábban kinyitott összes légtelenítő szelepet.



Ha a rendszerbe glikolt öntött, ellenőrizze, hogy az az EN 1717 szabvány előírásai szerint lesz-e összegyűjtve és ártalmatlanítva.

2.6 A HASZNÁLATI MELEGVÍZ KÖR VÍZTELENÍTÉSE

A művelet elvégzéséhez zárja el a kazán elé beszerelt hidegvíz csapot.

Nyissa ki a használati meleg vízre csatlakoztatott valamelyik csapot, és várja meg, hogy a nyomás megszűnjön a rendszerben.

2.7 FAGYVÉDELEM

A készülék rendelkezik fagyvédelmi funkcióval, amely automatikusan bekapcsolja az égőt, amikor a hőmérséklet 4°C fok alá süllyed (az alapfelszereltség részét képező fagyvédelmi funkció -5°C-ig véd).

A fagyvédelemmel kapcsolatos minden információ megtalálható a Telepítő 1.5 bekezdésben.

A berendezés és a fűtő-, ill. használati melegvízrendszer védelme érdekében, azokon a területeken, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyed, célszerű a készülékbe és a rendszerbe fagyállót önteni, és a csővezetékeket szigetelni.

2.8 HOSSZÚ ÜZEMENKÍVÜLI ÁLLAPOT

Hosszabb üzemekívüli állapot esetén (pl. nyaraló) célszerű:

1. a kazán áramellátását megszüntetni;
2. teljesen ürítse ki a fűtőkört (ezt kerülje el, ha glikol van a rendszerben). Egy gyakran ürített rendszerben elengedhetetlen, hogy a feltöltést megfelelően kezelt vízzel végezzük, hogy korlátozzuk a vízkőlerakódásokat okozó keménységet.

2.9 A KAZÁNBURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA

1. A készülék burkolatának tisztításához nedves törlerongyot és semleges tisztítószeret kell használni.



Ne használjunk súroló tisztítószeret, se súrolóport.



2.10 A HASZNÁLATBÓL VALÓ VÉGLEGES KIVONÁS

Ha a készüléket végleg ki akarja vonni a használatból, a szükséges műveleteket végeztesse szakemberrel, és győződjön meg arról, hogy a készülék elektromos, víz- és gázellátása már ki van kapcsolva.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

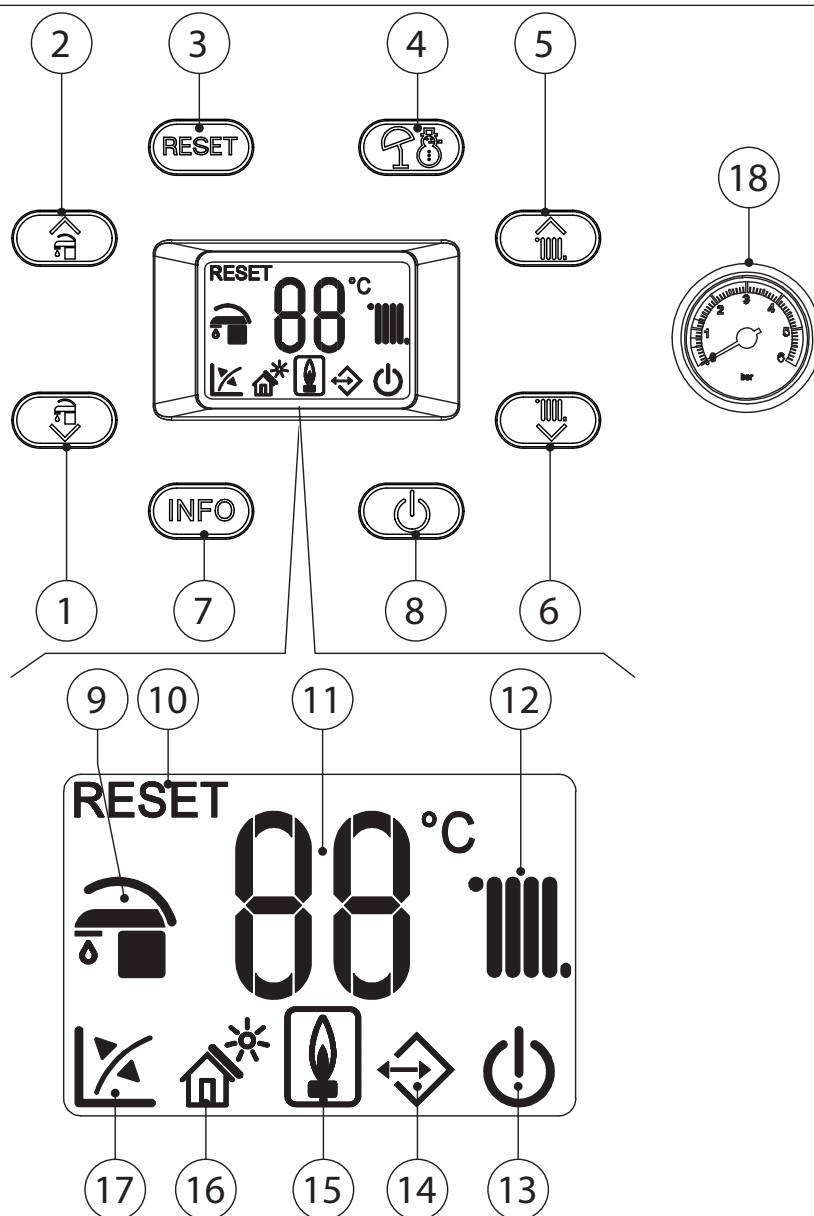
KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



3 KEZELŐFELÜLET



62

Jelmagyarázat (62 ábra):

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | - Gomb használati meleg víz hőmérsékletének csökkentésére | 10 | - Kazán leállt, indítsa újra a "RESET" gomb megnyomásával |
| 2 | - Gomb használati meleg víz hőmérsékletének növelésére | 11 | - Hőmérséklet, kazán infó és hibáüzenetek kijelző |
| 3 | - Reset gomb | 12 | - Fűtés üzemmód aktív (villog) / Téli üzemmód (folyamatosan világít) |
| 4 | - Nyári / téli üzemmód kapcsoló | 13 | - Kazán stand-by üzemmódban |
| 5 | - Gomb a fűtővíz hőmérsékletének növelésére | 14 | - Külső berendezés csatlakoztatva |
| 6 | - Gomb a fűtővíz hőmérsékletének csökkentésére | 15 | - Égő lángjel |
| 7 | - Információt megjelenítő gomb | 16 | - Napkollektoros működés aktív |
| 8 | - Kikapcsoló / Készletli / Bekapcsoló gomb | 17 | - Működés külső hőmérséklet-érzékelővel aktív (választható) |
| 9 | - Használati meleg víz előállítás folyamatban (villog) / Nyári üzemmód (folyamatosan világít) | 18 | - Kazán nyomásmérő |



A kazán aktiválása



Mielőtt bekapcsolná, ellenőrizze, hogy a fűtési rendszer fel van-e töltve, és a nyomásmérő (18) 1 ÷ 1,2 bar közötti értéket mutat-e.

- Nyissa ki a kazán elé beszerelt gázcsapot.
- Ha a kazán ki van kapcsolva („off” mód), tartsa nyomva a gombot a kijelző bekapcsolásáig. Ekkor a kazán visszaáll a kikapcsolást megelőző állapotba.
- Ha a kazán készenléti („Stand-by”) módba van kapcsolva, nyomja meg ismét a az aktiváláshoz, ha nem, lépjen a következő pontra.
- Nyomja meg a gombot és állítsa a kazánt nyári vagy téli üzemmódba + .

3.1 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Nyissa ki a kazán elé beszerelt gázcsapot.
- Ha a kazán ki van kapcsolva („off” mód), tartsa nyomva a gombot a kijelző bekapcsolásáig. Ekkor a kazán visszaáll a kikapcsolást megelőző állapotba.
- Ha a kazán készenléti („Stand-by”) módba van kapcsolva, nyomja meg ismét a az aktiváláshoz, ha nem, lépjen a következő pontra.
- Nyomja meg a gombot és állítsa a kazánt nyári vagy téli üzemmódba + .

Nyár

Ebben az üzemmódban a kazán csak a használati meleg vizet állítja elő, a víz hőmérsékletét a gombokkal állíthatja be, és a kijelző a jel segítségével mutatja a beállított hőmérsékletet.

Téli üzemmód +

Ebben az üzemmódban a kazán mind a használati meleg víz előállítását, mind a szoba fűtését végzi. A használati meleg víz hőmérsékletét a gombok segítségével állíthatja be, a fűtővíz hőmérsékletét pedig a gombbal szabályozhatja. A beállított hőmérsékletet a számláló mutatja. Fűtési szakaszban, ha a rendszerben található víz hőmérséklete elegendő a radiátorok felmelegítéséhez, a kazán csak a keringető szivattyú bekapcsolásával működik.

Ettől a pillanattól fogva a készülék automatikusan működik. Hőigényhiányában (fűtés vagy használati meleg víz) a készülék “várakozó” működésbe vált át, amely egyenértékű a láng jelenléte nélkül táplált készülékkel.

Ahányszor az égő bekapcsol, a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó, a láng jelenlétét jelző szimbólum .

Amico^{v2} (CAR^{v2}) távvezérlővel való működtetés választható (optional)

A CAR^{v2} csatlakoztatása esetén megjelenik a jelzés, a kazánt az Amico^{v2} kezelőfelülettel állíthatja be. A kazán kezelőfelületén továbbra is aktív marad a törlés „RESET” gomb, a kikapcsoló gomb „” (csak “off” (ki) gomb) és a kazán állapotát mutató kijelző.



Ha a készüléket kikapcsolja, a CAR^{v2} kijelzőjén megjelenik az “ERR>CM” csatlakozási hibüzenet. A CAR^{v2} továbbra is bekapcsolt állapotban marad, és megtartja a memóriájában a beállított programokat.

Napkollektoros működés

Ez a funkció automatikusan bekapcsol, ha a „t3” értéke 0 másodpercnél nagyobb.

A vízvétel során, amíg be van kapcsolva a „Napkollektor bekapcsolásának késleltetése” funkció, a kazán nem kapcsol be, és a kijelzőn villog a használati meleg víz ellenőrzése jel , míg a napkollektoros működés jele villog .

Amikor a „Napkollektor bekapcsolásának késleltetése” idő lejár, a kazán bekapcsol.


Működés külső hőmérséklet-érzékelővel választható .

Külső hőmérséklet-érzékelővel ellátott rendszer esetén, a kazán fűtési előremenő hőmérsékletét egy külső hőmérséklet-érzékelő szabályozza a külső hőmérséklet függvényében (1.12). Az előremenő hőmérséklet megváltoztatásához használja a gombokat (vagy ha a berendezéshez CAR^{v2} vezérlő van csatlakoztatva, akkor a vezérlőn), és válassza ki a kívánt értéket „0 és 9” között.



A külső hőmérséklet-érzékelő használatakor a jel jelenik meg a kijelzőn.



Készenléti üzemmód

Tartsa lenyomva a Készenléti üzemmód gombot ; ezután a kazán működése leáll. A fagyvédelmi funkció, a szivattyú letapadását gátló funkció, a váltószelep és az esetleges üzemzavarok kijelzése továbbra is működik.

„OFF” üzemmód

Tartsa nyomva a  gombot 8 másodpercig, a kijelzőn csak a  szimbólum kerete világít, és a kazán teljesen kikapcsol. Ebben az üzemmódban a biztonsági funkciók nem működnek.



„Készenléti” és „kikapcsolt” állapotban a készülék feszültség alatt van.



3.2 HIBAÜZENETEK ÉS ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

A kazán az esetleges meghibásodásokat a kijelzőn (11) kódüzenet formájában jelzi. A kódokat az alábbi táblázat foglalja össze:

Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
01	Gyújtáshiba miatti teljesítmény	A készülék nem kapcsolódik be az előre meghatározott idő alatt a fűtés beindításakor vagy használati melegvíz-előállításakor. Az első bekapcsoláskor vagy hosszabb üzemben kívüli időszakot követően hiba miatti leállás előfordulhat.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
02	Biztonsági határoló termosztát beavatkozása miatti leállás (túlmelegedés)	A normál működés során, ha egy meghibásodás következtében túlmelegedés lép fel, a készülék leáll.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
03	Égéstermék hőmérséklet termosztát leállása	A normál működés során, ha egy meghibásodás következtében az égéstermék túlmelegszik, a készülék leáll.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
04	Érintkezési ellenállás blokk/ sérült kártya hardver	A biztonsági kör átmeneti ellenállása túl nagy vagy lángérzési hiba. Ellenőrizze a szelep csatlakozását. (ezt az üzemzavart a kazán csak kérésre ellenőrzi és jeleníti meg). Ha úgy találja, hogy az anomália nem kapcsolódik a gáz-szelephez, ki kell cserélni az elektronikus kártyát, ha az anomália nem tűnik el a visszaállító gomb megnyomása után.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
05	Előremenő fűtővíz érzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel az előremenő ág NTC érzékelőjében.	A készülék nem indul el (1)
06	Használati melegvíz érzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a használati melegvíz NTC érzékelőjében. Ebben az esetben a fagyvédelem is le van tiltva.	A készülék továbbra is előállítja a használati meleg vizet de az optimálisnál kisebb teljesítménnyel (1)
08	Maximum számú hibatörítés	A rendelkezésére álló hibatörítési kísérleteket már elhasználta.	A meghibásodást egymást követően legfeljebb 5 alkalommal oldhatja fel, majd a funkció egy órára kikapcsol. Az egy óra leteltével ismét próbálkozhat legfeljebb 5 alkalommal. Az áramellátás kikapcsolását és visszakapcsolását követően még 5-ször próbálkozhat.
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
10	A rendszerben a nyomás elégtelen	A fűtési körben mért víznyomás nem elégséges a készülék megfelelő működésének biztosítására.	Ellenőrizze a készülék nyomásmérőjén, hogy a rendszer nyomása 1÷1,2 bar között van-e, és szükség esetén állítsa helyre a rendszer megfelelő nyomását.
16	Ventilátor hiba	A ventilátor elektromos vagy mechanikus meghibásodását jelzi.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
20	Lángérzékelési hiba (parazita láng)	Az ellenőrző rendszer vagy a lángőr meghibásodását jelzi.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
23	Fűtési visszatérő érzékelőjének meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a visszatérő ág NTC érzékelőjében.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
24	Nyomógombok meghibásodása	A vezérlőpanel a nyomógombok meghibásodását észleli.	Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újraindul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1)
27	Élégtelen keringés	Azt jelzi, hogy a hidraulika modul a főkörben lévő víz nem megfelelő keringetése miatt túlmelegedett, ennek több oka lehet: - a keringető pdc szivattyú letapadt - hívjon szakembert a keringető szivattyú újraindításához; - az áramlásmérő meghibásodott.	Ellenőrizze a rendszer cirkulációt és az áramlásmérőt. Nyomja meg a Reset (1) gombot.
29	Égéstermék hőmérsékletérzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel az égéstermék érzékelőjében.	A készülék nem indul el (1)
31	Távvezérlő jel elvesztése	Nem kompatibilis távvezérlőhöz való csatlakozás esetén fordul elő, vagy a kazán és a távirányító közötti kommunikációs hiba vagy a terminálokhoz való helytelen csatlakozás esetén.	Szüntesse meg, majd indítsa újra a készülék áramellátását. Ha a berendezés az ismételt begyújtást követően sem érzékeli a távvezérlőt, a készülék közvetlen üzemmódba kapcsol, tehát csak a berendezés vezérlőjén elhelyezett kezelőszervek aktívak. Ebben az esetben nem lehet bekapcsolni a „fűtés” funkciót (1)
36	IMG Bus kommunikáció elvesztése	Azt jelzi, hogy a készülék vezérlőpanelja és a zónavezérlés közötti IMG Bus kommunikáció megszakadt.	A készülék nem kapcsolja be a fűtést (1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			

Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
37	A tápfeszültség alacsony értéke	Azt jelzi, hogy a készülék tápfeszültsége nem éri el a készülék megfelelő működéséhez szükséges szintet.	Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újraindul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1)
38	Lángjelzés elvesztése	Akkor látható, ha a készülék megfelelően be van kapcsolva, és az égő hirtelen kialszik. A készülék megpróbálja újra felkapcsolni az égőt. Amennyiben az üzemi körülmények helyreállnak, a készülék magától újraindul.	Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újraindul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1) (2)
43	Lángjelzés elvesztése következtében a berendezés leáll	Ez akkor következik be, ha előre meghatározott időn belül a láng több egymást követő alkalommal kialszik - „Lángjel elvesztése (38)”.	Nyomja meg a Reset gombot, a készülék az újraindítás előtt egy utó-szellőztetési ciklust hajt végre. (1)
44	A gázszelep összesített maximális nyitási ideje meghaladta a megengedett értéket ezért a kazán leáll	Azt jelzi, hogy a gázszelep a normális működéshez szükségesnél hosszabb ideig marad nyitva anélkül, hogy a készülék bekapcsolna.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
45	Magas Delta T	A készülék nagy mértékű, nem kívánt ΔT -t érzékel a rendszer előremenő és visszatérő csövére felszerelt érzékelői között.	A kondenzációs modul sérülésének elkerülése érdekében a készülék csökkenti az égő teljesítményét, és amikor a hőmérséklet-változás mértéke visszatért a megfelelő ΔT , a kazán is visszaáll az eredeti üzemmódra. Ellenőrizze, hogy a rendszerben kering-e a víz, hogy a keringető szivattyú konfigurációja megfelel-e a rendszer szükségleteinek, valamint a visszatérő ágban elhelyezett érzékelő (1) megfelelően működik-e
47	Égő teljesítményének korlátozása	Ha az égéstermék hőmérséklete túl magas, a készülék csökkenti a leadott teljesítményt a meghibásodások elkerülése érdekében.	(1)

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)

(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
51	RFkapcsolat megszűnt a CAR v2 RF vezérlője felé	A kazán és a CAR vezeték nélküli verziója közötti kommunikációs hiba esetén az anomália bejelentésre kerül, ettől a pillanattól kezdve a rendszer csak a készülék kezelőpaneljén keresztül vezérelhető.	Ellenőrizze a vezeték nélküli CAR vezérlő működését, és hogy az elemek nincsenek-e lemerülve (lásd a melléklet használati útmutatót).
59	Rendellenes elektromos hálózati frekvencia	A vezérlő rendellenes hálózati frekvenciát érzékel.	A készülék nem indul el (1)
60	A keringtető szivattyú meghibásodott	A keringtető szivattyú leáll az alábbi okok valamelyike miatt: blokkolt forgórész, elektromos hiba.	Próbálja meg megszüntetni a keringtető szivattyú elakadását, a vonatkozó fejezet utasításainak megfelelően. Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újra indul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1)
61	Rendellenesség a keringetőben lévő levegő jelenléte miatt	A keringtető szivattyúban levegő van; a keringtető szivattyú nem működik	Légtelenítse a keringtető szivattyút és a fűtési kört. Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újra indul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1)
62	Teljes besabályozás kérés	A vezérlő a besabályozás hiányát érzékeli. Akkor fordulhat elő, ha az áramköri kártyát kicserélik, vagy a levegő / gáz paraméterek megváltoznak, és ez szükségessé teszi a „teljes besabályozást”.	A készülék nem indul el (1)
69	Riasztás csappantyús recirkuláció sérült	A füstszonda leolvasásával egy lehetséges füst recirkuláció van észlelve (C ₁₀ beépítése), amelyet feltételezhetően egy sérült külső csappantyú okoz. Üzemzavar NEM blokkoló.	(1)
70	Előremenő fűtővíz érzékelő felcserélése	A készülék nem megfelelő bekötése esetén hibát észlel	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
72	Gyors besabályozási kérés	A vezérlő néhány paraméter módosítását érzékeli, és ez szükségessé teszi a „gyors besabályozást”.	A készülék nem indul el (1)
76	Előremenő és/vagy visszatérő hőmérséklet érzékelő meghibásodása	Hiba lép fel a berendezés egy, vagy mindkét előremenő és visszatérő érzékelőjénél	A kazán nem indul be (1)
77	Rendellenesség az égés vezérlésekor	A vezérlő tartományon kívüli értéket mér a gázszelepnél	A készülék nem indul el (1)
78	Rendellenesség az égés vezérlésekor	A vezérlő erős áramlási sebességet mér a gázszelepnél	A készülék nem indul el (1)

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)

(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
79	Rendellenesség az égésvezérlésekör	A vezérlő alacsony áramlási sebességet mér a gázszelepnél	A készülék nem indul el (1)
80	Gázszelep driver hiba miatti leállás	Azt jelzi, hogy a szelepet szabályozó vezérlőpanel működése hibás.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
84	Nem megfelelő égés (a teljesítménycsökkenés folyamatban van)	A gázvezeték ellátó nyomása alacsony. Ennek következtében a kazán csökkenti a teljesítményt, és hibajelzést küld.	Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újraindul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1) (2)
87	Leállás a gázszelep ellenőrző egység hibája miatt	A vezérlő a gázszelepet ellenőrző valamelyik egység meghibásodását érzékeli	A készülék nem indul el (1)
88	Leállás a gázszelep ellenőrző egység hibája miatt	A vezérlő a gázszelepet ellenőrző valamelyik egység meghibásodását érzékeli	A készülék nem indul el (1)
89	Instabil égés jelzés	A láng nem egyenletes. Ennek oka lehet: a visszaáramló égéstermék, az ingadozó gáznyomás, a ventilátor egyenetlen sebessége vagy a rendszerben bekövetkezett egyéb hiba	A készülék továbbra is működik (1) (2)
90	Az égési jel kívül esik a határértékeken	A mért égési jel hosszabb ideig a megadott értéktartományon kívül marad.	A készülék továbbra is működik (1) (2)
91	Leállás gyújtáshiba miatt	A vezérlő nem tudja többször megkísérelni a helyes begyújtást.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
92	A ventilátor fordulatszám korrekció határértéke	A vezérlő nem tudja többször megkísérelni a ventilátor fordulatszámának korrekcióját.	A készülék továbbra is működik (1) (2)
93	Az égési jel kívül esik a határértékeken	A mért égési jel rövidebb ideig a megadott értéktartományon kívül marad.	A készülék továbbra is működik (1) (2)
94	Nem megfelelő égés	A vezérlő problémát érzékelt az égés ellenőrzésén, amelynek több oka lehet: alacsony gáznyomás, az égéstermék visszaáramlása, a gázszelep vagy a vezérlő panel meghibásodása.	Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újraindul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1) (2)
95	Folyamatos égési jel	A rendszer az égési jel szakaszosságát érzékeli.	A készülék továbbra is működik (1) (2)
96	Dugulás az égéstermék kivezetésén	Akkor látható, ha az égéstermék elvezető rendszerben dugulás alakul ki.	Ha a normál állapotok helyreállnak, a készülék újraindul anélkül, hogy vissza kellene állítania (1)
98	Leállás max. számú szoftverhiba miatt	A vezérlő a megengedettnél nagyobb számú szoftverhibát érzékel.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
99	A kazán eláll.	Üzemzavar lépett fel a kazánon	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)

(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.



3.3 PARAMÉTEREK ÉS FUNKCIÓK MENÜ

Ha a **INFO** gombot legalább 1 másodpercig lenyomva tartja, bekapcsol az „Információs Menü”, amellyel a kazán működésének néhány paraméterét ellenőrizheti.

A paraméterek közötti haladáshoz nyomja meg a  gombot.

Ha a menü aktív, a kijelzőn () váltakozva láthatók a paraméter „d” betűvel bevezetett száma és a paraméter értéke.

A paraméter értékének megjelenítéséhez válassza ki a paramétert a  gombbal.

Az előzőleg látható adatok ismételt megjelenítéséhez vagy a menüből történő kilépéshez nyomja meg a „**INFO**” gombot, vagy várjon 15 percet.

Paraméter Id	Leírás
d0.0	Nem használt
d0.1	Az égési jelet mutatja
d0.2	A primer hőcserélőből (kazántestből) kilépő előremenő fűtővíz pillanatnyi hőmérsékletét mutatja
d0.3	A használati melegvíz hőcserélőjéből kilépő víz pillanatnyi hőmérsékletét mutatja
d0.4	A fűtési rendszer beállított értékét mutatja
d0.5	A használati melegvíz rendszer beállított értékét mutatja
d0.6	A külső hőmérsékletet mutatja (ha van opcionális külső hőmérséklet-érzékelő) Ha a hőmérséklet nulla fok alatt van, az érték villog.
d0.7	Nem használt
d0.8	Megjeleníti a rendszer visszatérő ágán mért vízhőmérsékletet
d0.9	Jelenítse meg az utolsó öt működési rendellenesség jegyzékét. Nyomja meg a „  ” gombot a rendellenességek megjelenítéséhez. Ezt követően használja a   gombokat a hibalista görgetéséhez.
d1.0	A hibalista törlése. A „d1.0” pont megjelenítését követően nyomja meg a Reset gombot. A törlést a rendszer úgy erősíti meg, hogy a „88” jel két másodpercig villog.
d1.1	Nem használt
d1.2	A keringtető szivattyú működési sebességét mutatja
d1.3	Nem használt
d1.4	A keringtető szivattyú térfogatáramát mutatja (lh/100)
d1.5	A ventilátor működési sebességét mutatja (rpm / 100)
d1.6	Megjeleníti az égéstermék érzékelő által mért hőmérsékletet
d1.7	A kiszámított előremenő hőmérsékletet jeleníti meg
d1.8	Az aljzatbenton szárítási funkció végén megjeleníti azt az órában kifejezett időt, ameddig az előremenő hőmérséklet „felső beállításban” maradt
d1.9	Váltakozva jeleníti meg a biztonsági szoftver és az üzemi szoftver verziószámát
d2.0	A kettős zóna előremenő hőmérsékletet jeleníti meg (opcionális)
d2.1	A hármas zóna előremenő hőmérsékletet jeleníti meg (opcionális)
d2.2	A gázszelep üzemóra számlálója *
d2.3	A bekapcsolási ciklusok számlálója *

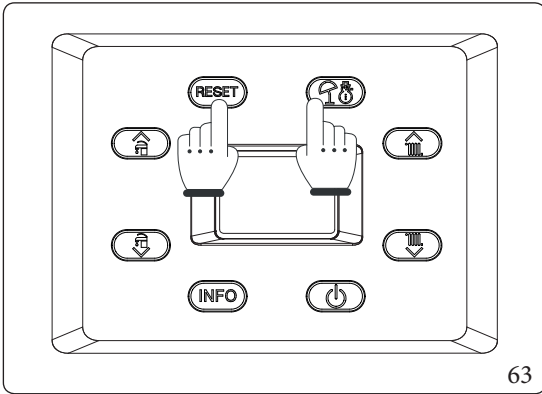
(*) a H-szám_H, M-szám_M, L-szám_L egymás után jelenik meg, és a végértéket ez a három szám egymás után rakva adja.

Példa: Szám_H = 12, Szám_M = 34, Szám_L = 56 a következőképpen jelenik meg 123456 (a d 2.2 paraméter által mutatott idő és a d 2.3 paraméter által mutatott ciklusszámhoz)


3.4 A VEZÉRLŐPANEL PROGRAMOZÁSA

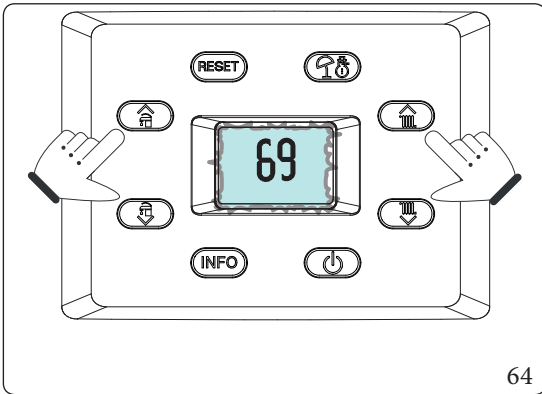
A készülék elő van készítve néhány üzemi paraméter szükség szerinti programozására.

Amennyiben a következőkben leírt módon módosítja ezeket a paramétereket, a készüléket egyéni igényeihez igazíthatja.







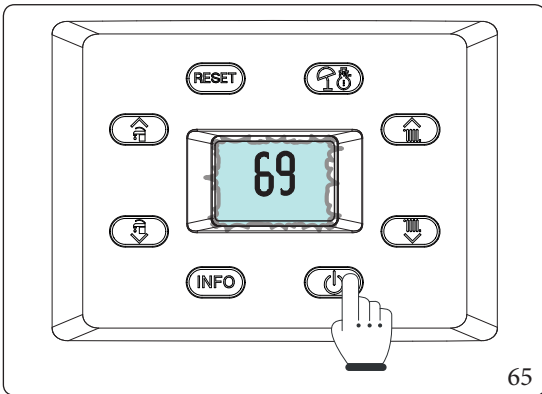
63

A programozás megnyitásához nyomja meg, és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig „RESET” és „” gombokat, és ekkor a kijelzőn két villogó „-” jelenik meg.




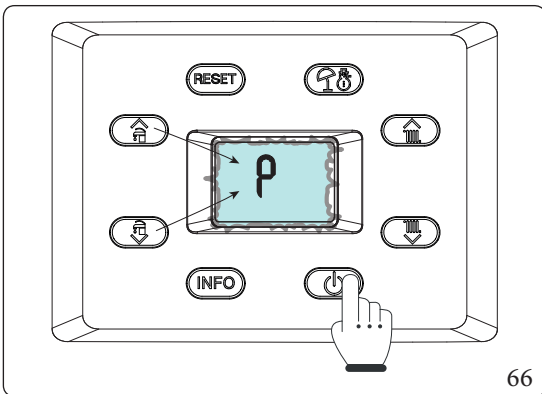
64

Ekkor adja meg a paraméterek menü megnyitásához szükséges jelszót „69”. Az első számjegy beírásához használja a használati melegvíz beállítására szolgáló gombokat „ ”, a második számjegy beírásához pedig a fűtési víz hőmérséklet szabályozó gombokat „ ”.






65

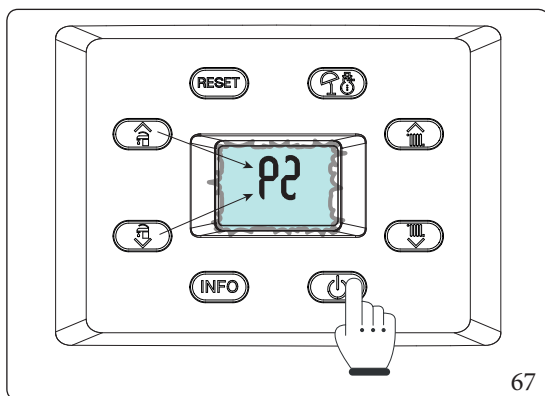
A jelszó „69” megerősítéséhez lépjen be a menübe, és nyomja meg a „” gombot.





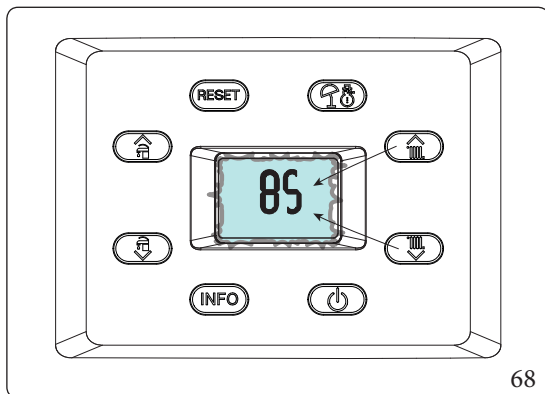
66


A menü megnyitása után a menüpontok léptetéséhez használja a használati meleg víz beállítására szolgáló gombokat („ ”), egy adott menüpont megnyitásához pedig nyomja meg a „” gombot.

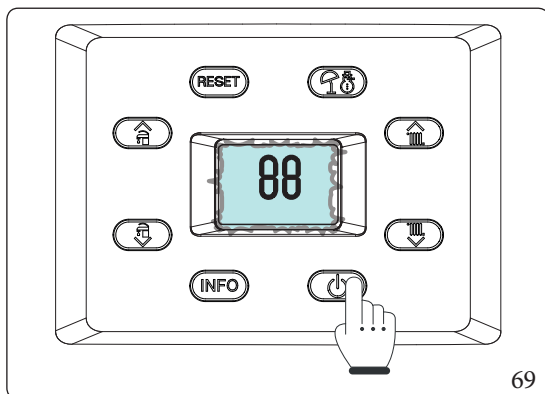






A központi kijelző () első számjegye mutatja a paraméter családot. A második számjegye mutatja a paraméter számát. A gomb megnyomásakor „” megjelenik a kiválasztott paraméter értéke.



A fűtővíz hőmérsékletének beállítására szolgáló „” gombok szolgálnak a paraméter értékének beállítására.



A paraméter értékének mentéséhez nyomja meg legalább 1 másodperc hosszan a „” gombot. Megerősítésként megjelenik a „” felirat 2 másodpercre. Ha a menüpontból úgy kíván kilépni, hogy nem módosítja az értéket, nyomja meg a „**INFO**” gombot. A programozási mód bezárása 15 perc elteltével automatikusan megtörténik, vagy a kívánt pont ismételt megjelenítéséhez nyomja meg a „**INFO**” gombot.

 Szükség esetén lehetőség van az „S” és „P0 ÷ P2” paraméterek alapbeállítási értékeinek visszaállítására, a gáztípus („G” paraméter) módosításával és a tényleges üzemi feltételek visszaállításával (várjon kb. 10 másodpercet a gáztípus beállítása és a visszaállítás között).

A visszaállított értékek az „n” és „F” paraméternél beállított kazántípusra vonatkoznak. A művelet követően megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes besabályozásának elvégzésére.

„G” - „S” - „n” menü.

Ezek a menük a gáz-levegő beállítások számára van fenntartva.

Ha megváltoztatja a paramétereket, a változtatást követően mindig el kell végezni a Teljes Besabályozás funkciót (4.9).

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
G	Gáztípus	Beállítás földgázzal történő üzemre	nG	nG	
		Beállítás PB gázzal történő üzemre	LG		
		Beállítás levegő-propán gáz keverékével történő üzemre (a megfelelő menüből aktiválható)	AP		

Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes beszabályozásának elvégzésére.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
n	Kazán típus	A kazán típusát mutatja	0 ÷ 2	2	

Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes beszabályozásának elvégzésére.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
S0	Min. telj.	A vezérlő panel az üzemmódot és a kazán teljesítményszintjét több paraméter kombinációjának eredményeképpen határozza meg. Az „n” és „F” menü paramétereire alapján kerül meghatározásra a kazán teljesítménye. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a kazán megfelelő teljesítményszintjének biztosítása érdekében ne módosítsa ezeket a paramétereket.	750 ÷ 1700 rpm	1250 rpm	
S1	Max. telj.		S0 ÷ 6900 rpm	6125 rpm	
S2	Begyűjtési telj.		2000 ÷ 4500 rpm	3200 rpm	

Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E62” üzemzavar, és szükség van a kazán teljes beszabályozásának elvégzésére.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
P0	Max. használati melegvíz	A kazán maximális teljesítményét állítja be használati melegvíz előállítási módban a rendelkezésre álló maximális teljesítmény %-os értékében	0 - 99 %	99 %	
P1	Min. teljesítmény	A kazán minimális teljesítményét határozza meg százalékos értékben a rendelkezésre álló minimális teljesítményhez képest	0 - P2	0 %	
P2	Max. fűtés	A kazán maximális teljesítményét határozza meg fűtési módban a rendelkezésre álló maximális teljesítmény %-os értékében	0 - 99 %	71 %	
P3	-	Nem használt	-	-	
P4	-	Nem használt	-	-	
P5	-	Nem használt	-	-	
P6	Szivattyú működése	A szivattyú két módban üzemelhet: 0 - szakaszos: „téli” üzemmódban a szivattyút a szobatermosztát vagy a távvezérlő vezérli 1 - folyamatos: „téli” üzemmódban a szivattyú mindig működik, tehát folyamatosan üzemel	0 - 1	0	
P7	Külső hőmérséklet-érzékelő korrekciója	Amennyiben a külső hőmérséklet-érzékelő szonda által leolvasott érték nem valós, lehetőség van az esetleges környezeti tényezők kompenzációjára.	-9 ÷ 9 K	0	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
t0	Beállított minimális fűtési vízhőmérséklet	A minimális előremenő hőmérsékletet adja meg.	20 ÷ 50 °C	25	
t1	Beállított maximális fűtési hőmérséklet	A maximális előremenő hőmérsékletet adja meg.	(t0+5) ÷ 85 °C	85	
t2	Használati melegvíz felfűtése	A használati melegvíz előállítás módját adja meg adja meg. 0 = Állandó: a kazán mindig a maximális hőmérsékletre fűti fel a vizet, a kezelőfelületen beállított hőmérséklettől függetlenül. 1 = Arányos: a kazán kikapcsolása a beállított hőmérsékleten történik.	0 - 1	0	
t3	Napkollektor késleltetés időzítése	A kazánt úgy állították be, hogy a használati melegvíz kérés után azonnal bekapcsoljon. Ha egy napkollektoros melegvíz tárolót is csatlakoztat a kazán elé, lehetőség van a melegvíz tároló és a kazán közötti távolság kompenzálására, hogy a melegvíznek legyen ideje elérni a kazánba. Állítsa be a melegvíz hőmérsékletének ellenőrzéséhez szükséges időt (4.13 Napkollektoros rendszer csatlakoztatása bekezdést szak.).	0 - 30 másodperc	0	
t4	Használati melegvíz elsőbbségének időzítése	Téli üzemmódban a kazán a melegvíz igény végén készen áll arra, hogy a működést fűtési üzemmódban folytassa, amennyiben fűtési igény érkezik a kazánhoz. Az időzítéssel beállít egy olyan időtartamot, amely azelőtt telik el, hogy a kazán üzemmódot váltana. Ennek köszönhetően a kazán képes egy esetleges következő melegvíz igényt gyorsan kielégíteni.	0 - 100 másodperc (10 másodperces egységként)	2	
t5	Fűtés bekapcsolásának időzítése	A kazánt ellátták egy időzítő funkcióval, amely megakadályozza, hogy az égő túl gyakran bekapcsoljon a fűtési üzemmódban.	0 - 600 másodperc (10 másodperces egységként)	18	
t6	Fűtési rámpa időzítése	A kazán fűtési módban a beállított idő alatt szabályozza fel a névleges fűtő teljesítményt a gyújtási teljesítményről a beállított maximális teljesítményre.	0 - 840 másodperc (10 másodperces egységként)	18	
t7	A szobatermosztát és távvezérlő kérését követő begyújtás késleltetése	A kazán gyári beállítása az, hogy egy fűtőkérés esetén azonnal bekapcsoljon. Speciális rendszerek esetében (pl. fűtési zónákra osztott motoros szelepekkel ellátott rendszer esetén) szükség lehet a begyújtás késleltetésére.	0 - 600 másodperc (10 másodperces egységként)	0	
t8	Kijelző világítás	0 = Automatikus: a kijelző a használat során világít, majd ha 15 másodpercig nem használja a kezelőfelületet, a világítás kikapcsol. Meghibásodás esetén a kijelző villog. 1 = Ki: a kijelző sosem világít. 2 = Be: a kijelző mindig világít.	0 - 2	0	

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
t9	A kijelző megjelenítései	Azt állítja be, hogy a 11-es számláló mit mutasson (62. ábra). „Nyári” üzemmód: 0: a számláló mindig ki van kapcsolva 1: ha a keringtető szivattyú működik, az előremenő hőmérsékletet jeleníti meg, ha a keringtető szivattyú ki van kapcsolva, a számláló is ki van kapcsolva „Téli” üzemmód: 0: mindig a fűtővíz hőmérséklet beállító forgatógombon beállított értéket mutatja 1: ha a keringtető szivattyú működik, az előremenő hőmérsékletet jeleníti meg, ha a keringtető szivattyú ki van kapcsolva, a fűtővíz hőmérséklet beállító forgatógombon beállított értéket mutatja	0 - 1	1	
t10	Az előremenő kikapcsolási hőmérsékletnek növelése	A bekapcsolási fázisban az előremenő kikapcsolási hőmérsékletét csak az első 60 másodpercben növeli. A láng érzékelése után a vezérlő a t10-es értékkel növeli a hőmérsékletet	0 - 15	0	
t11		Ezen a modellen nem kerül alkalmazásra	0 - 1	0	

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
A0	Hidraulika típus	A kazánra szerelt hidraulika típusát mutatja	0	0	
A1	-	Ezen a modellen nem kerül alkalmazásra	-	-	
A2	Modell modell	A kazánra felszerelt keringtető szivattyú típusát mutatja	0 ÷ 1	0	
A3	Keringtető szivattyú maximum sebessége	A keringtető szivattyú maximális működési sebességét határozza meg	1 ÷ 9	9	
A4	Keringtető szivattyú minimum sebessége	A keringtető szivattyú minimális működési sebességét határozza meg	1 ÷ A3	7	
A5	Keringtető üzemmód	A keringtető szivattyú üzemmódját határozza meg - DELTA T = 0: arányos emelőmagasság - DELTA T fejezet = 5 - 25 K: ΔT állandó (1.37 - 1.38 fejezet)	0 ÷ 25	15	

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték személyre szabott
F0	Égéstermék elvezetés hossza	Az égéstermék elvezetés hosszúságát mutatja (4.12)	0 - 2	0	
F1	A füstgázszelep megléte (C ₍₁₀₎₃ - C ₍₁₂₎₃)	Jelenlét esetén a ventilátor működési tartományában automatikus korrekciók és a füstszonda további kezelőszervei kerülnek alkalmazásra.	0 - 1	0	

Ha a paraméter beállítását módosítja, megjelenik az „E72” üzemzavar, és szükség van a kazán gyors besabályozásának elvégzésére.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4 UTASÍTÁSOK A KARBANTARTÁSHOZ ÉS A KEZDETI ELLENŐRZÉSHEZ

4.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



A készülék üzembe helyezését és karbantartását végző kezelőknek a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő egyéni védőfelszerelést (EVE) kell viselniük. A lehetséges (EVE) listája nem teljes, mert azokat a felhatalmazott cég munkáltatója (szerelő vagy karbantartó) jelölte meg és választja ki.



Mielőtt bármilyen karbantartási munkát megkezdene, ellenőrizze, hogy:

- áramtalanította-e a berendezést;
- elzárta-e a gázszelepet;
- megszüntette a nyomást a fűtési és használati melegvíz rendszerben.



Gázszivárgás jelző spray vagy folyadék használata esetén fennáll az anyagi károk okozásának veszélye

A szivárgásérzékelő spray-k és folyadékok eltömítik a P referencia furatot. (72. ábra -) a gáz szelepen helyreállíthatatlanul károsítva a szelepet.

A szerelési és javítási munkák során ne permetezzen permetet vagy folyadékot a gázszelepre (elektromos csatlakozási oldal).



Pótalkatrészek rendelése

Ha a karbantartási vagy javítási műveletekhez nem eredeti vagy nem megfelelő pótalkatrészeket használ, a berendezésre vállalt garancia érvényét veszti, a megfelelőség is megszűnhet, ami azt jelenti, hogy a berendezés nem felel meg a továbbiakban az érvényben lévő szabványoknak; ezért a fentiek elkerülése érdekében kizárólag eredeti Immergas pótalkatrészek használhatók.



Ha a kazán rendkívüli karbantartásához szükség van a kiegészítő dokumentációban foglalt adatokra, forduljon a Szakszervizhez.

4.2 KEZDETI ELLENŐRZÉS

A készülék üzembe helyezése során az alábbiakat kell elvégezni:

- ellenőrizze, hogy a kazánt olyan gáztípussal használja-e, mint amilyenre tervezték (a gáztípus megjelenik az első olyan alkalommal, amikor bekapcsolja a kazán áramellátását, egyébként pedig ellenőrizheti a „G” paraméter segítségével vagy a kazánra elhelyezett adattáblán);
- ellenőrizze a 230V~50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, az L-N polaritás betartását és a megfelelő földelést;
- a nyomásmérő segítségével ellenőrizze, hogy a fűtési rendszert feltöltötték-e (a nyomásmérő mutatójának hideg állapotban 1÷1,2 bar között kell állnia);
- kapcsolja be a kazánt, és ellenőrizze, hogy a begyújtás megfelelően végbement-e;
- ellenőrizze, hogy a ventilátor fordulatszáma jól van-e beállítva;
- ellenőrizze az égéstermék CO₂ tartalmát a következő teljesítmény értékeken:
 - maximum
 - közepes
 - minimum
- az értékeknek meg kell felelniük a vonatkozó táblázatokban feltüntetett értékeknek (bekezdés)5.2);
- töltsse ki és ragassza fel a készülékre az adattábla mellett, a szerelési tájékoztató matricát, feltüntetve ugyanazokat az adatokat, amelyek ebben a használati útmutatóban vannak (Bek. 1.2) a matrica hasonmásán;
- ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a hibakijelzésig;
- ellenőrizni kell a kazán előtti főkapcsoló hibátlan működését;
- ellenőrizze, hogy az égési levegő és/vagy égéstermék végelemek nincsenek-e eltömődve;
- ellenőrizze a szabályozó berendezések működését;
- plombálja a gázhozamot szabályozó eszközöket (ha változtatott a beállításon);
- ellenőrizze a használati melegvíz előállítását;
- Ellenőrizze a csővezetékek szivárgásmentességét;
- ellenőrizze a telepítés helyének szellőztetését/levegő ellátását, ahol erre szükség van.



Amennyiben a biztonsági ellenőrzések közül akár csak egynek negatív az eredménye, a rendszer nem üzemelhető be.



4.3 A KÉSZÜLÉK ÉVES ELLENŐRZÉSE ÉS KARBANTARTÁSA



A berendezés tartós, biztonságos és hatékony működése érdekében évente legalább egyszer el kell végezni a berendezés ellenőrzését és karbantartását a következőkben foglaltak szerint.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

- Tisztítsa ki a hőcserélőt az égő oldalon.
- Tisztítsa meg a fő égőt.
- Ellenőrizze a gyújtó- és lángőrelektroda épségét és tisztaságát, és távolítsa el az eseteleges oxidációt.
- Ha lerakódások vannak az égéstérben, távolítsa el a lerakódásokat, és egy nylon vagy cirok kefe segítségével tisztítsa meg a hőcserélő csőkégyőit. Ne használjon fém keféket vagy egyéb olyan fém eszközöket, amelyek károsíthatják az égéstér, illetve savas vagy lúgos tisztítószer használata is tilos.
- Ellenőrizze az égéstér belsejében található szigetelő lapokat, és ha sérültek, cserélje ki őket.
- Nézze át a berendezést az esetleges szivárgások, a rozsdás csatlakozások és a hermetikusan zárt kamrában esetleges kondenzvíz lecsapódás maradványok ellenőrzésére.
- Ellenőrizze a kondenzátum szifon tartalmát.
- Ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a szifon megfelelően fel van-e töltve kondenzvízzel, és szükség esetén fel kell tölteni.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan anyagmaradványok a kondenzvíz elvezető szifonban, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját; ellenőrizze emellett, hogy a kondenzvíz elvezető csővezeték akadálymentes-e, és megfelelően működik-e.
- Olyan elzáródások (szennyeződések, üledék, stb.) esetén, amikor a kondenzvíz a tűztérbe folyik ki, ki kell cserélni a szigeteléseket.
- Az elosztó minden nyitása után ellenőrizni kell a kerámiaszálak állapotát, sértetlenségét, és szükség esetén előre kell látni cseréjükét. A gázelosztó tömítést a működési időtől függetlenül 2 évente ki kell cserélni. A szilikon külső tömítés cseréje után kötelező ellenőrizni a füstzárást.
- Ellenőrizze az égő épségét, hogy nincs-e eldeformálódva, nem láthatók-e rajta vágások, és megfelelően van-e rögzítve az égéstér burkolatához; ha nem, cserélje ki.
- Nézze meg, hogy a biztonsági szelep elvezető csöve nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy miután a rendszer nyomását nullára vitte (a kazán nyomásmérőjén ellenőrizheti) a tágulási tartály nyomása 1,0 bar-e.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer statikus nyomása (hideg rendszerben, miután a rendszert a töltőcsappal feltöltötte) 1 és 1,2 bar között van-e.
- Nézze meg, hogy a biztonsági és ellenőrző berendezéseket nem módosították és/vagy nem zárták rövidre. Fordítson különös figyelmet:
 - a hőmérséklet biztonsági termosztátja;
 - fűtési rendszer nyomáskapcsolója.
- Ellenőrizze a melegvíz tároló magnézium anódjának konzisztenciáját és integritását.
- Ellenőrizze az elektromos rendszer épségét különös tekintettel arra,
 - hogy a készülék elektromos vezetői a kábelvezetőkben helyezkednek-e el;
 - a vezetőkeken nincsenek-e égésre utaló jelek vagy fekete foltok.
- Ellenőrizze, hogy a begyújtás és a működés megfelelő-e.
- Ellenőrizze a CO₂/O₂-t a kéményseprő funkcióval a három referenciateljesítményen az alábbi bekezdés táblázatában megadott paraméterekkel 5.2. Ha az értékek a megadott tűréshatáron kívül esnek, ellenőrizze a gyújtó/lángór elektródát, és szükség esetén cserélje ki. Egy esetleges csere alkalmával a tömítéseket is ki kell cserélni. Ekkor kapcsolja be a „teljes beszabályozás” funkciót.
- Ellenőrizze, hogy a kazán kezelő- és szabályozószervei megfelelően működnek-e, különös tekintettel:
 - A rendszert szabályozó érzékelők működése.
 - A használati melegvizet szabályozó termosztát működése.
- Ellenőrizze a készülék és a rendszer gáztömörtségét.
- Ellenőrizze az ionizációs lángór működését; ellenőrizze, hogy a berendezés 5 másodpercnél rövidebb idő alatt kapcsol-e be.





A készülék éves ellenőrzése esetén a CO max. értékének 700 ppm-nél kisebbnek kell lennie (0% O₂). Ha a CO-érték magasabb, a készülék karbantartást/javítást igényel.
Karbantartási/javítási munkálatok után a maximális CO-szintnek 500 ppm alatt kell lennie.



Ha Hydrogen ready telepítést terveznek 20%-ig (az érvényben lévő előírásoknak megfelelő elosztóhálózatban elosztott gázra vonatkoztatva) a H₂ százalékos arányára, akkor a készülék minden kalibrálási műveletének a fenti táblázatban szereplő O₂ értékekre kell vonatkoznia a táblázatban, lásd bek. ...



Az éves karbantartás kiegészítésként el kell végezni az energetikai hatékonyság és a fűtési rendszer ellenőrzését is a műszaki előírásokban meghatározott gyakorisággal és módon.



A Q. Névleges és Q. Minimum szabályozásában, ha az O₂ értékeket nem éri el, a Teljes kalibrálási eljárást meg kell ismételni. Ha e művelet után az értékek még mindig nem a megadott tartományokon belül vannak, nincs szükség további beállításokra.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.4 HIDRAULIKUS BEKÖTÉSIRAJZ

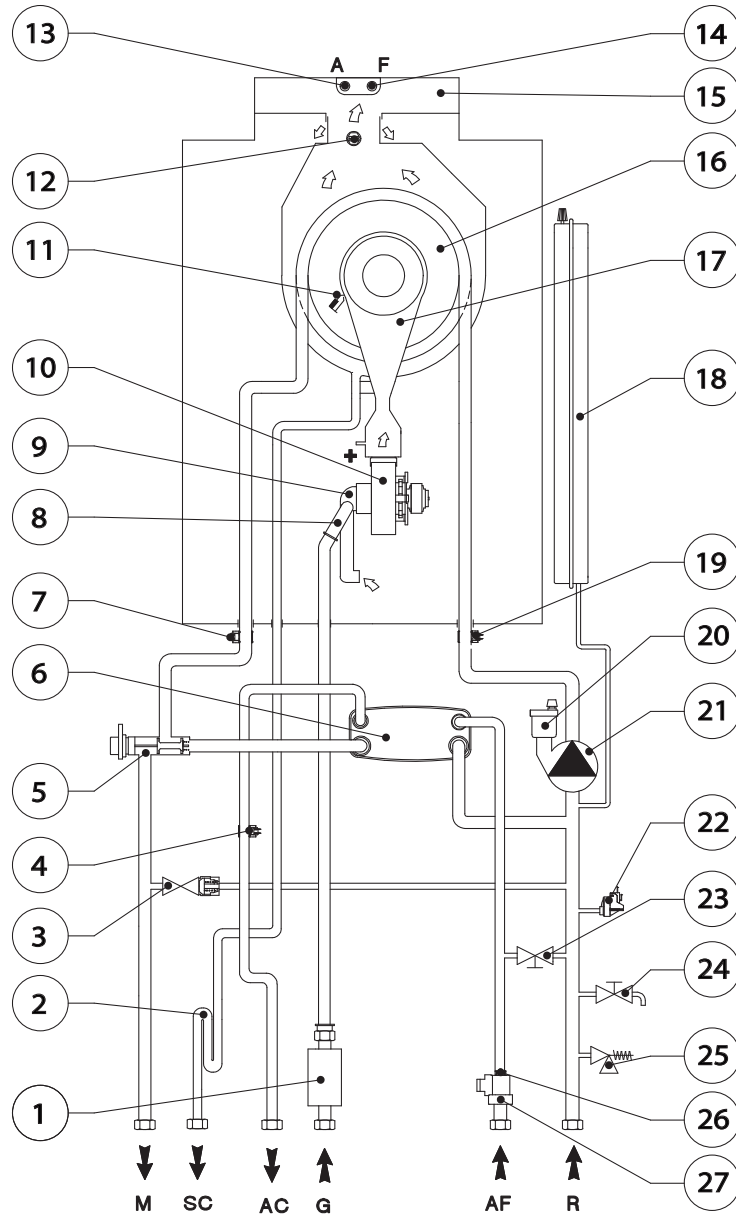
KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

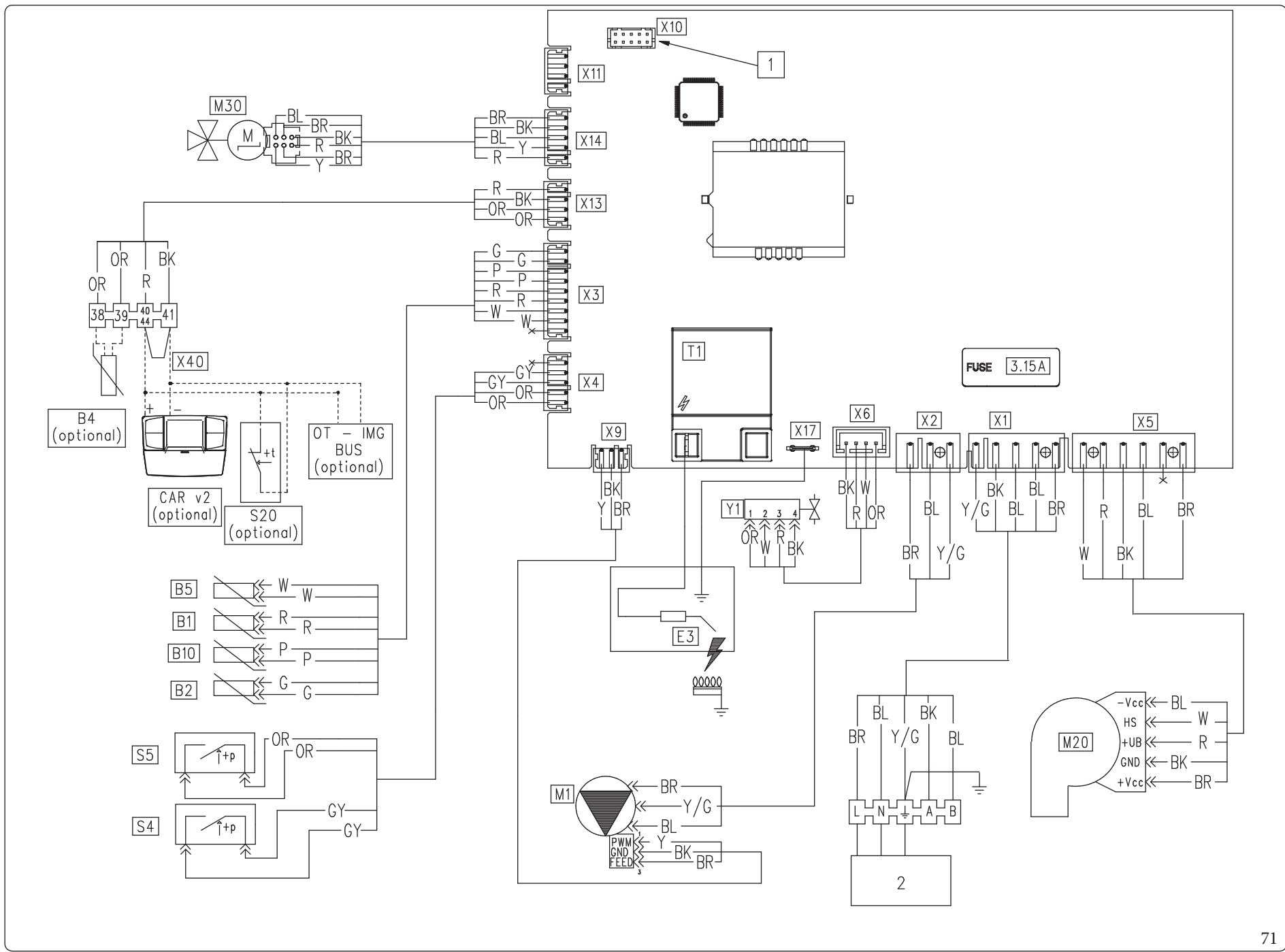


Jelmagyarázat (70. ábra):

- | | | | | | |
|----|---|--------------------------------|----|---|--|
| 1 | - | Gázszelep | 18 | - | Fűtési rendszertágulási tartálya |
| 2 | - | Kondenzátum szifon | 19 | - | Visszatérő fűtővíz érzékelő |
| 3 | - | By-pass | 20 | - | Légtelenítő szelep |
| 4 | - | Használati melegvíz érzékelő | 21 | - | Kazán keringető szivattyúja |
| 5 | - | Motoros váltószelep | 22 | - | Fűtési rendszer nyomáskapcsolója |
| 6 | - | Használati melegvíz | 23 | - | Töltőcsap |
| 7 | - | Előremenő fűtővíz érzékelő | 24 | - | Rendszerürítő csap |
| 8 | - | Fűvóka | 25 | - | 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep |
| 9 | - | Gáz/levegő keverőszelep | 26 | - | Áramláskorlátozó |
| 10 | - | Ventilátor | 27 | - | Használati melegvíz áramláskapcsoló |
| 11 | - | Gyújtótrafó / lángórelektroda | G | - | Gázcsatlakozás |
| 12 | - | Égéstermék hőmérsékletérzékelő | AC | - | Használati melegvíz kimenő csatlakozás |
| 13 | - | Levegő oldali vizsgálónyílás | AF | - | Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás |
| 14 | - | Füst oldali vizsgálónyílás | SC | - | Kondenzvíz elvezetés |
| 15 | - | Égéstermék elszívó | M | - | Berendezés előremenő víz csatlakozása |
| 16 | - | Égő | R | - | Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása |
| 17 | - | Gáz/levegő gyűjtőcső | | | |

70





Jelmagyarázat (71. ábra):

- B1 - Előremenő fűtővíz érzékelő
- B2 - Használati melegvíz érzékelő
- B4 - Külső hőmérséklet érzékelő (választható)
- B5 - Visszatérő fűtővíz érzékelő
- B10 - Égéstermék hőmérséklet érzékelő
- CAR^{v2} - Comando Amico Remoto^{v2} távvezérlő (választható)
- E3 - Gyújtó és lángőr elektróda
- M1 - Kazán keringető szivattyúja
- M20 - Ventilátor
- M30 - Útváltó léptető motor
- S4 - Használati melegvíz áramláskapcsoló
- S5 - Fűtési rendszer nyomáskapcsolója
- S20 - Szobatermosztát (választható)
- T2 - Gyújtótrafó
- X40 - Szobatermosztát átkötés
- Y1 - Gázszelep
- 1 - Virgilio számítógép készlet
- 2 - 230 Vac / 50 Hz tápfeszültség

Színkódok jelmagyarázata (71 ábra):

- BK - Fekete
- BL - Kék
- BR - Barna
- G - Zöld
- GY - Szürke
- OR - Narancssárga
- P - Lila
- PK - Rózsaszín
- R - Piros
- W - Fehér
- Y - Sárga
- Y/G - Sárga/Zöld

Amico^{v2} Távvezérlő: a kazánt előkészítették az Amico^{v2} Távvezérlővel való használatra (CAR^{v2}), amelyet a 41 és 44/40-es sorkapocsba kell csatlakoztatni az X40 átkötés megszüntetésével ügyelve arra, hogy ne fordítsa meg a pólusokat.

Szobatermosztát: A kazánt előkészítették a szobatermosztát (S20) bekötésére. A termosztátot kösse a sorkapocs 44/40 és 41-es kapcsaiba (a kazán vezérlő panelén), és szüntesse meg az X40-es átkötést.

Az X10-as csatlakozó szolgál a szoftverfrissítésekre.



4.6 ESETLEGES PROBLÉMÁK ÉS AZOKAT KIVÁLTÓ OKOK



A kazán karbantartási munkálatait az Immergas szervizhálózat egyik tagjával végeztesse!

Ennek a hibának az okai lehetnek:

Kellemetlenség	Lehetséges okok	Megoldások
Gázszag	Oka a gázhálózat csöveinek szivárgása.	Ellenőrizni kell a gázvezetékek tömörségét.
Ismételt gyújtáshiba bekapcsoláskor	Nincs gáz. Eltömődött a kondenzvíz-elvezetés.	Ellenőrizze a rendszer nyomását, és hogy a gázcsap nyitva van-e. Állítsa vissza a kondenzvíz-elvezető működését, és ellenőrizze, hogy a kondenzvíz nem támadta-e meg a következő alkatrészeket: az égéstér elemei, a ventilátor és a gázszelep.
Nem szabályos égés vagy zajos működés	Piszkos égő, eltömődött a primer hőcserélő, nem megfelelő tüzeléstechnikai adatok, nem megfelelően telepített égési levegő/égéstermék végelem.	Ellenőrizze a fentiekben felsorolt alkatrészeket.
Az égő első néhány begyújtásakor a begyújtás nem optimális	Előfordulhat, hogy az égő első néhány begyújtása (a beállítást követően) nem lesz optimális.	A rendszer automatikusan elvégzi a begyújtás beállítását, mindaddig, amíg a következő begyújtások alkalmával meg nem találja az égő optimális begyújtását.
A biztonsági határtermosztát gyakori beavatkozása	Nincs víz a berendezésben, a fűtővíz elégtelen keringése, vagy a leállt keringető (1.37 - 1.38 bekezdés).	Ellenőrizzük a nyomásmérőn, hogy a fűtési rendszer víznyomása a megadott határértékek között van-e. Ellenőrizzük, hogy nincs-e zárva valamennyi radiátorszelep vagy hogy a keringető szivattyú megfelelően működik-e.
A hőcserélő eltömődése	A szifon eltömődésének következménye lehet.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e anyagmaradványok, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját.
Rendellenes zajok a rendszerben	Levegő van a rendszer belsejében:	Ellenőrizze, hogy a légtelenítő szelep sapkája nyitva van-e (1.40 bekezdés). Ellenőrizze, hogy a rendszer nyomása és a tágulási tartály előnyomása a megadott értékek belül maradt-e. A tágulási tartályban az előnyomás 1,0 bar, a rendszer nyomása 1 és 1,2 bar között mozog.
Rendellenes zajok a kondenzációs modulban	Levegő van a kondenzációs modulban.	Használja a kézi légtelenítő szelepet (1.40 bekezdés) a kondenzációs modulban levő levegő eltávolításához. A művelet végén zárja el a kézi légtelenítő szelepet.
A kazán nem állít elő elég használati melegvizet	A kondenzációs modul vagy a használati melegvíz hőcserélő eldugult.	Ebben az esetben forduljon az Immergas Szakszervizszolgálatához, amely megfelelő eszközökkel rendelkezik a modul vagy a hőcserélő kitisztításához.

A keringető szivattyú LED-je piros színnel világít (UPM3)

Kellemetlenség	Lehetséges okok	Megoldások
Alacsony tápfeszültség	Kb. 2 másodperc után a LED zöldről pirosra vált, és leáll a keringető szivattyú.	Várja meg, amíg megnövekszik a tápfeszültség; a keringető szivattyú újraindulásakor kb. egy másodperces késleltetéssel a LED újból zöld színre vált. Megjegyzés: a tápfeszültség csökkenésével a térfogatáram is lecsökken.
A járókerék nem forog	Ha a szivattyú járókereke a működés közben elakad, a LED kb. 4 másodperc elteltével zöldről pirosra vált,	Mozgassa meg óvatosan a fejközepén lévő csavart a motortengely kézi kioldásához. A járókerék a kioldást követően azonnal forog, és a LED kb. 10 másodperc alatt vált pirosról zöldre.
Villamoshiba		Ellenőrizze, hogy nem hibásodott-e meg a keringető szivattyú (a kábelezése vagy az elektronikája).

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.7 A KÉSZÜLÉK ÁTALAKÍTÁSA MÁSFAJTA GÁZZAL VALÓ HASZNÁLATRA.



A készülék átalakítását más fajta gázzal való működésre csak engedélyezett Immergas szervizhálózat végezheti.

A készülék átállításához az alábbiakat kell elvégezni:

- Válassza ki a „G” programozás menüben az „nG” paramétert földgázhoz vagy az „LG” paramétert PB gázhoz (3.4 bek.).
- Az erre vonatkozó almenübe lépve választhatja a levegő-propán keverékkel „AP” való üzemet.
- Végezze el a kazán teljes beállítását (lásd 4.9 fejezet), és a beállítás közben ellenőrizze, és szükség esetén korrigálja a CO₂ arányát.
- Az átalakítást követően ragassza fel a műszaki adatokat tartalmazó tábla közelébe a címkét, amelyet a bekötéshez szükséges házban talál.

A beállításokat a felhasznált gáztípusnak megfelelően, a táblázat szerint kell elvégezni (5.2 bek.).

A kazán másfajta gázzal való üzemelésre való átállítását követően elvégzendő ellenőrzések.

Azután, hogy meggyőződött arról, hogy az átalakítás befejeződött, és a beállítás is sikeresen végbement, ellenőrizze, hogy

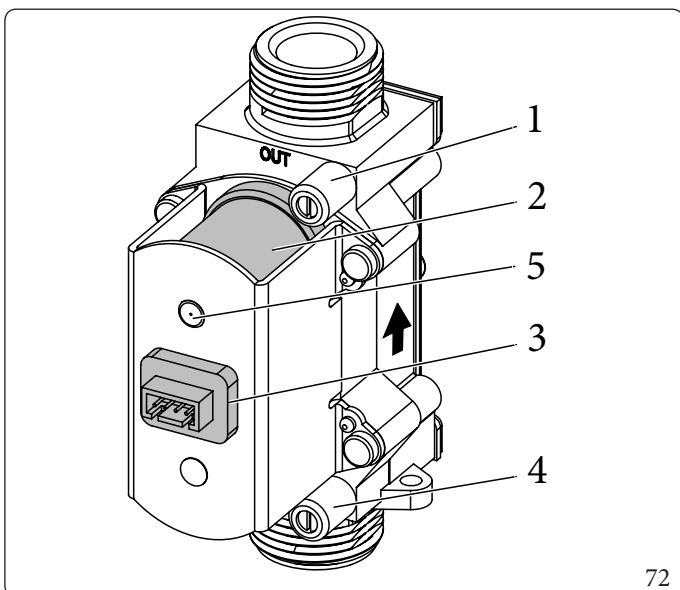
- a láng nem nyúlik-e be az égéstérbe;
- hogy az égő lángja nem túl magas-e vagy alacsony-e és stabil-e (nem szakad el az égőtől);



A beállításához használt nyomásmérőknek teljesen zárva kell lenniük, és nem lehet gázszivárgás a rendszerben.



A kazán karbantartási munkálatait az Immergas szervizhálózat egyik tagjával végeztesse!



Jelmagyarázat (72 ábra):

- | | |
|---|--|
| 1 | - Gázszelep kimeneti nyomásmérő pontja |
| 2 | - Tekercs |
| 3 | - Kábelcsatlakozó |
| 4 | - Gázszelep bemeneti nyomásmérő pontja |
| 5 | - P. Ref. (Referencia nyomás) |

72

4.8 BEÁLLÍTÁSTÍPUSOK EGY ALKATRÉSZ CSERÉJE ESETÉN

A kazán olyan rendkívüli karbantartási munkálatai során, amikor szükség van az áramköri kártya cseréjére, vagy kicseréli a levegő- vagy gázvezeték alkatrészeit illetve a lángellenőrző alkatrészeket, szükség van a kazán beállítására.

Válassza ki a kívánt beállítási típust az alábbi táblázat alapján.

Kicserélt alkatrész	A szükséges beállítási művelet
Gázszelep	Gyors beállítás
Ventilátor	Gyors beállítás
Égő	Teljes beállítás a CO ₂ ellenőrzésével
Gyújtó / lángór elektróda	Teljes beállítás a CO ₂ ellenőrzésével
Vezérlőpanel	Állítsa vissza a paramétereket a 3.4 Teljes beállítás a CO ₂ ellenőrzésével


4.9 TELJESKALIBRÁLÁS

 A teljes beállítás előtt győződjön meg arról, hogy a (1.33 e 1.34 fejezetek) feltételei teljesülnek-e.

A funkció csak akkor használható, ha nincsen folyamatban fűtési vagy használati melegvíz előállítási kérés, és a kazán nincs „készenléti” üzemmódban.

Ha a kazánon a „62” vagy „72” számú üzemzavar áll fenn (3.2 bek.), a kazán magától leállítja az esetleges előállítási kéréseket.

A beállítás során ellenőrizheti, hogy a CO₂ mennyisége megfelelő-e. Szükség esetén módosítsa a (4.10 fejezet) utasításai szerint. Az előállított energiát a fűtési rendszer veszi fel, ha mégsem, valamely használati melegvíz csap kinyitásával vezethető el.

 Ebben az esetben az egyetlen aktív hőmérséklet ellenőrző az előremenő fűtési ágon található, amely a melegvíz hőmérsékletét 90°C-ig nem korlátozza. Vigyázzon, hogy ne égesse meg magát.

A beállítás több szakaszból áll:

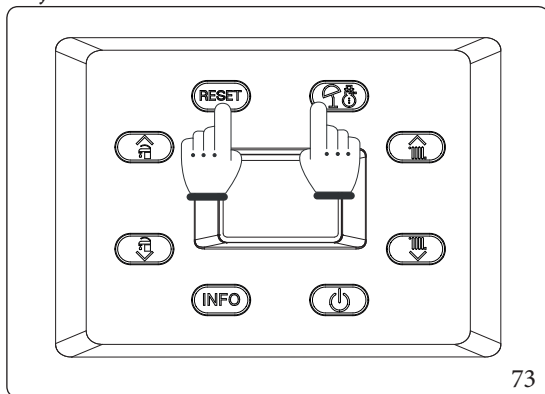
- a névleges teljesítmény beállítása;
- a bekapcsolási középteljesítmény beállítása;
- a minimális teljesítmény beállítása;
- a beállítást követő önellenőrzés.

Ha semmilyen értéket vagy paramétert nem módosít, az egyes fázisok időtartama 5 perc. Ezt követően a beállítás automatikusan a következő fázisba lép.


 A teljes beállítási funkciót az elindítást követően úgy lehet megállítani, hogy 2 másodpercre megnyomja a gombot (**INFO**), vagy kikapcsolja az áramellátást. Ekkor a kazán megtartja a funkció bekapcsolása előtt érvényes beállításokat.

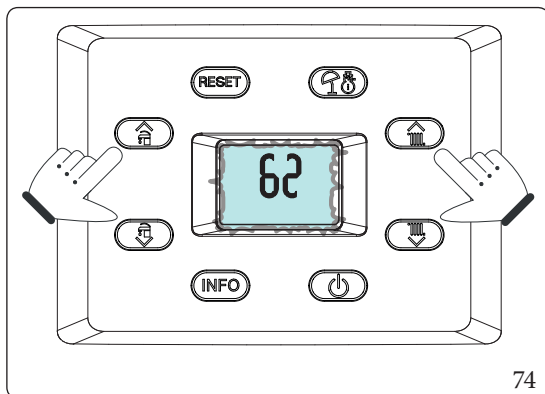


Teljes körű kalibrálás aktiválása







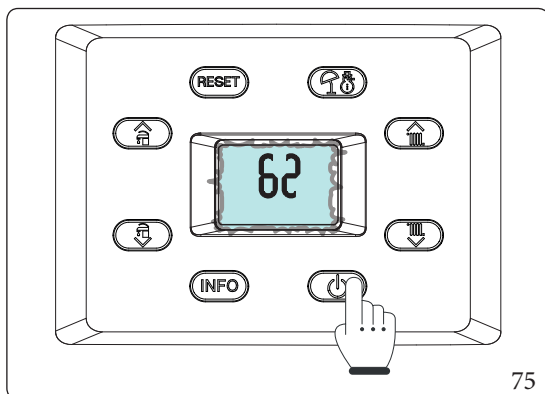
73

Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a „RESET”, „” gombokat.




74

A kijelzőn két villogó vonal (--) lesz látható. Ekkor adja meg a teljes be szabályozási funkció aktiválásához szükséges jelszót („62”). Az első számjegy beírásához használja az 1-2 ( ) gombot, a másodikhoz pedig az 5-6 gombot ( ).






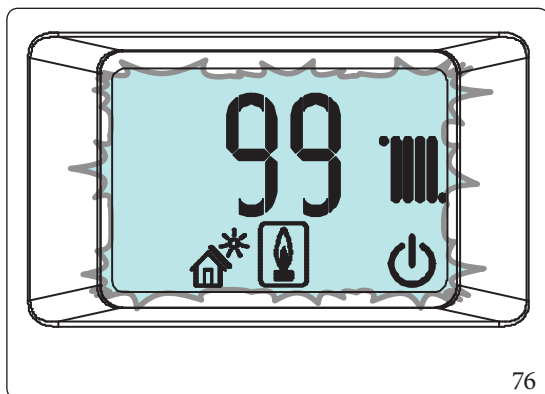
75

Nyomja meg a „” gombot a be szabályozási funkció aktiválásához. Az aktiválást követően a teljes be szabályozási funkció négy szakaszt hajt végre:



Névleges hőteljesítmény

A funkció aktiválását követően a kazán elvégzi a névleges teljesítmény beállításához szükséges műveleteket.

Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „” és „”, és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteljesítménnyel (99%) váltakozva látható; a paraméterek bemérését és stabilizálását követően a „” (ez a művelet eltartthat néhány percig), azt jelzi, hogy megkezdődik a minimális teljesítmény be szabályozásához szükséges paraméterek bemérése.






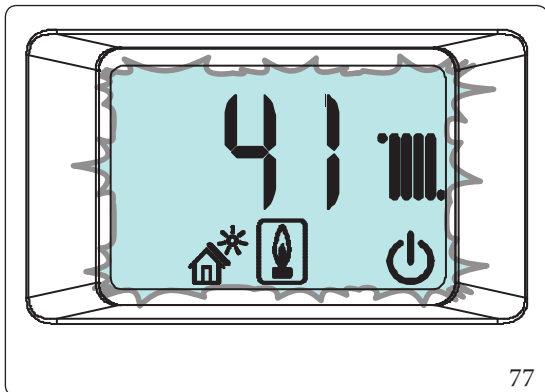
76





Csak azt követően van lehetőség a CO₂ mennyiség beállítására, hogy a „” jel elkezd villogni (bek. 4.10). Ha ezt nem kívánja elvégezni, ekkor léphet tovább a következő teljesítményszint be szabályozására a „” gomb megnyomásával.

A bekapcsolási középteljesítmény beállítása

A névleges teljesítmény kalibrálásának megerősítése után elvégezheti a készülék közbenső (vagy begyújtási) teljesítményre történő kalibrálását.




Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „” és „” ikonok villognak, és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteljesítménnyel váltakozva látható (például: 41%); a paraméterek értékének bemérését és stabilizálását követően a „” jel villog, ami azt jelzi, hogy a középteljesítmény beállításainak párosítása megtörtént.

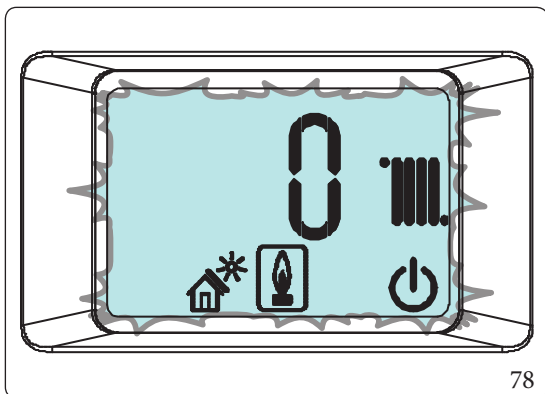




Csak azt követően van lehetőség a CO₂ mennyiség beállítására, hogy a „” jel elkezd villogni (bek. 4.10). Ha ezt nem kívánja elvégezni, ekkor léphet tovább a következő teljesítményszint beállítására a „” gomb megnyomásával. Csak azt követően van lehetőség a CO₂ mennyiség beállítására, hogy a „” jel elkezd villogni (bek. 4.10). Ha ezt nem kívánja elvégezni, ekkor léphet tovább a következő teljesítményszint beállítására a „” gomb megnyomásával.

Minimális teljesítmény

A kazán középteljesítményének beállítását követően végezheti el a minimális teljesítmény beállítását.

Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „” és „” ikon villog, és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteljesítménnyel (0%) váltakozva látható. A paraméterek bemérését és stabilizálását követően a „” jel villog, és azt jelzi, hogy megkezdődik a minimális teljesítmény beállításához szükséges paraméterek bemérése.



Csak a „” szimbólum villogása után lehet korrigálni a CO₂ értéket (4.10) vagy tovább lehet lépni a beállítását követő öndiagnosztikára a „” gomb megnyomásával.

A beállítást követő önellenőrzés

A beállítási műveleteket követően a kazán öndiagnosztikát végez, amely kb.1 percig tart. Ezalatt az idő alatt a kazán különböző teljesítményfokozaton üzemelhet, de nincs lehetőség a paraméter beállítások módosítására, a folyamatban lévő művelet törlésére, és nem szabad a kazánt kikapcsolni.



4.10 CO₂ SZABÁLYOZÁS.



A CO₂ arány a teljes beállítás során (4.9 bek.) módosítható.

Az égéstermék pontos CO₂ szintjének meghatározásához a szakembernek teljesen be kell csúsztatnia az érzékelőt a mintavételi nyílásba.

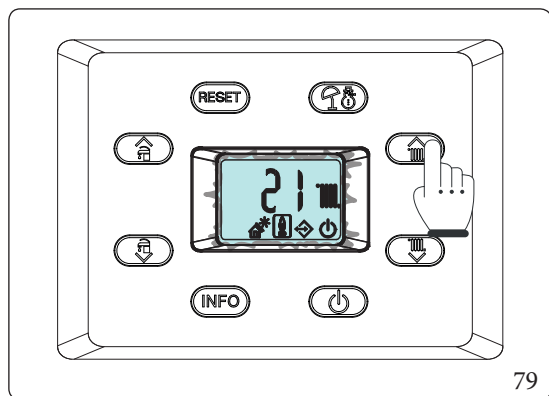


A levegő-propán keverékre történő beállításhoz állítsa az elemzőkészüléket PB üzemmódba.

Ellenőrizze, hogy a CO₂ érték megegyezik-e a táblázatban (5.2 bekezdés) megadott értékkel ($\pm 0,2\%$ -os maximális tűréshatárt használva), ellenkező esetben módosítsa az értéket az alábbiak szerint:

Amikor a beállítás szakaszban elkezd villogni a „” szimbólum (amely a paraméterek sikeres bemérését jelenti), az 5-ös vagy 6-os gombok () megnyomásával módosíthatja a CO₂ értékét.

Ebben a szakaszban a kijelzőn a korábban már aktivált ikonok a „külső berendezés csatlakoztatva” ikonnal együtt villognak () , és az üzemi hőmérséklet a beállított égési aránnyal együtt villog.




A beállított égési arány növeléséhez nyomja meg az 5-ös gombot () a csökkentéshez a 6-os gombot () . Az égési arány növelésekor csökken a CO₂ szint és fordítva.


A paraméter módosítását követően várja meg, hogy a készülék bemérje az értéket (ezt a „” jel villogása jelzi).

A beállított érték megerősítéséhez nyomja meg a „” gombot, majd a beállítás következő szakaszába történő átlépéshez a „” gombot.


4.11 GYORSBESZABÁLYOZÁS

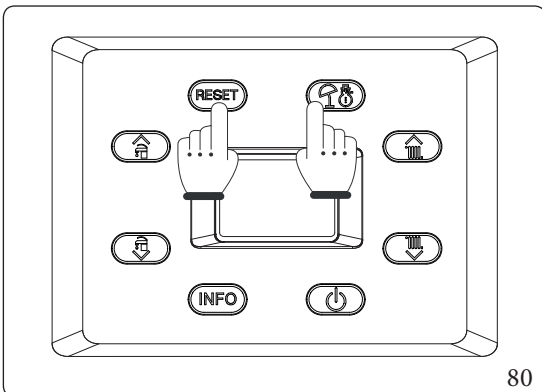
A funkció segítségével lehetőség van a kazán automatikus beállítására, és nincs szükség (vagy lehetőség) arra, hogy a bemért paraméterekeket módosítsa. A gyors beállításra általában a kéménykürtő „F” menüpontban történő beállítását követően kerül sor, ha a beállított érték egy 72. számú üzemmódot okoz.


 A gyorsbeszabályozás előtt győződjön meg arról, hogy a (1.33-1.34 fejezetek) feltételei teljesülnek-e.

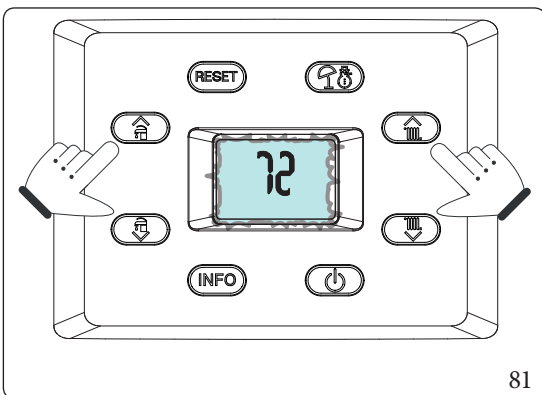
 Fontos, hogy ne legyenek fűtési vagy használati melegvíz előállítási kérések folyamatban, és a kazán ne legyen „készenléti” üzemmódban.

Ha a kazánon a „72” számú üzemmód áll fenn (3.2 bek.), a kazán magától leállítja az esetleges előállítási kéréseket. Az előállított energiát a fűtési rendszer veszi fel, ha mégsem, valamely használati melegvíz csap kinyitásával vezethető el.

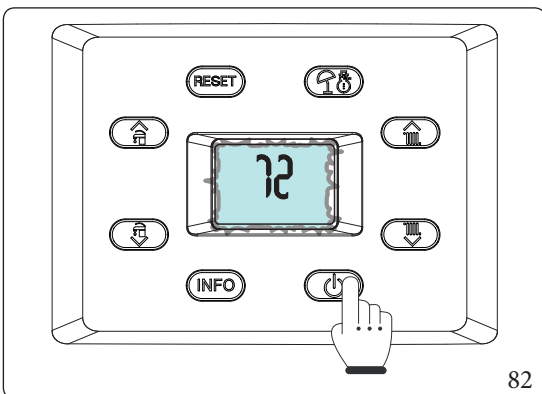
 Ebben az esetben az egyetlen aktív hőmérséklet ellenőrző az előremenő fűtési ágon található, amely a melegvíz hőmérsékletét 90°C-ig nem korlátozza. Vigyázzon, hogy ne égesse meg magát.




Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a „RESET”, „” gombokat.

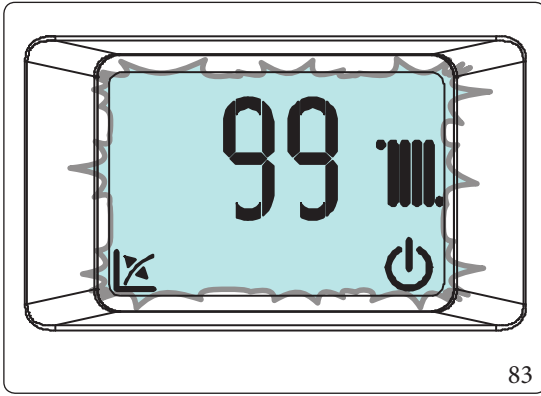


A kijelzőn két villogó vonal (--) lesz látható. Ekkor adja meg a gyorsbeszabályozás jelszavát „72”.





Nyomja meg a „” gombot a beszabályozási funkció aktiválásához. A funkció bekapcsolását követően a készülék elvégzi a kazán névleges, közép- és minimális teljesítményének beállításához szükséges műveleteket.





83

Ebben a szakaszban a kijelzőn az alábbi ikonok villognak: „” és „” szimbólumok villognak és eközben az üzemi hőmérséklet a pillanatnyi fűtőteljesítménnyel váltakozva látható.

A beosztályozás szakaszai (névleges, közép, minimális teljesítmény) **automatikusan** követik egymást, és várni kell, amíg a beosztályozás teljes egészében befejeződik.

4.12 ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ CSÖVEK ELLENŐRZÉSE

Az „égéstermék elvezető csövek hossza” („F0”) paraméterre beállítandó érték beméréséhez végezze el az „égéstermék elvezető csövek ellenőrzése” funkciót.

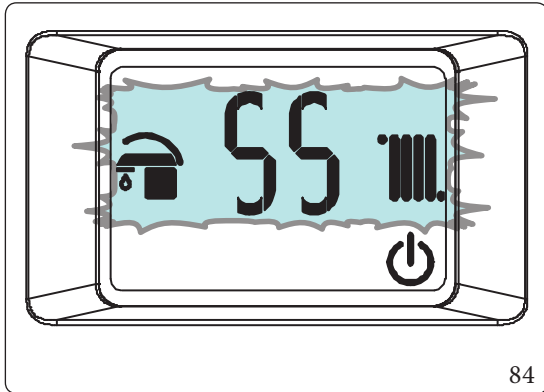





Mielőtt az ellenőrzést elvégezné, győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz szifon megfelelően fel van-e töltve, és az égéslevegő bevezető és égéstermék elvezető csővezetékek átjárhatóak-e, valamint a zárt égéstér tökéletesen zárt-e, és a teljes égéstermék elvezető fel lett-e szerelve.

Az ellenőrzést követően jegyezze fel a táblázatban a mért értéket, hogy a későbbi ellenőrzésekhez viszonyításként szolgáljon. Ennek az üzemmódnak a bekapcsolásához állítsa a kazánt készenléti („stand-by”) módba.



Ha a kazánhoz CAR^{v2} távvezérlés is csatlakozik, a „Készenléti” funkciót csak a távvezérlőn lehet bekapcsolni.



A funkció bekapcsolásához nyomja meg egyszerre a „RESET” gombot és a „” gombot, amíg a funkció be nem kapcsol. Ezt a ventilátor sebességének (fordulat/100) és a „” és „” váltakozó megjelenítése mutatja.

A kazán legfeljebb 15 percig üzemel ebben a módban, és addig a ventilátor sebességét állandó szinten tartja.

A funkció a 15 perc elteltét követően, a kazán kikapcsolásakor vagy akkor, ha a „RESET” gomb megnyomásakor kikapcsol.

Ellenőrizze a ΔP értéket a két nyomásmérő ellenőrzés között (61 Ábra) és állítsa be az F0 értéket a következő táblázat értékei alapján:

VICTRIX OMNIA V2	
F0 paraméter	Nyomás
0	≤ 88 Pa
1	> 88 Pa
2	> 130 Pa
Az első ellenőrzéskor mért érték	



Ezt az eljárást nem szabad elvégezni a C₍₁₀₎₃ - C₍₁₂₎₃ beépítés esetén. Ebben az esetben az F1 = 1 paramétert kell beállítani.



A mérést a nyomás mintavételi pontokban kell elvégezni úgy, hogy biztosítja, a mintavételi nyílások légmentesen zárjanak.



Ha a készüléken üzemzavar lép fel, érdemes az égéstermék elvezető csöveket ellenőrizni, hogy nincs-e valahol rajtuk elzáródás. Amennyiben az értékek eltérnek a korábban bemutatott táblázatokban megadott értékektől, az rendellenes működésre (túlzott mértékű nyomásesésre vagy a rendszer elzáródására) utal.



4.13 NAPKOLLEKTOROS RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA BEKEZDÉST

A készülék úgy van kialakítva, hogy a napkollektoros rendszertől legfeljebb 65°C-os hőmérsékletű előmelegített vizet fogadjon. A hidraulikus rendszerre minden esetben keverőszelepet kell telepíteni a hidegvíz-bemenetnél a készülék elé.



A kazán megfelelő működése érdekében a napkollektor szelepen beállított hőmérsékletnek 5 °C-kal nagyobbak kell lennie, mint a kazán kezelőfelületén beállított hőmérséklet.

Ezen feltételek mellett célszerű a t2 paramétert (használati melegvíz termosztát) 1-re és a t3 paramétert (napkollektor késleltetés időzítése) egy olyan időre beállítani, amely elegendő időt hagy arra, hogy a melegvíz tárolóból a víz elérjen a kazánig. Minél nagyobb a távolság a melegvíz tároló és a kazán között, annál nagyobb a szükséges időtartam.

4.14 KÉMÉNYSEPRŐ

Ha ez a funkció aktív, beállítható, állandó teljesítményen üzemelteti a kazánt 15 percig.

Ebben az üzemmódban minden beállítás kikapcsol, csak a biztonsági határoló termosztát és a határoló termosztát funkció marad aktív. A kéményseprő funkció bekapcsolásához tartsa nyomva a „RESET” gombot, amíg a funkció be nem kapcsol (amikor nincs használati melegvíz kérés).

A funkció működését a számlálók (,) egyidejű villogása jelzi, míg ha van opcionálisan felszerelhető CARV² vezérlő (választható), ott „ERR>07”-ként jelenik meg.

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a szakember ellenőrizhesse az égési paramétereket.

Az üzemmód bekapcsolását követően választhat, hogy az ellenőrzést fűtési vagy használati melegvíz működés közben kívánja elvégezni. Használati melegvíz működésben az ellenőrzéshez nyisson ki egy használati melegvíz csapot, és a „ ” gombokkal állítsa be a kívánt teljesítményt.

A leadható maximális teljesítmény (99%), amely a „P2” paraméterrel beállítható teljesítményértékre vonatkozik (3.4szak.).

A használati melegvíz vagy fűtési üzemmódu működést a vagy a szimbólum jelöli.

Az ellenőrzés végén a kazán ki- és bekapcsolásával és a „ ” gomb megnyomásával lehet kikapcsolni ezt az üzemmódot.



Az égési paraméterek ellenőrzése előtt hagyjon némi időt arra, hogy a készülék paraméterei stabilizálódjanak. Várja meg, hogy a kazán elvégezhesse az önellenőrzést, ezt a kijelzőn a () jel villogva jelzi. Amikor a jel kialszik, ellenőrizheti az égési paramétereket.

4.15 SZIVATTYÚ BLOKKOLÁSGÁTLÓ

A készülék rendelkezik olyan funkcióval, amely 24 óránként egyszer 30 másodpercre beindítja a szivattyút. Ezzel csökken annak kockázata, hogy a szivattyú a hosszú üzemén kívüli állapot után nem indul el.

4.16 HÁROMIRÁNYÚ ZAVARÁSGÁTLÓ

Mind a "HMV" és "HMV-Idozított" fázisban a készüléken egy olyan funkció, amely a motoros váltószelep utolsó bekapcsolása után 24 órával bekapcsolja a szelepet és elvégzett egy teljes ciklust. A funkció célja, hogy csökkentse a váltószelep letapadásának kockázatát a hosszabb üzemén kívüli időszak után.

4.17 RADIÁTORFAGYÁLLÓ

Ha a rendszer visszatérő vizének hőmérséklete alacsonyabb mint 4°C, a készülék bekapcsol és a vizet 42°C-ra melegíti fel.

4.18 A VEZÉRLŐPANEL ÖNDIAGNOSZTIKAI MŰKÖDÉSE

Fűtés üzemmódban, vagy készenlétben a funkció a készülék utolsó ellenőrzésétől /bekapcsolásától számított 18 óránként bekapcsol. Használati melegvíz üzemmódban az öndiagnosztikai működés 10 perccel a folyamatban lévő ellenőrzés vége után indul, és kb. 10 perccig tart.



Az öndiagnosztika során a készülék nem működik. A jelzéseket is beleértve.



4.19 AUTOMATIKUS LÉGTELENÍTÉS

Új fűtésrendszerek, különösen padlófűtés esetén nagyon fontos a megfelelő légtelenítés. A funkció a keringető szivattyú (100 másodpercig megy, 20 másodpercig áll) és a váltószelep (120 másodperc használati melegvíz, 120 másodperc fűtés) periodikus kapcsolásából áll. A funkció a „INFO” + „” gombok egyidejű, 5 másodpercig tartó megnyomásával aktiválható, amikor a kazán készenléti állapotban van.



Ha a kazánhoz ACR^{v2} távvezérlés is csatlakozik, a „készenléti” funkciót csak a távvezérlőn lehet bekapcsolni.

A funkció 18 órát vesz igénybe, de a „RESET” gomb megnyomásával megszakítható.
A funkció bekapcsolását a számlálón () elkezdődő visszaszámlálás jelzi.

4.20 ALJZATBENTON SZÁRÍTÁSI FUNKCIÓ

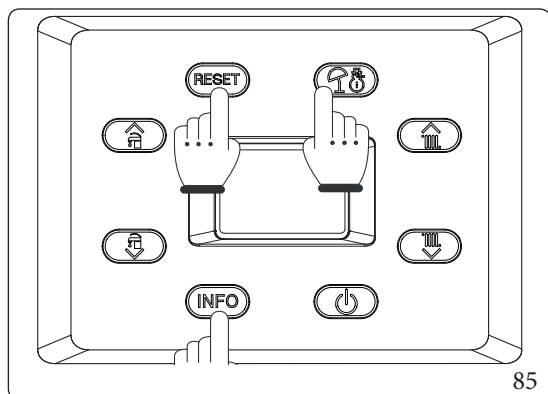
A készülék rendelkezik az új építésű házaknál telepített padlófűtés esetén az aljzatbeton egyenletes kiszáritását biztosító, hatályos szabvány szerinti funkcióval.



A hirtelen kiszáritással kapcsolatos előírásokért és ennek megfelelő kivitelezéséért lépjen kapcsolatban a gyártóval.



A funkció bekapcsolásához nem kell távvezérlőt csatlakoztatni; ezzel szemben a zónákra osztott rendszerek mind elektromos mind vízvezeték rendszerét be kell kötni.



A funkciót a kazán kikapcsolt („off”) állapotában kell bekapcsolni: ehhez nyomja le a „RESET”, „INFO” és „” gombokat 5 másodpercre.

A funkció összesen 7 napig tart, amelyből 3 napig a beállított legalacsonyabb hőmérsékleten, majd 4 napig a kiválasztott legmagasabb hőmérsékleten (85Ábra).

A funkció aktiválását követően sorrendben megjelenik az alsó beállított érték (20 és 45 °C közötti tartomány, az alapbeállítású érték 25 °C), és a felső beállított érték (25 és 55°C közötti tartomány alapbeállításban = 45 °C).

A hőmérséklet beállítása a „” gombokkal történik, a kiválasztott érték megerősítésére pedig a „” gomb szolgál.

Ekkor a kijelzőn váltakozva látható a hátralévő időt mutató számláló és az előremenő ági hőmérséklet, valamint továbbra is láthatók a kazán normál működését mutató jelek.

Rendellenes működés vagy az áramkimaradás esetén a funkció leáll és a rendes üzemeltetési feltételek visszaállításakor onnan folytatja, ahol abbahagyta.

Amikor a funkcióra beállított idő lejárt, a kazán automatikusan visszakapcsol készenléti üzemmódba. A funkció megszakításához nyomja meg a „RESET” gombot.



4.21 A BURKOLAT LESZERELÉSE

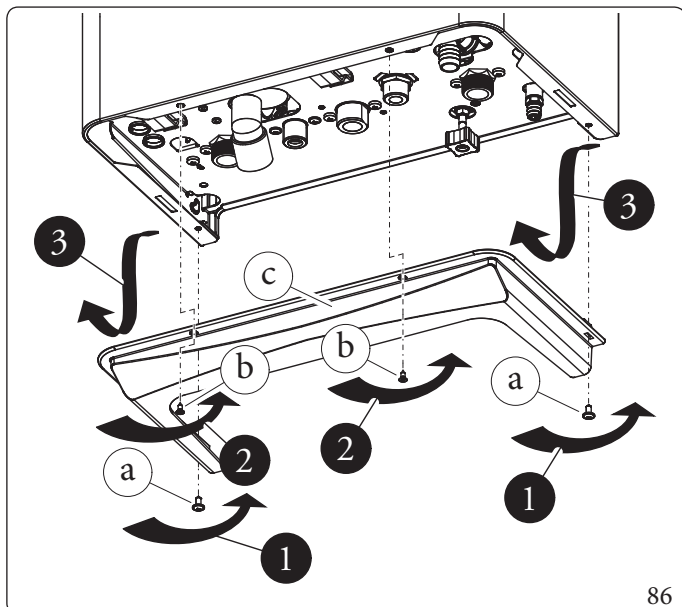
A készülék karbantartásának megkönnyítése érdekében a készülék burkolata néhány egyszerű utasítást követve könnyen levehető:

Alsó rács (86. ábra):

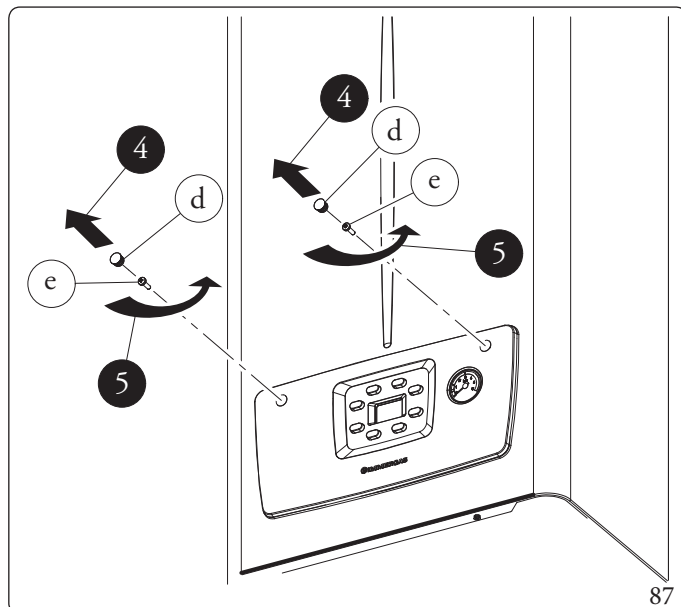
- Hajtsa ki az előlap alatt található két csavart (b);
- Távolítsa el a rácsot (c).

Burkolat és elülső lap (86 - 87 - 88 ábra)

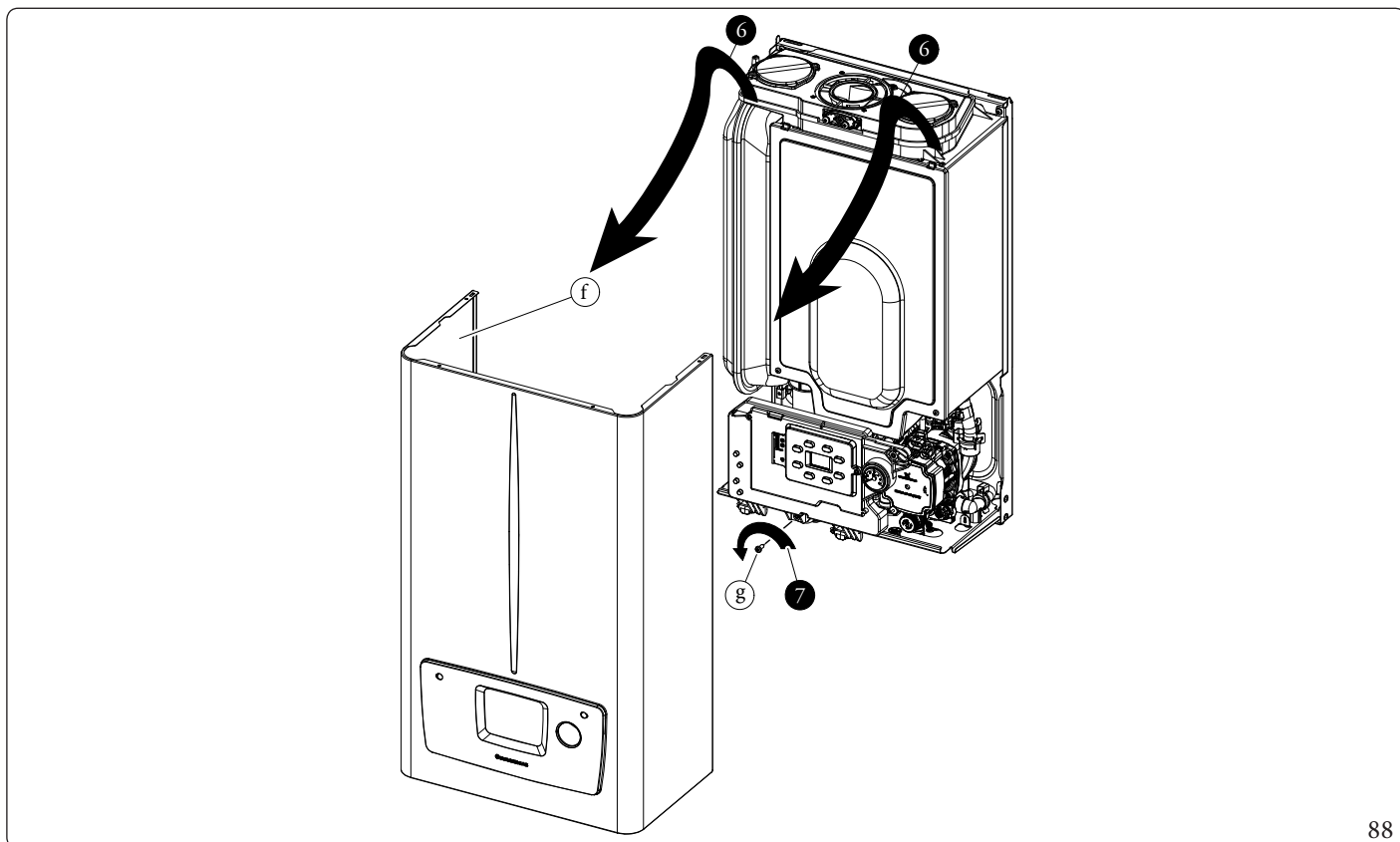
- Hajtsa ki a két oldalsó csavart (a);
- Vegye ki a védősapkákat (d).
- Hajtsa ki az előlapot (e) rögzítő két csavart.
- Húzza maga felé a burkolatot (f), majd akassza ki az alsó foglalatából.
- Hajtsa ki az előlap rögzítő csavart (g).



86



87



88

5 MŰSZAKI ADATOK

5.1 HŐTELJESÍTMÉNY ÉS FŰVŐKANYOMÁS ADATOK



A táblázat teljesítményértékei 0,5 m hosszú égési levegő-égéstermék elvezető cső alkalmazása esetén érvényesek. Az alábbi gázmenyiség értékek 15°C-on és 1013 mbar légköri nyomáson érvényes fűtőértékre vonatkoznak.

- Műszaki adatok: az adattábla tartalmazza.
- Minőség tanúsítás: 2/1984 (III.1.o.) BKM-IPM rendelet szerint a készülék a kezelési útmutatónak megfelel.
- Megfeleloségi nyilatkozat: A készülék a 90/396/CEE és a 92/42/CEE EU direktíváknak megfelel, jogosult a CE jel használatára.
- A termék a 84/2001 (V.30.) Kormányrendelet szerint a rendelkezésre álló, Magyarországra kiterjesztett HU jellel ellátott bevizsgálási engedélyek alapján Magyarországon forgalmazható.

TÉRFOGATÁ- RAM SÍTMÉNY	HŐTELJE- SÍTMÉNY		METÁN (G20)			PROPÁN (G31)		
			A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZ ÉGŐNÉL	A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZ ÉGŐNÉL
(kW)	(kW)		(rpm)	(%)	(m³/h)	(rpm)	(%)	(kg/h)
26,8	26,0	HMV	6125	100	2,84	6000	100	2,08
20,5	20,0	FŰTÉS +HMV	4700	71	2,17	4650	72	1,59
19,5	19,0		4500	67	2,06	4450	68	1,51
18,5	18,0		4275	62	1,96	4225	63	1,44
17,5	17,1		4075	58	1,85	4025	59	1,36
16,5	16,1		3850	54	1,75	3825	55	1,28
15,5	15,1		3650	49	1,64	3625	50	1,20
14,5	14,1		3450	45	1,53	3400	46	1,13
13,5	13,2		3225	41	1,43	3200	41	1,05
12,3	12,0		2975	36	1,30	2950	36	0,96
11,5	11,2		2800	32	1,22	2775	32	0,89
10,5	10,2		2600	28	1,11	2575	28	0,82
9,0	8,7		2275	21	0,95	2275	22	0,70
8,0	7,7		2075	17	0,85	2050	17	0,62
7,0	6,7		1850	12	0,74	1850	13	0,54
6,0	5,7		1650	8	0,63	1650	9	0,47
5,0	4,7		1450	4	0,53	1425	4	0,39
4,1	3,9		1250	0	0,43	1250	0	0,32

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



5.2 TŰZELÉSTECHNIKAI ADATOK

Égési paraméterek: a hasznos teljesítmény mérési körülményei (előremenő hőmérséklet/ visszatérő hőmérséklet = 80/60 °C), referencia: szobahőmérséklet = 20 °C.



G20Y20 keverékek használata esetén, amelyekben a H₂ százalékos aránya eléri a 20%-ot (hálózaton elosztott gázra utal), a készülék minden kalibrálási műveleténél a fenti táblázatban megadott O₂ értékeket kell figyelembe venni a METÁN (G20) gázra vonatkozóan.

Gáztípus		G20	G31
Csatlakozási nyomás	mbar	20,0	37,0
Gáz fűvóka átmérője	mm	5,00	5,00
Bekapcsolás ventilátor fordulatszám	rpm	3200	3200
Post ventilátor fordulatszám	rpm	3200	3200
Égéstermék tömegáram használati melegvíz névleges teljesítményen	kg/h	44	45
Égéstermék tömegáram fűtés névleges teljesítményen	kg/h	34	35
Égéstermék tömegáram minimális teljesítményen	kg/h	7	7
CO ₂ - Q. Névleges	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O ₂ - Q. Névleges	%	4,8 (5,7 ÷ 3,9)	- (- ÷ -)
CO ₂ - Q. Gyújtás	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O ₂ - Q. Gyújtás	%	4,8 (5,7 ÷ 3,9)	5,6 (6,4 ÷ 4,9)
CO ₂ Q. Minimum	%	9,0 (8,5 ÷ 9,5)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O ₂ Q. Minimum	%	4,8 (5,7 ÷ 3,9)	- (- ÷ -)
CO tartalom 0% O ₂ -nél Névl./Min.	ppm	200 / 12	245 / 16
NO _x kibocsátás 0% O ₂ -nél Névl./Min.	mg/kWh	30 / 25	34 / 29
Égéstermék hőmérséklet névleges teljesítményen	°C	75	75
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	62	62
Max. égési levegő hőmérséklet	°C	50	50
Kör maximális hőmérséklet füstök	°C	120	120

5.3 MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA

		VICTRIX OMNIA V2
Használati melegvíz névleges hőterhelés (Q _{nw})	kW	26,8
Fűtés névleges hőterhelés (Q _n)	kW	20,5
Minimális hőterhelés (Q _{min})	kW	4,1
Használati melegvíz névleges hőterhelés G20Y20 gázzal	kW	25,5
Névleges hőterhelés gázfűtéshez G20Y20 (Q _{rn})	kW	18,4
Minimális hőterhelés G20Y20 gázzal (Q _{rmin})	kW	4,1
Használati HMV névleges (hasznos) hőteljesítmény (P _{nw})	kW	26,0
Fűtés névleges (hasznos) hőteljesítmény (P _n)	kW	20,0
Minimális G20Y20 (hasznos) hőteljesítmény (P _{min})	kW	3,9
Használati HMV névleges (hasznos) hőteljesítmény (P _{nw})	kW	24,7
Fűtés névleges G20Y20 (hasznos) hőteljesítmény (P _n)	kW	17,9
Minimális G20Y20 (hasznos) hőteljesítmény (P _{min})	kW	3,9
* Hatásfok 80/60 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	97,4 / 94,5
* Hatásfok 50/30 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	105,2 / 105,8
* Hatásfok 40/30 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	107,1 / 108,6
* Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen (η ₁₀₀) hiv. UNI EN 15502-1	%	97,5
Hasznos hatásfok részleges terhelésen (η ₃₀) hiv. UNI EN 15502-1	%	109,7
Burkolat veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	0,44 / 0,22
Égéstermék oldali veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	0,00 / 2,38
Fűtőkör max. üzemi hőmérséklet	°C	90
Fűtési hőmérséklet szabályozási tartománya (min. üzemi tartomány)	°C	20
Fűtési hőmérséklet szabályozási tartománya	°C	85
Tágulási tartály névleges térfogata	l	8,0
Tágulási tartály hasznos térfogata	l	3,4
Tágulási tartály teljes térfogata	l	5,8
Tágulási tartály nyomása	bár	1,0
A készülék hőcserélőjének víztartalma	l	2,5
Használati meleg víz szabályozója	°C	20 / 60
Fűtési kör maximális üzemi nyomása	bár	3,0
Min. nyomás (dinamikus) a hidegvíz hálózatban	bár	0,3
Hidegvíz hálózat maximális működési nyomása	bár	10,0
Folyamatos vételi képesség (ΔT 30°C)	l/min	12,5
Tele kazán súlya	kg	33,4
Üres kazán súlya	kg	27,5
Elektromos csatlakozás	V/Hz	230 / 50
Elektromos csatlakozás	V/Hz	220 / 50
Névleges teljesítményfelvétel	A	0,7
Beépített elektromos teljesítmény	W	90
Berendezés elektromos védelme	IP	X5D
Az üzemi területre megengedett hőmérséklet tartomány	°C	-5 ÷ 40
Az üzemi területre megengedett hőmérséklet tartomány rendelhető fagyvédelmi rendszer használata esetén (választható)	°C	-15 ÷ 40
NO _x kibocsátási osztály	-	6
*NO _x súlyozott G20	mg/kWh	31
Súlyozott CO kibocsátás G20	mg/kWh	25
*NO _x súlyozott G31	mg/kWh	-
Súlyozott CO kibocsátás G31	mg/kWh	-
A kazán típusa	-	B ₂₃ B _{23p} B ₃₃ B ₅₃ B _{53p} C ₁₃ C ₃₃ C ₄₃ C ₅₃ C ₆₃ C ₈₃ C ₉₃ C _{13X} C _{33X} C _{43X} C _{53X} C _{63X} C _{83X} C _{93X} C ₍₁₀₎₃ C ₍₁₂₎₃ C _{(10)3X} C _{(12)3X} C ₍₁₅₎₃ C _{(15)3X}
Piac		HU
Kategória		II2H3P

* A hatásfok és a súlyozott NO_x értékek az alsó fűtőértékre vonatkoznak.

A készülék C₍₁₀₎₃ vagy C₍₁₂₎₃ rendszerben történő üzemeltetésre alkalmas, kizárólag földgázellátással (2H és 2E kategória).

A használati melegvíz teljesítményére vonatkozó értékek 2 bar dinamikus nyomás, 15°C-os hidegvíz hőmérséklet mellett érvényesek; az értékek közvetlenül a készülékből való kilépésre vonatkoznak, figyelembe véve, hogy a megjelölt értékek eléréséhez vízhez hidegvizet kell keverni.

A C₍₁₀₎₃ és C₍₁₂₎₃ konfigurációk csak eredeti, hitelesített elem esetén engedélyezettek.

C₆₃-as típus esetében a berendezés megvásárolt állapotban nem szerelhető be olyan konfigurációban, ahol pozitív nyomású gyűjtőkéményre csatlakozna.

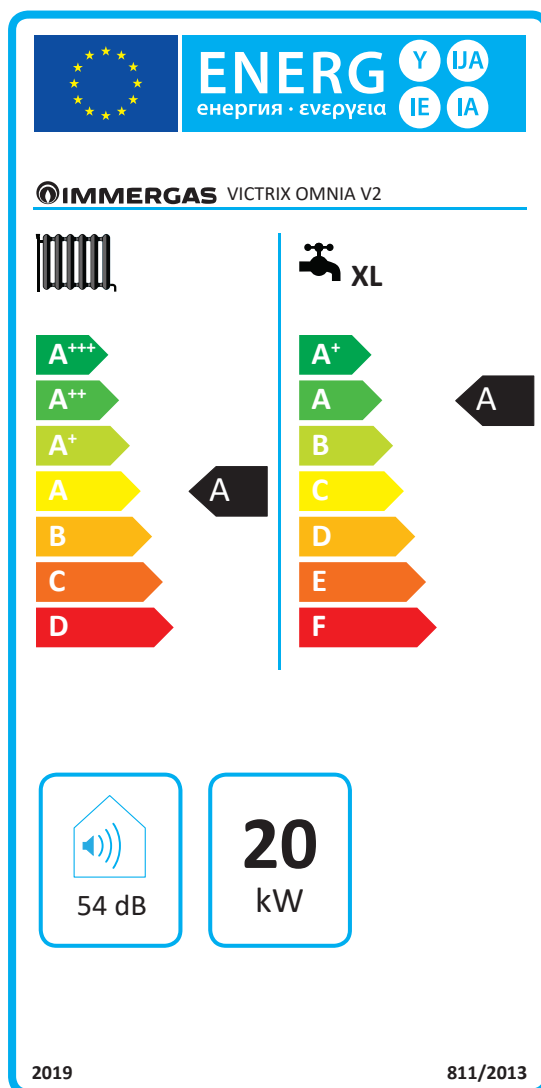


5.4 KOMBIKAZÁNOK MŰSZAKI PARAMÉTEREI (A 813/2013/EU RENDELET SZERINT).

Az alábbi táblázatokban szereplő hatásfok és NO_x értékek felső fűtőértékre vonatkoznak.

Modell	VICTRIX OMNIA V2		
Kondenzációs kazán	IGEN		
Alacsony hőmérsékletű kazán	NEM		
B1 típusú kazán	NEM		
Kapcsolt helyiségfűtő berendezések	NEM		
Kombinált fűtőberendezés	IGEN		
Névleges hőteljesítmény	P_n	20	kW
Fűtési szezonális energiahatékonyság:	η_s	94	%
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	P_4	20,0	kW
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	P_1	6,7	kW
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hatásfok			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	η_4	87,8	%
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	η_1	98,8	%
Villamos segédenergia-fogyasztás			
Teljes terhelés mellett	$e_{l_{max}}$	0,019	kW
Részterhelés mellett	$e_{l_{min}}$	0,011	kW
Készenléti módban	P_{SB}	0,004	kW
Egyéb elemek			
Készenléti hővesztés	P_{stby}	0,055	kW
Gyújtóégető energiafogyasztása	P_{ign}	0,000	kW
Nitrogénoxid kibocsátás	NO _x	27	mg/kWh
Kombinált fűtőberendezések esetén			
Bejelentett terhelési profil	XL		
Használati melegvíz előállítási hatásfok	η_{WH}	86	%
Napi áramfogyasztás	Q_{elec}	0,157	kWh
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	35	kWh
Napi gázfogyasztás	Q_{fuel}	22,701	kWh
Éves gázfogyasztás	AFC	18	GJ
(*) A magas hőmérséklet 60°C-os visszatérő és 80°C-os előremenő hőmérsékletet jelent.			
(**) A kondenzációs kazánok esetében az alacsony hőmérséklet 30°C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37°C-os, míg minden más készülék esetében 50°C-os visszatérő hőmérsékletet jelent.			

5.5 KAZÁN MŰSZAKI ADATLAPJA (A 811/2013 RENDELET SZERINT)



89

Paraméter		Érték
Éves energiafogyasztás fűtési funkcióban (QHE)	GJ	37
Éves villamos energiafogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AEC)	kWh	35
Éves tüzelőanyag fogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AFC)	GJ	18
Környezeti fűtési szezonális hatásfok (η_s)	%	94
Használati melegvíz előállítási hatásfok (η_{wh})	%	86

A készülék megfelelő telepítése érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 1. fejezetét (a kivitelezőknek szól) és a telepítésre vonatkozó hatályos előírásokat.

A készülék megfelelő karbantartása érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 3. fejezetét (a szervizeknek szól), és végezze el a műveleteket a jelölt időközönként és módok szerint.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

KEZELŐFELÜLET

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Paraméterek a rendszer adatlap kitöltéséhez

Paraméter	VICTRIX OMNIA V2
"I"	94
"II"	*
"III"	1,34
"IV"	0,52

*amennyiben a „rendszer” a kazán mellett egy kiegészítő hőszivattyút is tartalmaz, ezt a 811/2013/EU rendelet 5. számú táblázata alapján kell meghatározni. Ebben az esetben a kazán tekintendő a rendszer fő elemének.

A fűtési rendszerek rendszeradatainak táblázata.

A kazán fűtési szezonális energiahatékonysága % ¹

Hőmérséklet szabályozás
Hőmérséklet szabályzó kártya

I. osztály = 1 %, II. osztály = 2 %,
III. osztály = 1,5 %, IV. osztály = 2 %,
V. osztály = 3 %, VI. osztály = 4 %,
VII. osztály = 3,5 %, VIII. osztály = 5 %,

+ % ²

Kiegészítő kazán
A kazán vezérlőpaneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

(- _____) x 0,1 = ± % ³

Napkollektoros rendszer hozzájárulása
A napkollektor adattáblázatából

A kollektor mérete (m²-ben) A tartály térfogata (m³-ben) A kollektor hatásfoka (%-ban) A tartály besorolása
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

(_____ x + _____ x) x (0,9 x (/ 100) x = + % ⁴

Kiegészítő hőszivattyú
A hőszivattyú vezérlő paneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

(- _____) x _____ = + % ⁵

A napkollektoros rendszer és a kiegészítő hőszivattyú hozzájárulása

Válassza ki a legalacsonyabb értéket 0,5 x ⁴ 0 0,5 x ⁵ = - % ⁶

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysága % ⁷

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysági osztálya

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

G **F** **E** **D** **C** **B** **A** **A⁺** **A⁺⁺** **A⁺⁺⁺**

< 30 % ≥ 30 % ≥ 34 % ≥ 36 % ≥ 75 % ≥ 82 % ≥ 90 % ≥ 98 % ≥ 125 % ≥ 150 %

A kazán és a kiegészítő hőszivattyú alacsony hőmérsékletű 35 °C-os hősugározókkal vannak felszerelve?
A hőszivattyú vezérlő paneljéről

⁷ + (50 x _____) = %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztesség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).



Minta a használati melegvíz rendszerek rendszeradatainak kitöltéséhez

A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

 %

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

 Villamos
segédenergia

 $(1,1 \times \text{'I'} - 10\%) \times \text{'II'} - \text{'III'} - \text{'I'} = + \text{} \%$

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága átlagos éghajlati viszonyok között

 %

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	G	F	E	D	C	B	A	A ⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺⁺
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

 Hidegebb: - 0,2 x = %

 Melegebb: + 0,4 x = %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hőveszteség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).

Paraméterek a fűtés rendszerek adatainak kitöltéséhez

Paraméter	VICTRIX OMNIA V2
"I"	86
"II"	*
"III"	*

* a 811/2013/EU rendelet és az Európai Tanács 207/2014.sz. közleményében szereplő átmeneti számítási módszerek szerint meghatározandó érték.

A használati melegvíz rendszerek táblázata.

A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

%

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

Villamos segédenergia

$(1,1 \times \text{---} - 10\%) \times \text{---} - \text{---} = + \text{---} \%$

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága átlagos éghajlati viszonyok között

%

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb: $\text{---} - 0,2 \times \text{---} = \text{---} \%$

Melegebb: $\text{---} + 0,4 \times \text{---} = \text{---} \%$


Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztés, a készülékek mérete és az épület jellemzői).







Immergas Europe S.r.o.
059051 Poprad - Matejovce - SK
Tel. +421.524314311
Fax +421.524314316
immergas.com

	IMMERGAS IMMERGASPA-ITALY CERTIFIED COMPANY UNIEN ISO 9001:2015
Design, manufacture and post-sale assistance of gas boilers, gas water heaters and related accessories	

Cod. 1.047702HUN - rev. ST.008112/004 - 02/26



This instruction booklet is made of ecological paper.

